

UFR D'ETUDES ANGLOPHONES

BROCHURE

**LICENCE LLCER ANGLAIS
2021 - 2022**

**Bâtiment Olympe de Gouges
Place Paul Ricoeur
75013 Paris**

Scolarité : bureau 451, 4^{ème} étage : Tél. : 01 57 27 58 40/42/86

Responsable scolarité : **Rebh Charifi** : rebh.charifi@u-paris.fr

Responsable de la mention licence : **Véronique Elefteriou-Perrin** : elefteriou@orange.fr

Directrices d'études : **Carole Cambray (L1/L2)** : carolecambray@yahoo.fr

Anne Jugnet (L3) : anne.jugnet@u-paris.fr

<https://etudesanglophones.u-paris.fr/>

TABLE DES MATIÈRES

I.	LA LICENCE LLCE ANGLAIS	3
1.	Présentation	3
2.	Inscriptions pédagogiques	4
a.	Inscription pédagogique	4
b.	Nombre d'inscriptions autorisées pour une licence	4
3.	Personnes ressources	4
a.	La scolarité (Bât. OdG, Bureau 451)	4
b.	Les directrices d'études	4
c.	Les élus étudiants, le comité étudiant	4
4.	Modalités de validation des semestres et obtention de la licence	5
5.	Contrôle des connaissances et examens	5
a.	Le Contrôle continu	5
b.	Le Contrôle terminal	5
6.	Fraudes et Sanctions	6
7.	Mobilité internationale	6
a.	Séjours à l'étranger	6
b.	Échanges gérés par l'UFR d'Études Anglophones	6
c.	Autres échanges :	7
8.	Stages	7
9.	Les parcours spécifiques	7
a.	Les parcours fléchés L3 (Traduction littéraire, Concours/enseignement, Anglais de spécialité) :	7
b.	Le parcours FLE (L1-L2-L3)	7
c.	Le parcours anglais de spécialité (réservé aux élèves de l'ENS-PARIS SACLAY)	8
II.	Bibliographie et références culturelles	9
1.	Bibliothèque centrale, catalogues et bases de données	9
2.	Langue, grammaire, lexique	9
a.	Dictionnaires	9
b.	Grammaire anglaise et française :	10
c.	Vocabulaire	10
3.	Ouvrages de référence	10
a.	Histoire et civilisation anglophone	10
b.	Littérature et culture anglophone	10
c.	Linguistique de l'oral	10
4.	Bibliothèque-filmothèque...	11
a.	Littérature anglophone	11
b.	Cinéma	13
III.	Détail des enseignements	19
1.	L1S1	19
2.	L1S2	25
3.	L2S3	31
4.	L2S4	39
5.	L3S5	49
6.	L3S6	67

I. LA LICENCE LLCER¹ ANGLAIS

1. PRÉSENTATION

La licence d'Anglais propose une formation centrée sur un double objectif linguistique et culturel. Le but est d'une part d'acquérir un bon niveau de langue, d'autre part d'enrichir sa connaissance de la culture anglophone grâce à des cours de civilisation, d'art et de littérature anglaise et américaine. Au nombre des compétences visées, on soulignera en particulier :

- **compétences communicationnelles** : capacité à prendre la parole en continu, à effectuer des présentations à l'écrit et à l'oral, maîtrise des bases des outils techniques de communication écrite et orale
- **compétences analytiques et réflexives** : le travail demandé vise à affûter la réflexion critique et la gestion des informations,
- **compétences rédactionnelles** : de nombreux travaux de rédactions sont proposés, de nature diverse, en anglais comme en français, dans le domaine de la linguistique, de l'histoire, de la culture
- **accès à l'autonomie dans le travail, suivi de projets, travail personnalisé**

Ces compétences préparent à la fois à la poursuite d'étude dans les métiers de la formation et de l'enseignement, ainsi que dans les métiers de l'analyse, de la communication, de l'information. De nombreux masters sont ensuite accessibles aux étudiants désireux de poursuivre soit dans une voie de spécialisation professionnelle, soit dans une voie de recherche.

Le parcours est structuré de façon à permettre éventuellement une spécialisation progressive : une première année généraliste, une deuxième année offrant la possibilité d'un renforcement dans les matières fondamentales, ainsi que des modules de pré-professionnalisation, une troisième année ouvrant à un certain nombre de parcours fléchés de nature professionnalisante (traduction littéraire, métiers de la formation et de l'enseignement), et à la possibilité d'une spécialisation dans un domaine des études anglophones (linguistique, histoire, littérature, arts visuels).

Par ailleurs, des types de parcours spécifiques ouvrent sur d'autres spécialités (L1-L3), ou permettent aux étudiants qui le désirent d'entamer un début de spécialisation professionnelle (L3)² :

➤ les parcours spécialisés L3

- **introduction à la traduction journalistique et à la rédaction professionnelle**
- **enseignements fléchés concours / enseignement**
- **anglais de spécialité (Cachan)**

Conditions d'accès : Baccalauréat ou équivalent

¹ LLCER = langues, littératures et civilisations étrangères et régionales.

² Voir p. 7-8 pour plus de détails.

2. INSCRIPTIONS PÉDAGOGIQUES

a. Inscription pédagogique

L'inscription administrative se fait en ligne, sur le site de l'université. Les inscriptions pédagogiques se font en ligne via **Ipweb**, et éventuellement en présentiel pour le choix d'une UE libre (cours obligatoire).

ATTENTION : Au moment des inscriptions pédagogiques en ligne, vérifiez sur votre contrat pédagogique que vous êtes bien inscrit(e) aux enseignements et groupes adéquats. L'enseignant ne pourra mettre de notes qu'aux étudiants effectivement inscrits sur son listing.

b. Nombre d'inscriptions autorisées pour une licence

Depuis la rentrée 2016, le nombre d'inscriptions par diplôme est fermement encadré :

- 5 inscriptions pour une licence, soit deux redoublements autorisés seulement
- 3 inscriptions pour un master

3. PERSONNES RESSOURCES

a. La scolarité (Bât. OdG, Bureau 451)

La scolarité est là pour vous aider durant l'année : vous y faites vos inscriptions, y signalez les problèmes éventuels que vous rencontrez (problème de report de notes, chevauchement d'examens pour les doubles cursus, etc.), y trouvez les renseignements nécessaires (absences d'enseignants, changements de salles, etc.).

- **Responsable : Rebh CHARIFI** (rebh.charifi@u-paris.fr)
- **Charlotte ALLEMAND** (charlotte.allemand@u-paris.fr)

b. Les directrices d'études

Une direction des études est assurée par des enseignantes pour tout renseignement concernant votre cursus (horaires de réception affichés sur la porte de la coordination, près du bureau de la direction).

Ces responsables pédagogiques peuvent vous recevoir pour parler de votre parcours, vous renseigner ou vous conseiller sur votre orientation. Elles sont aussi vos interlocutrices privilégiées en cas de difficultés dans vos études. N'hésitez pas à les contacter pour leur demander rendez-vous ou à passer les voir lors de leurs permanences de réception (bureau 418, 01 57 27 58 56).

- **Responsable pédagogique en L1 et L2 : Carole CAMBRAY** (carolecambray@yahoo.fr)
- **Responsable pédagogique en L3 : Anne JUGNET** (anne.jugnet@univ-paris-diderot.fr)

c. Les élus étudiants, le comité étudiant

Des élus étudiants vous représentent au conseil de l'UFR et forment le Comité étudiant, qui œuvre à retransmettre les demandes des étudiants sur les bâtiments, se font l'écho de demandes concernant les enseignements, leur contenu, l'accueil à l'UFR, etc.

Pour les joindre, vous pouvez passer par le groupe fb des étudiants de l'UFR : <https://www.facebook.com/groups/lceanglaisp7?fref=ts>

4. MODALITÉS DE VALIDATION DES SEMESTRES ET OBTENTION DE LA LICENCE

- **Validation ECUE (Élément constitutif d'une Unité d'enseignement)** : Un ECUE est validé si vous avez obtenu une moyenne de 10 ou plus à l'enseignement ou s'il est compensé par la moyenne à l'UE dont il fait partie. Tout ECUE validé est définitivement acquis.
- **Validation UE (Unité d'enseignement)** : Une UE est validée si la moyenne des ECUE composant l'UE est égale ou supérieure à 10 ou si elle est compensée par la moyenne au semestre. Toute UE validée est définitivement acquise.
- **Validation semestre** : Un semestre est validé si la moyenne coefficientée³ des UE du semestre est égale ou supérieure à 10. Un semestre validé est définitivement acquis.
- **Validation année** : L'année est validée si les deux semestres sont validés. La compensation opère entre les deux semestres d'une même année si le résultat à l'année est égal ou supérieur à 10.

Les crédits ECTS (European Credit Transfer System) : ces crédits servent pour calculer les équivalences d'enseignement pour des étudiants qui effectuent une partie de leurs études à l'étranger (mobilité étudiante dans le cadre des échanges ERASMUS notamment). Chaque semestre équivaut à 30 crédits, soit 180 crédits pour la Licence.

Au terme de l'année universitaire, et après tenue des deux jurys de fin d'année (session 1 et session 2) seuls les étudiants notés ADM (Admis) ou AJAC (Ajourné autorisé à continuer) sont autorisés à s'inscrire en année supérieure. Etre AJAC signifie avoir un semestre défaillant dans l'année inférieure. Les étudiants notés AJAC sont autorisés à continuer, sous réserve à terme, d'avoir validé leur semestre défaillant.

ATTENTION

- Les notes non validées en session 1, dans une UE non validée, si le semestre n'est pas validé, **ne sont pas conservées pour la session 2**. Un étudiant absent en session de rattrapage (session 2) sera noté absent, ses résultats ne pourront être calculés, et l'étudiant sera noté absent à la session 2.

- Une absence à un examen entraîne l'incapacité à calculer les résultats du semestre.

5. CONTRÔLE DES CONNAISSANCES ET EXAMENS

a. Le Contrôle continu

Le contrôle continu est le mode normal de contrôle des connaissances durant les études. Il implique l'**assiduité** aux enseignements, dans lesquels vous êtes évalués sur divers travaux et présentations. Les modalités spécifiques du contrôle continu sont précisées par les enseignants à la rentrée, pour chaque enseignement.

ATTENTION :

L'inscription en contrôle continu implique l'assiduité aux cours. Au-delà de 2 absences non justifiées, ou en cas de devoir obligatoire non rendu ou d'absence à un devoir sur table, tout étudiant inscrit en contrôle continu se verra marqué absent (ABI) dans l'enseignement pour l'ensemble du semestre et devra se présenter à la session de rattrapage de juin.

Un ABI à un enseignement entraîne le non-calcul de la moyenne de tous les enseignements au semestre et donc l'ajournement (AJ) au semestre.

NB : Dans le contexte de réaménagement du 1er semestre 2021-22 obéissant aux contraintes sanitaires et dans le cas d'une organisation en alternance, seule *une* absence injustifiée par enseignement sera acceptée.

b. Le Contrôle terminal

Le contrôle terminal s'adresse aux étudiants qui, pour des raisons strictement limitées et dûment vérifiées (activité salariée, charge de famille, double cursus...), ne peuvent être assidus dans l'enseignement concerné. Les étudiants inscrits en contrôle terminal passent un examen au terme de chaque semestre. La note attribuée dans l'enseignement sera la note obtenue à l'examen.

Le passage de CC à CT est uniquement autorisé pour cause d'emploi ou de double cursus avec incompatibilité d'emploi du temps, sur justificatifs (contrat de travail, carte d'étudiant et présentation de l'emploi du temps), ou sur présentation d'un certificat médical de longue durée.

Certains enseignements impliquent une assiduité obligatoire, il est impossible de s'y inscrire en contrôle terminal.

³ Chaque UE est affectée d'un coefficient qui permet de calculer la moyenne générale à l'issue de chaque semestre. Voir les tableaux récapitulatifs pour chaque semestre, dans la présentation des enseignements.

6. FRAUDES ET SANCTIONS

Il est rappelé que les fraudes ou tentatives de fraude commises aux examens ou à l'occasion d'une épreuve de contrôle continu et régulier sont passibles de sanctions prononcées par la section disciplinaire de l'Université.

S'agissant des travaux écrits rédigés lors des épreuves en salle ou à l'extérieur, il est rappelé que toute citation non déclarée constitue un **plagiat**, et donc une fraude morale et intellectuelle elle aussi passible de sanctions. Toute utilisation de documents ou de fragments de documents (imprimés ou diffusés sur internet) doit être dûment signalée au moyen des références bibliographiques usuelles.

Le plagiat, quelle que soit sa longueur et la triche, font l'objet de sanctions systématiques au niveau de l'enseignement où le délit est constaté.

7. MOBILITÉ INTERNATIONALE

a. Séjours à l'étranger

Dès validation du L2, de nombreuses possibilités de départ à l'étranger s'offrent aux étudiants désireux d'effectuer une partie de leurs études d'anglais dans un pays anglophone ou non-anglophone. Partie intégrante des études de l'angliciste, le séjour en pays anglophone permet aux étudiants de se familiariser avec la culture d'un pays anglophone (dans la perspective d'une future formation en traduction), de poursuivre des recherches dans le cadre du Master, de se préparer aux concours de recrutement de l'enseignement par la fréquentation quotidienne de la langue anglaise. Un séjour en pays non anglophones permet lui, de maîtriser une 3^e langue tout en poursuivant ses études dans un département d'études anglophones.

Un échange se prépare un an à l'avance : renseignez-vous dès le début de votre année de L2

Pour plus d'informations, consulter le site de l'UFR, rubrique « International ».

Contact : Laurence CROS (Bureau 418 – laurence.cros@univ-paris-diderot.fr)

b. Échanges gérés par l'UFR d'Études Anglophones

- Echanges Erasmus :

Spécificité : les échanges Erasmus permettent d'effectuer une partie de ses études dans une université européenne.

Conditions : avoir validé la L1 au moment de la candidature. Durée du séjour : 1 ou 2 semestres.

Frais de scolarité : paiement des frais de scolarité de Paris Diderot (**Université de Paris**) uniquement (pas de paiement de frais d'inscription à l'université d'accueil)

Validation des études : Les études et cours choisis le sont avec l'accord du coordinateur des relations internationales. Les cours suivis dans l'université d'accueil sont validés dans le cadre du cursus LLCER effectué à Paris Diderot.

À l'heure actuelle, l'UFR d'études anglophones procède à des échanges ERASMUS avec les universités suivantes au niveau Licence :

- **Pays anglophones** : University of Cambridge ; University of East Anglia, Norwich ; University of Edinburg ; University of Leicester; University of Newcastle ; University of Northampton ; University of Nottingham ; York University ; Trinity College, Dublin
- **Autres pays européens** : Allemagne, Bulgarie, Danemark, Grèce, Italie, Pays-Bas : Amsterdam (Universiteit van Amsterdam), Pologne : Varsovie (Uniwersytet Warszawski), Suisse...

Chacune de ces universités propose des programmes d'études anglophones.

- Assistants :

Spécificité : les assistants enseignent la conversation française dans une école, un collège, un lycée ou une université en pays anglophone.

Conditions d'accès :

→ Pour le Royaume Uni : un L2 complet au moment de la candidature

→ Pour les États-Unis, le Canada, l'Australie et la Nouvelle Zélande : une Licence complète au moment de la candidature

Ces postes relèvent du Centre International d'Études Pédagogiques (CIEP), mais les candidatures sont reçues par l'UFR.

Rémunération : la fonction d'assistant donne droit à une rémunération.

- Lecteurs :

Spécificité : les lecteurs enseignent le français dans une université en pays anglophone dans le cadre d'une convention d'échange signée par l'UFR.

Condition d'accès : être titulaire d'une Licence au moins au moment du départ.

Procédure : remplir un pré-dossier puis passer un entretien à l'UFR.

Rémunération : les lecteurs reçoivent une rémunération variable selon l'université d'accueil.

Dans certains cas, il est également possible de suivre certains cours dans l'université d'accueil.

À l'heure actuelle, l'UFR dispose d'accords d'échanges de lecteurs avec les universités suivantes pour un départ en M1 (candidature pendant la L3)

- **États-Unis** : Gambier, Ohio (Kenyon College) ; Alma, Michigan (Alma College)

c. Autres échanges :

Accords bilatéraux : Au niveau de la Licence, du Master et du Doctorat, il est possible d'effectuer des séjours « études et recherche » aux États-Unis et en Australie ainsi que dans de nombreux autres pays. Ces postes sont ouverts à tous les étudiants de Paris Diderot. Consulter le moteur de recherche des accords d'échange de Paris Diderot :

<https://paris7.moveonfr.com/publisher/1/fra>

MICEFA et CREPUQ : Quel que soit le niveau, d'autres possibilités sont offertes par des organismes extérieurs, le MICEFA en particulier aux États-Unis, et le CREPUQ au Québec. Consulter la page « International » du site web de Paris Diderot, <https://www.univ-paris-diderot.fr/>

STUDENTS ARRIVING FROM ABROAD:

Please contact **Laurence CROS** (office 447) as soon as you arrive. Email (laurence.cros@univ-paris-diderot.fr)

8. STAGES

Vous pouvez effectuer un stage durant vos études.

Ce stage peut vous être validé dans le cadre des UE Libres (sous réserve de l'accord préalable des responsables pédagogiques et de la responsable des stages) **ou à titre facultatif (sans attribution d'ECTS)**.

Convention de stage :

Tout stage (**qu'il soit facultatif ou inclus dans une UE**) nécessite la signature d'une convention de stage, qui encadre les activités du stagiaire et conditions du stage (durée, nombre d'heures hebdomadaires, tâches, rémunération éventuelle).

Informations et convention de stage sur : <https://u-paris.fr/faire-un-stage/>

Conditions : les conventions doivent être **signées impérativement avant le début du stage** (déposer à la scolarité Licence la convention signée par l'étudiant et l'entreprise **(au moins 15 jours avant le début du stage)**)

Ordre de signature : l'étudiant, l'entreprise, l'enseignant responsable, le POP (bureau des stages)

Contact :

- L1-L2 : Carole CAMBRAY (carolecambRAY@yahoo.fr)
- L3 : Anne JUGNET (anne.jugnet@univ-paris-diderot.fr)

9. LES PARCOURS SPÉCIFIQUES

a. Les parcours fléchés L3 (Traduction littéraire, Concours/enseignement, Anglais de spécialité) :

- Traduction littéraire

Certains enseignements de L3 permettent une introduction au métier de traducteur littéraire. Il existe ensuite à l'UFR d'études anglophones un Master spécialité Traduction littéraire (M1, puis M2 pro), pour les étudiants par la suite intéressés par cette formation.

Ce parcours se fonde sur la pratique de la traduction littéraire dans une perspective professionnelle. Chaque étudiant(e) devra très vite être en mesure de présenter des textes dactylographiés ou imprimés par traitement de texte. Le choix de ces enseignements implique non seulement une bonne compréhension de l'anglais, mais aussi sensibilité littéraire, goût de l'écriture et aisance dans le maniement du français.

- Concours / Enseignement

Ce parcours est plus spécifiquement destiné aux étudiants qui envisagent de suivre un master MEEF (Métiers de l'éducation, de l'enseignement et de la formation) et qui ont pour but de se présenter aux concours de recrutement de l'enseignement primaire ou secondaire (CPE, CAPES, agrégation).

b. Le parcours FLE (L1-L2-L3)

Le parcours FLE est proposé à partir du L1S1. Il se compose d'enseignements fléchés SL/FLE que les étudiants peuvent choisir au lieu de l'UE Libre du parcours monodisciplinaire. A l'issue de la L3, les étudiants peuvent poursuivre vers un Master Sciences du langage spécialité FLE. Les enseignements spécifiques pour le parcours FLE sont :

S1	3 ECUEs au choix :	Le français oral Histoire des descriptions du langage Langage et société Linguistique des langues de signes Les idées reçues sur le langage Orthographe, grammaire et rédaction A la découverte des sons des langues du monde Langues en danger
S2	3 ECUEs au choix :	Genre et langage Histoire des langues romanes Langage et logique La description linguistique: du corpus à l'analyse Langage et Cognition diversité linguistique Les mots du français Linguistique et Intelligence Artificielle
S3	3 ECUEs au choix :	Le français oral Histoire des descriptions du langage Langage et société Linguistique des langues de signes Les idées reçues sur le langage Orthographe, grammaire et rédaction A la découverte des sons des langues du monde Langues en danger
S4	3 ECUEs au choix :	Genre et langage Histoire des langues romanes Langage et logique La description linguistique: du corpus à l'analyse Langage et Cognition Diversité linguistique Les mots du français Linguistique et Intelligence Artificielle
S5	3 ECUEs obligatoires :	Initiation à l'enseignement du FLE Introduction à l'acquisition du langage Initiation à une langue non connue et journal d'apprentissage
S6	4 ECUEs obligatoires :	Initiation à l'enseignement de FLE II Principes de phonétique et de phonologie Morphologie et syntaxe pour le FLE + Stage (30 à 60 H) et Rapport de stage

c. Le parcours anglais de spécialité (réservé aux élèves de l'ENS-PARIS SACLAY)

Ce parcours vise à l'étude des spécificités de l'anglais de spécialité, auparavant appelé anglais pour non-spécialistes, qui fait partie du secteur LANSAD (LANGues pour Spécialistes d'Autres Disciplines).

La langue et la culture des communautés anglophones sont étudiées sous des angles variés : (linguistique, terminologique, lexicologique et civilisationnel) et le parcours donne une place importante à l'étude de l'anglais spécifique à divers domaines (scientifique, juridique, économique, artistique, etc.).

Ce parcours est le résultat d'un partenariat entre l'Université de Paris (UFR d'Etudes anglophones et UFR EILA) et l'Ecole Normale Supérieure de Paris-Saclay. Entamé en L3, ce parcours est la première année d'une formation qui s'effectue sur trois ans et exige un engagement particulier de l'étudiant. Il se poursuit par un Master en anglais de spécialité en co-habilitation avec l'Ecole Normale Supérieure de Paris-Saclay. Le but final de la formation (master, agrégation, doctorat) est de former des enseignants-chercheurs en anglais de spécialité, domaine où la demande est élevée.

Le parcours L3 anglais de spécialité inclut les élèves de l'E.N.S. Paris-Saclay, plus 7 auditeurs libres sélectionnés sur dossier. Les étudiants intéressés doivent retirer un dossier auprès du secrétariat du Département de Langues de l'E.N.S. Paris-Saclay. Les dossiers doivent être rendus début juillet.

Le parcours L3 anglais de spécialité comporte les cours de tronc commun de L3, auxquels s'ajoutent des cours au département LANSAD de l'UFR E.I.L.A. (Etudes Interculturelles de Langues Etrangères, dans le Bâtiment Olympe de Gouges) et des cours à l'E.N.S. Paris-Saclay.

Pour plus de détails : Anne JUGNET, directrice des études en L3 (anne.jugnet@univ-paris-diderot.fr)

II. BIBLIOGRAPHIE ET RÉFÉRENCES CULTURELLES

S'inscrire en licence LLCER d'anglais signifie être curieux de culture anglophone présente et passée. Vous trouverez ici à la fois une bibliographie de travail, qui pourra vous servir dans votre travail de préparation et de révision pour vos cours, et des références en littérature et cinéma propre à vous construire les bases d'une culture anglophone solide.

1. BIBLIOTHÈQUE CENTRALE, CATALOGUES ET BASES DE DONNÉES

Vous trouverez la plupart de ces ouvrages à la Bibliothèque centrale de l'université. Par ailleurs, la bibliothèque centrale donne accès par le biais de l'ENT à un fond très large d'ouvrages et à des bouquets de revues, d'articles, dans des domaines qui intéressent directement les études anglophones (littérature, linguistique, histoire, sciences sociales, cinéma, arts plastiques, ...). La presse anglophone et francophone est également accessible depuis votre ENT (rubrique Documentation). Nous vous invitons à visiter le site de la bibliothèque et à en fouiller les catalogues et bases de données. Nous attirons en particulier votre attention sur :

- **Wiley library online :**

Une bibliothèque d'ouvrages de référence en littérature, histoire, art, langue, linguistique, études culturelles, cinéma, ... À partir de la page d'entrée de la bibliothèque en ligne Wiley (<http://onlinelibrary.wiley.com.rproxy.sc.univ-paris-diderot.fr>), passer par « Browse », et « Art and Applied Arts » (art, photographie, histoire de l'art...), ou « Humanities », pour la littérature, les études culturelles, l'histoire.

- **Project Gutenberg online :**

Le projet Gutenberg numérise des millions d'ouvrages passés dans le domaine public : des classiques de la littérature, de l'histoire, des dictionnaires unilingues ou bilingues de toutes époques, des textes de référence.

- **Bases de données online :**

Les bases de données permettent d'effectuer des recherches sur des œuvres, auteurs, sujets, thématiques, dans un répertoire de revues généralistes ou scientifiques organisées en bouquets sur des portails spécialisés. Sélectionnez le profil « Lettres et Sciences Humaines » afin de concentrer vos recherches sur les domaines qui vous intéressent. Vous pouvez également cibler plus précisément votre « parcours » LSH en « études anglophones ». Pour accéder aux bases qui vous intéressent, cliquez ensuite sur l'accès URL présenté sur la droite de l'écran.

- JSTOR : bibliothèque digitale anglophone de revues scientifiques en littérature, histoire, art et sciences sociales
- FIO (Film online) : site de référence pour des recherches autour du cinéma
- LION : base de données en littérature (articles critiques, bibliographies, ...)
- CAIRN : base de données francophone en sciences sociales
- FACTIVA : base de données presse. Accès à de très nombreux titres de la presse anglophone.
- Oxford Journals
- Cambridge journals
- Taylor & Francis

2. LANGUE, GRAMMAIRE, LEXIQUE

a. Dictionnaires

- **Unilingues anglais**

- *Dictionary of the English Language*, ed. American Heritage, sept 2004 (environ 2000 pages)
- Longman Dictionary of Contemporary English (1 livre + 1 CD-ROM)
- *Cambridge Learner's Dictionary*, 2001, 832 p. Cambridge University Press. (existe avec CD-ROM)

Accessible par l'ENT (site de la bibliothèque)

- *Oxford English Dictionary online* (<http://www.oed.com.rproxy.sc.univ-paris-diderot.fr>)
- Oxford Dictionary of National Biography

Également, en ligne :

- Cambridge free dictionaries online (<http://dictionary.cambridge.org>)
- Merriam-Webster : <http://www.merriam-webster.com>
- Thesaurus (dictionnaire des synonymes) : <http://thesaurus.com>

- **Unilingues français**

- Le Petit Robert des noms communs
- Larousse des noms communs

Accessibles par l'ENT : de très nombreux dictionnaires anciens, historiques, de consultation très savoureuse (pour exemple : *Le nouveau dictionnaire complet du jargon de l'argot, ou Le langage des voleurs dévoilé*, de Arthur Halbert d'Angers, 1849).

En ligne :

- site Lexilogos (dictionnaires, dictionnaire des synonymes, d'étymologie...) : <http://www.lexilogos.com>
- Crisco (dictionnaire des synonymes) : <http://www.crisco.unicaen.fr/des/>

b. Grammaire anglaise et française :

- **Anglaise :**
- *Bescherelle anglais : La grammaire*, Michèle Malavieille et Wilfrid Rotgé, Hatier, 2008.
- *Bescherelle anglais : Les verbes*, Gilbert Quénel, Hatier, 2008.
- *Exercices commentés de grammaire anglaise*, Claude Rivière, Ophrys, 1996.
- *Grammaire explicative de l'anglais*, Paul Lareyra et Claude Rivière, Ophrys, 4^{ème} ed. 2010.
- *La grammaire anglaise de l'étudiant*, Serge Berland-Delépine, Ophrys, 2000.
- *Grammaire raisonnée de l'anglais 2*, Jean-Claude Burgué et Sylvie Persec, Ophrys, 2^{ème} édition, 2003.
- *Syntaxe simple à l'usage des anglicistes*, Claude Rivière, Ophrys, 1995
- **Française**
- *La grammaire française pour tous*, Bénédicte Delaunay et Nicolas Laurent, Hatier, coll. Bescherelle, 2012.
- *Le petit dictionnaire des difficultés de la langue française*, Adolphe Thomas et Michel de Toro, Larousse, dernière édition 2013.
- *Dictionnaire des pièges et difficultés de la langue française*, Jean Girodet, Bordas, 2007.
- *Le Français correct pour les nuls*, Jean Joseph Julaud, First editions, 2001.

c. Vocabulaire

- *Les Mots anglais en contexte*, Christian Bouscaren et Frédérique Lab, Ophrys, 2001.
- *Les Mots anglais entre eux : Lettres, sciences humaines*, Christian Bouscaren et Frédérique Lab, Ophrys, 1998.
- *Les Mots anglais et leur emploi*, Daniel Bonnet-Piron et Edith Dermaux-Froissard, Nathan, 2010.
- *Les 3500 mots essentiels de l'anglais*, Christian Bouscaren, Ophrys, 2002.
- *Le Nouveau Manuel de l'angliciste*, Douglas J. Shott, Ophrys, 2002.

3. OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

a. Histoire et civilisation anglophone

- *American Civilization: An Introduction*, David C. Mauk et John Oakland, Routledge, 2009.
- *British Civilization: An Introduction*, John Oakland, Routledge, 2010.
- *Civilisation des États-Unis*, Marie-Christine Pauwels et Michel Viel, Hachette supérieur, éd. 2002.
- *La Civilisation britannique*, Peter John et Pierre Lurbe, Hachette supérieur, 2014.
- *A Cultural Guide to the United Kingdom and Ireland, the Commonwealth, The United States*, Françoise Grellet, Nathan, 2008.
- *A Dictionary of American History*, Thomas L. Purvis, Wiley, 1997.
- *A Dictionary of British History*, John Cannon (ed.), OUP, 2^{ème} éd. 2009
- *Glossaire de civilisation américaine*, Jean-Christian Vinel, PUF, 2001.
- *Les grandes dates de l'histoire britannique*, Antoine Mioche, Hachette supérieur, 2^{ème} éd. 2010.
- *Les grandes dates de l'histoire américaine*, Pierre Lagayette, Hachette supérieur, éd. 2013.
- *The Oxford History of Great Britain*, Kenneth O. Morgan, OUP, revised ed. 2010.
- *The Penguin History of the USA*, Hugh Brogan, 2^{ème} éd. 2001.
- *A People's History of the United States*, Howard Zin, Harper, 2005.

b. Littérature et culture anglophone

- *L'Amérique des images: Histoire culturelle et visuelle des États-Unis*, François Brunet (dir.), Hazan, 2013
- *From Puritanism to Post-Modernism: A History of American Literature*, Malcolm Bradbury et Richard Ruland, Penguin, 1993.
- *Histoire de la littérature anglaise*, Elisabeth Angel-Perez, Hachette supérieur, 2013.
- *Histoire de la littérature anglaise*, Frédéric Regard, PUF, 2009.
- *Histoire de la littérature américaine*, Marc Amfreville, Antoine Cazé et Claire Fabre, PUF, 2010.
- *An Introduction to American Literature*, Françoise Grellet, Hachette supérieur, éd. 2009.
- *An Introduction to English Literature*, Françoise Grellet et Marie-Hélène Valentin, Hachette supérieur, éd. 2013.
- *A Short History of British Literature*, Andrew Sanders, OUP, 2004.

c. Linguistique de l'oral

- Baar, J.L. (2010). *A field manual of acoustic phonetics*. Dallas, TX: SIL International.
- Brulard, I., Carr, Ph., Durand, J. (2015). *La prononciation de l'anglais contemporain dans le monde, Variation et structure*.
Toulouse : Presse Universitaire du Midi.
- Collins, B., & Mees, I. M. (2013). *Practical phonetics and phonology: a resource book for students*, Routledge.

- Cruttenden, A. (2014). *Gimson's pronunciation of English*. Routledge.
- Di Paolo, M., & Yaeger-Dror, M. (Eds.). (2011). *Sociophonetics: A student's guide*. Routledge.
- Duchet, J.L., Fryd, M., (1997). *Manuel d'anglais oral pour les concours*. Paris : Didier Erudition – CNED CAPES, Agregation d'anglais.
- Fournier, J. M. (2010). *Manuel d'oral d'anglais*. Editions OPHRYS.
- Jobert, M., & Mandon, N. (2009). *Transcrire l'anglais britannique & américain*. Presses Univ. Du Mirail.
- Jones, D., Roach, P., Setter, J., & Esling, J. (2011)? *Cambridge English Pronouncing Dictionary*. Eighteenth edition. CD-ROM (CEPD). Cambridge: Cambridge University Press.
- Montreuil, J.P., (2001). *La phonologie de l'anglais*. Presse universitaire de Rennes.
- Ogden, R. (2009). *An introduction to English phonetics*. Edinburgh University Presse.
- Roach, P. (2009). *English phonetics and phonology. A practical course*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Shockey, L., (2002). *Sound Patterns of Spoken English*, Oxford: Wiley-Blackwell
- Wells, J. C. (2006). *English Intonation: An Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press
- Wells, J. C. (2008). *Longman Pronunciation Dictionary*. Third edition. Harlow: Pearson Educated Limited

4. BIBLIOTHÈQUE-FILMOTHÈQUE...

Loin d'être exhaustives, les listes qui suivent visent à donner quelques grands repères de lecture et de culture cinématographique. Nous avons limité à quelques titres par auteur, faute de place, et pour inviter chacun à ses explorations. Les titres littéraires peuvent être abordés d'abord en traduction, beaucoup sont accessibles en langue originale sur des sites tels le Projet Gutenberg. Pour les films, il est évident que la version originale est hautement recommandée...

a. Littérature anglophone

- Théâtre

Christopher Marlowe (GB) : *Tamburlaine the Great*, c. 1590

William Shakespeare (GB)

- **Tragédies** : *Romeo and Juliet (1595)*, *Hamlet (c. 1600)*, *Othello (c. 1604)*, *Macbeth (1606)*, *King Lear (c. 1606)*
- **Comédies** : *The Merchant of Venice (1596)*, *Much Ado about Nothing (c. 1598)*, *As You Like It (c. 1599)*

Ben Johnson (GB) : *Volpone, or the Fox*, (1606)

John Ford (GB) : *'Tis a Pity She's a Whore*, (c. 1630)

John Gay (GB) : *The Beggar's Opera* (1728)

Oscar Wilde (Irl) : *Lady Windermere's Fan* (1892), *The Importance of Being Earnest* (1895)

George Bernard Shaw (Irl) : *Caesar and Cleopatra* (1898) , *Pygmalion* (1912), *Saint Joan* (1923)

John Millington Synge (Irl) : *The Playboy of the Western World* (1907)

Noel Coward (GB) : *Design for Living* (1932)

Samuel Beckett (Irl) : *Waiting for Godot* (1949), *Happy Days* (1961)

Tennessee Williams (US) : *The Glass Menagerie* (1944), *A Streetcar Named Desire* (1947), *A Cat on a Hot Tin Roof* (1955), *Suddenly, Last Summer* (1958)

Arthur Miller (US) : *Death of a Salesman* (1949), *The Crucible* (1953)

John Osborne (GB) : *Look Back in Anger* (1956)

Wole Soyinka (Nigeria) : *A Dance of the Forest* (1960)

Tom Stoppard (GB) : *Rosencrantz and Guildenstern are Dead* (1966), *The Real Inspector Hound* (1968), *Travesties* (1974), *Arcadia* (1993)

- Poésie :

- 16^{ème} siècle : GB : Philip Sidney, William Shakespeare (Sonnets)

- 17^{ème} siècle :

- GB : Andrew Marvell, John Donne

- US : Ann Bradstreet

- 18^{ème} siècle : GB : Alexander Pope, William Blake

- 19^{ème} siècle :

- GB : William Wordsworth, Samuel Taylor Coleridge, Percy Bysshe Shelley, John Keats, Lord Byron

- US : Emily Dickinson, Walt Whitman

- 20^{ème} siècle :

- GB : Ezra Pound, T. S. Eliot, Wilfred Owen, Dylan Thomas (Wales)

- Irl : William Butler Yeats, Ted Hughes, Seamus Heaney

- US : Carl Sandburg, Langston Hughes, William Carlos Williams, e. e. cummings, Sylvia Plath, Allen Ginsburg

→ voir des anthologies ou des sites tels que:

- *The Norton Anthology of Poetry*, eds. Ferguson, Salter, Stallworthy, Norton, 2004.

- *Poems for the Millennium : the University of California Book of Modern and Postmodern Poetry* . Volume one, From Fin-de-Siècle to negritude, edited by Jerome Rothenberg and Pierre Joris. Berkeley : University of California Press, 1995. [82(08)"19" Poe]

- *Poems for the Millennium : the University of California Book of Modern and Postmodern Poetry* . Volume two, From Postwar to millenium, edited by Jerome Rothenberg and Pierre Joris. Berkeley : University of California Press, 1998. [82(08)"19" Poe]

- *Poems for the Millennium : the University of California Book of Romantic and Postromantic Poetry*. Volume three, edited by Jerome Rothenberg and Jeffrey C. Robinson. Berkeley : University of California Press, 2009. [82(08)"19" Poe]
- Academy of American poets : www.poets.org
- The Poetry Foundation : www.poetryfoundation.org
- Pennsound : <http://writing.upenn.edu/pensound/>
- Poetry Out Loud : www.poetryoutloud.org

- **Roman :**

Grande Bretagne :

- Daniel Defoe : *Robinson Crusoe* (1719), *A Journal of the Plague Year* (1722), *Moll Flanders* (1722)
 Samuel Richardson : *Pamela, or Virtue Rewarded* (1740)
 Henry Fielding : *Shamela* (1741), *Joseph Andrews* (1742), *The History of Tom Jones, A Foundling* (1749),
 Lawrence Sterne : *The Life and Opinions of Tristram Shandy, Esquire* (1759-67)
 Ann Radcliffe : *The Mysteries of Udolpho* (1794)
 Jane Austen : *Sense and Sensibility* (1811), *Pride and Prejudice* (1813), *Emma* (1815), *Northanger Abbey* (1818)
 Mary Shelley : *Frankenstein* (1816)
 James Hogg (Scot.) : *The Private Memoirs and Confessions of a Justified Sinner* (1824)
 Charles Dickens : *Oliver Twist* (1837-38), *David Copperfield* (1850), *A Tale of Two Cities* (1859), *Great Expectations* (1860-61)
 Emily Brontë : *Wuthering Heights* (1847)
 Charlotte Brontë : *Jane Eyre* (1847)
 William Makepeace Thackeray : *Vanity Fair* (1847-48)
 Lewis Carroll : *Alice's Adventures in Wonderland* (1865), *Through the Looking Glass* (1871)
 Wilkie Collins : *The Moonstone* (1868)
 Thomas Hardy : *Far from the Madding Crowd* (1874), *Tess of the D'Urbervilles* (1891), *Jude the Obscure* (1895)
 Robert Louis Stevenson (Scot.) : *The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde* (1876), *Treasure Island* (1881-82), *The Master of Ballantrae* (1889)
 Oscar Wilde : *The Portrait of Dorian Gray* (1890)
 H. G. Wells : *The Invisible Man* (1897), *The War of the Worlds*
 Joseph Conrad : *Heart of Darkness* (1902)
 E. M. Forster : *A Room with a View* (1908), *Howard's End* (1910), *A Passage to India* (1924)
 D. H. Lawrence : *Sons and Lovers* (1913), *Women in Love* (1920), *Lady Chatterley's Lover* (1928)
 Ford Maddox Ford : *The Good Soldier* (1915)
 Agatha Christie : *The Mysterious Affair at Styles* (1920), *The Murder of Roger Ackroyd* (1926), *Murder in the Orient Express* (1934), *Death on the Nile* (1937), *And Then There Were None* (1939)
 Virginia Woolf : *Mrs Dalloway* (1925), *To The Lighthouse* (1927), *Orlando* (1929)
 Evelyn Waugh : *Decline and Fall* (1928), *A Handful of Dust* (1934), *Brideshead Revisited* (1945),
 Jean Rhys : *Quartet* (1929), *Good Morning, Midnight* (1939), *Wide Sargasso Sea* (1966)
 Daphné du Maurier : *Jamaica Inn* (1936), *Rebecca* (1938), *My Cousin Rachel* (1951)
 Graham Greene : *The Confidential Agent* (1939), *The Third Man* (1949), *Our Man in Havana* (1958), *Travels with my Aunt* (1969)
 George Orwell : *1984* (1949), *Animal Farm* (1945)
 Anthony Burgess : *Clockwork Orange* (1962), *Inside Mr. Enderby* (1963)
 Iris Murdoch : *The Unicorn* (1963), *The Black Prince* (1973)
 John Le Carré : *The Spy Who Came in from the Cold* (1963), *Smiley's People* (1979), *The Tailor of Panama* (1996)
 John Fowles : *The French Lieutenant's Woman* (1969)
 Graham Swift : *Waterland* (1983), *Tomorrow* (2007)
 Salman Rushdie : *The Satanic Verses* (1988)
 Kazuo Ishiguro : *The Remains of the Day* (1989)
 A. S. Byatt : *Possession : A Romance* (1990), *Morpho Eugenia* (1992)
 Irvine Welsh (Scot.) : *Trainspotting* (1993), *Marabou Stork Nightmares* (1995)
 Will Self : *The Great Apes* (1997), *Dorian : An Imitation* (2002), *The Book of Dave* (2006)
 Zadie Smith : *White Teeth* (2000)
 Ian McEwan : *Atonement* (2001), *On Chesil Beach* (2007)

Etats-Unis :

- James Fenimore Cooper : *The Last of the Mohicans* (1826), *The Prairie* (1827)
 Nathaniel Hawthorne : *The Scarlet Letter* (1850), *The House of the Seven Gables* (1851)
 Herman Melville : *Moby-Dick* (1851)
 Mark Twain : *Roughing It* (1872), *Adventures of Huckleberry Finn* (1884), *Pudd'nhead Wilson* (1894)
 Stephen Crane : *Maggie : A Girl of the Streets* (1893), *The Red Badge of Courage* (1895)
 Frank Norris : *McTeague* (1899)
 Theodore Dreiser : *Sister Carrie* (1900)
 Henry James : *Daisy Miller* (1879), *Washington Square* (1880), *The Portrait of a Lady* (1881), *The Bostonians* (1886), *What Maisie Knew* (1897), *The Wings of the Dove* (1902), *The Ambassadors* (1903)
 Edith Wharton : *The House of Mirth* (1905), *The Custom of the Country* (1913), *The Age of Innocence* (1921)
 Francis Scott Fitzgerald : *The Great Gatsby* (1925), *Tender is the Night* (1934), *The Last Tycoon* (1941)
 John Dos Passos : *Manhattan Transfer* (1925), *USA* (1938)
 Ernest Hemingway : *The Sun Also Rises* (1926)
 Dashiell Hammett : *Red Harvest* (1929), *The Maltese Falcon* (1929)

William Faulkner : *The Sound and the Fury* (1929), *As I Lay Dying* (1930), *Sanctuary* (1931)
 Erskine Caldwell : *God's Little Acre* (1933)
 Nathanael West : *Miss Lonelyhearts* (1933), *The Day of the Locust* (1939)
 John Steinbeck : *Tortilla Flat* (1935), *In Dubious Battle* (1936), *Of Mice and Men* (1937), *The Grapes of Wrath* (1939), *Cannery Row* (1945), *East of Eden* (1952)
 Raymond Chandler : *The Big Sleep* (1939), *Farewell My Lovely* (1940), *The Long Goodbye* (1953)
 Richard Wright : *Native Son* (1940), *Black Boy* (1945)
 Carson McCullers : *The Heart is a Lonely Hunter* (1950)
 Ralph Ellison : *Invisible Man* (1952)
 James Baldwin : *Go Tell it on the Mountain* (1953), *Giovanni's Room* (1956), *Another Country* (1963)
 Vladimir Nabokov (né russe) : *The Real Life of Sebastian Knight* (1941), *Lolita* (1955), *Ada, or the Ardor* (1969)
 William Gaddis : *The Recognitions* (1955)
 John Barth (1957) : *The Floating Opera* (1956), *Lost in the Funhouse* (1968)
 Truman Capote : *Breakfast At Tiffany's* (1958), *In Cold Blood* (1965)
 Kurt Vonnegut : *Cat's Cradle* (1963), *God Bless You, Mr Rosewater* (1965), *Slaughterhouse Five* (1969)
 Hubert Selby Jr : *Last Exit to Brooklyn* (1964)
 Thomas Pynchon : *The Crying of Lot 49* (1966)
 Philip K. Dick : *Do Androids Dream of Electric Sheep ?* (1968), *Flow My Tears, The Policeman Said* (1974), *A Scanner Darkly* (1977)
 Joyce Carol Oates : *Expensive People* (1968), *American Appetites* (1989), *Because It Is Bitter and Because It Is My Heart* (1990), *We Were the Mulvaney's* (1996), *Blonde* (2000), *My Sister, My Love* (2008)
 Philip Roth : *Portnoy's Complaint* (1969), *The Great American Novel* (1973), *Operation Shylock* (1993), *The Human Stain* (2000)
 Joan Didion : *Play it as it Lays* (1970)
 Toni Morrison : *The Bluest Eye* (1970), *Tar Baby* (1981), *Beloved* (1987)
 Don DeLillo : *Running Dog* (1978), *White Noise* (1985), *The Body Artist* (2001), *The Falling Man* (2007)
 Cormack McCarthy : *Blood Meridian* (1985), *The Crossing* (1994), *No Country for Old Men* (2005)
 Paul Auster : *The New York Trilogy* (1987), *Moon Palace* (1989), *The Music of Chance* (1990), *Mr. Vertigo* (1994)

Irlande :

Jonathan Swift : *Gulliver's Travels* (1727)
 Bram Stoker : *Dracula* (1897)
 Colm Toibin : *The Master* (2004)
 John McGahern : *The Barracks* (1963)

Afrique anglophone :

Doris Lessing (Rhodésie) : *The Grass is Singing* (1950)
 André Brink (Afrique du Sud) : *A Dry White Season* (1979)
 J. M. Coetzee (Afrique du Sud) : *Waiting for the Barbarians* (1980)

- Nouvelles :

Nathaniel Hawthorne : *The Twice Told Tales* (1837)
 Edgar Allan Poe (US) : *Tales of the Grotesque and the Arabesque* (1839)
 Rudyard Kipling (GB) : *The Phantom Rickshaw and other Eerie Tales* (1888)
 Sir Arthur Conan Doyle (GB) : *The Adventures of Sherlock Holmes* (1891-92)
 Henry James : « The Aspern Papers » (1888), « The Figure in the Carpet » (1896), « The Turn of the Screw » (1898)... – publications dans divers recueils
 Kate Chopin (US) : *The Awakening and other Stories* (1899)
 Saki (GB) : *Reginald* (1904), *The Chronicles of Clovis* (1911), *Beasts and Super-Beasts* (1914)
 James Joyce (Irl) : *Dubliners* (1914)
 O. Henry (US) : *The Gift of the Magi and Other Stories* (original story published in 1905)
 Sherwood Anderson (US) : *Winesburg, Ohio* (1919)
 Katherine Mansfield (NZ) : *The Garden Party and other Stories* (1922)
 P. G. Wodehouse (GB) : *The Inimitable Jeeves* (1923), *Carry On, Jeeves* (1925)
 Francis Scott Fitzgerald : *Flappers and Philosophers* (1920) (nombreux recueils qui reprennent les nouvelles de Fitzgerald différemment arrangées)
 Ernest Hemingway : *Men Without Women* (1927), *Winner Takes Nothing* (1933)
 Frank O'Connor (Irl) : *The Stories of Frank O'Connor* (1952)
 Flannery O'Connor (US) : *A Good Man is Hard to Find* (1955), *Everything That Rises Must Converge* (1965)
 Grace Payley (US) : *The Little Disturbances of Man* (1959), *Enormous Changes of the Last Minute* (1976), *Later the Same Day* (1985)
 Alice Munro (Can) : *Lives of Girls and Women* (1970), *Who Do You Think You Are?* (1978), *Friend of My Youth* (1990), *Hateship, Friendship, Courtship, Loveship, Marriage* (2001)
 Stephen Milhauser (US) : *The Barnum Museum* (1990), *The Knife Thrower* (1998)
 Raymond Carver (US) : *What We Talk About When We Talk About Love* (1981)
 Will Self : *The Quantity Theory of Insanity* (1991), *Tough Tough Toys for Tough Tough Boys* (1998)
 Roddy Doyle (Irl) : *The Deportees and Other Stories* (2007)

b. Cinéma

Les films marqués d'une astérisque signalent des adaptations de romans ou pièces célèbres.

- Adaptations

John Ford, *The Grapes of Wrath*, 1940, Henry Fonda, Jane Darwell, John Carradine (novel by J. Steinbeck)
Elia Kazan, *A Streetcar Named Desire*, 1951, Marlon Brando, Vivien Leigh, Karl Malden (play by T. Williams)
-- *East of Eden*, 1955, James Dean, Julie Harris (play by J. Steinbeck)
-- *Baby Doll* 1956, Carroll Baker, Karl Malden, Eli Wallach (play by T. Williams)
Milos Forman, *One Flew Over the Cuckoo's Nest*, 1975, Jack Nicholson, Brad Dourif (novel by Roman Polanski, *Tess*, 1980, Nastassia Kinski, Peter Firth (novel by Thomas Hardy)
-- *Oliver Twist*, 2005, Ben Kingsley, Barney Clarke (novel by Dickens)
Stephen Frears, *Dangerous Liaisons*, 1988, Glen Close, Michelle Pfeiffer, Uma Thurman, John Malkovitch (roman de C. de Laclós)
Milos Forman, *Valmont*, 1989, Annette Benning, Colin Firth (roman de C. de Laclós)
David Cronenberg, *Naked Lunch*, 1991, Peter Weller, Jan Holm, Roy Scheider, Judy Davies (novel by W. Burroughs)
Robert Altman, *Short Cuts*, 1992, Tim Robins, Greta Scacchi, Andy McDowell, Mathew Modine, Julianne Moore (stories by R. Carver)
Michael Man, *The Last of the Mohicans*, 1992, Daniel Day Lewis, Madeleine Stowe (novel by Fenimore Cooper)
James Ivory, *A Room with a View*, 1985, Helena Bonham Carter, Maggie Smith, Daniel Day-Lewis, Julian Sands (novel by E. M. Forster)
-- *Howard's End*, 1992, Anthony Hopkins, Vanessa Redgrave, Helena Bonham Carter, Emma Thompson (novel by E. M. Forster)
-- *The Remains of the Day*, 1993, Anthony Hopkins, Emma Thompson, Christopher Reeves (novel by K. Ishiguro)
-- *The Golden Bowl*, 2000, Uma Thurman, Nick Nolte, Kate Beckinsale (novel by H. James)
Martin Scorsese, *The Age of Innocence*, 1993, Daniel Day Lewis, Michelle Pfeiffer, Winona Ryder (novel by E. Wharton)
Ang Lee, *Sense and Sensibility*, 1995, Emma Thompson, Kate Winslet, Hugh Grant (novel by J. Austen)
-- *Brokeback Mountain*, 2005, Jake Gyllenhaal, Heath Ledger (story by Annie Proulx)
Jane Campion, *Portrait of a Lady*, 1996, Nicole Kidman, John Malkovich, Barbara Hershey (novel by H. James)
Ian Softley, *The Wings of the Dove*, 1997, Elena Bonham Carter, Charlotte Rampling, Linus Roach, Alison Eliot (novel by H. James)
Terence Davies, *The House of Mirth*, 2000, Gillian Anderson, Eric Stolz, Dan Ackroyd, Laura Linney (novel by E. Wharton)

- Anticipation

Robert Wise, *The Day the Earth Stood Still*, 1951, Sam Jaffe, Patricia Neal
Stanley Kubrick, *2001, A Space Odyssey*, 1968
-- *A Clockwork Orange**, 1971, Malcolm McDowell (roman de Terry Southern)
Franklin J. Schaffner, *Planet of the Apes*, 1969, Charlton Eston
Richard Fleischer, *Soylent Green*, 1973, Charlton Eston, Edward G. Robinson.
George Lucas, *Star Wars*, 1977, Mark Hamill, Carrie Fisher, Harrison Ford
Ridley Scott, *Alien*, 1979, Sigourney Weaver, Harry Dean Stanton, John Hurt
-- *Blade Runner**, 1982, Harrison Ford, Darryl Hannah, Rutger Hauer, Sean Young. (roman de Philip K. Dick)
Terry Gilliam, *Brazil*, 1985, Jonathan Price, Robert de Niro, Kim Greist
James Cameron, *The Terminator**, 1985, Arnold Schwarzeneger, Linda Hamilton (nouvelle de Philip K. Dick)
Paul Verhoven, *Total Recall**, 1990, Arnold Schwarzeneger, Sharon Stone. (nouvelle de Philip K. Dick)
Peter Weir, *The Truman Show*, 1990, Jim Carrey, Laura Linney
Larry and Andy Washowski, *The Matrix*, 1999, Keanu Reeves, Laurence Fishburne, Carrie-Ann Moss
Steven Spielberg, *Minority Report**, 2002, Tom Cruise (nouvelle de Philip K. Dick)
-- *War of the Worlds**, 2005, Tom Cruise. Adaptation fort efficace du roman d'H. G. Welles.
Michel Gondry, *Eternal Sunshine of the Spotless Mind*, 2004, Jim Carrey, Kate Winslet, Elijah Woods, Mark Ruffalo
Christopher Nolan, *Inception*, 2010, Leonardo DiCaprio, Joseph Gordon-Levitt, Helen Page
Denis Villeneuve, *Arrival*, 2016, Amy Adams, Jeremy Renner
-- *Blade Runner 2049*, 2017, Ryan Gosling, Harrison Ford, Ana de Armas

- Autour de la littérature / la poésie / l'écriture / du texte

Bob Fosse, *Lenny*, 1974, Dustin Hoffman, Valerie Perrine
Stephen Frears, *Prick Up Your Ears*, 1987, Gary Oldman, Alfred Molina, Vanessa Redgrave
Alan Pakula, *Mrs Parker and the Vicious Circle*, 1994, Jennifer Jason Leigh
Jane Campion, *An Angel at my Table*, 1990, Kerry Fox
Bennet Miller, *Capote*, 2005, Philip Seymour Hoffman
David Hare, *The Hours*, 2002, Meryl Streep, Nicole Kidman, Julian Moore
Spike Jonze, *Adaptation*, 2002, Nicolas Cage, Meryl Streep, Chris Cooper
Jane Campion, *Bright Star*, 2009, Ben Whishaw, Abbie Cornish
Terence Davies, *A Quiet Passion*, 2017, Cynthia Nixon
Jim Jarmush, *Paterson*, 2017, Adam Driver, Golshifteh Farahani

- Comédies américaines

Buster Keaton, *The Cameraman*, 1928
Charles Chaplin, *The Kid*, 1921, Charles Chaplin, Jackie Coogan
-- *Modern Times*, 1936, Charles Chaplin
-- *The Great Dictator*, 1940, Charles Chaplin, Paulette Godard
The Marx Brothers, *A Night at the Opera*, 1935, Harpo, Groucho and Chico Marx
James W. Horne, *Way Out West*, 1937, Stan Laurel and Oliver Hardy
H. C. Potter, *Hellzapoppin*, 1941, Ole Olsen, Chick Johnson, Martha Rayes
Leo McCarey, *Ruggles of Red Gap*, 1935, Charles Laughton, Mary Boland, Zasu Pitts
Howard Hawkes, *Bringing Up Baby*, 1938, Cary Grant, Katherine Hepburn
Preston Sturges, *The Lady Eve*, 1941, Henry Fonda, Barbara Stanwyck

Ernst Lubitsch, *To Be or Not To Be*, 1942, Caroll Lombard, Jack Benny, Robert Stack
 Franck Capra, *Arsenic and Old Lace*, 1944, Cary Grant, Priscilla Lane, Peter Lorre, Boris Karloff
 -- *It's a Wonderful Life*, 1946, James Stewart, Dona Reeds, Lionel Barrymore
 George Cukor, *Adam's Rib*, 1949, Spencer Tracy, Katharine Hepburn, Judy Holliday, Tom Ewell, David Wayne
 -- *Born Yesterday*, 1950, Judy Holliday, William Holden, Broderick Crawford
 Billy Wilder, *The Seven Year Itch*, 1955, Marilyn Monroe, Tom Ewell
 -- *Some Like It Hot*, 1959, Jack Lemmon, Marilyn Monroe, Tony Curtis
 Stanley Donnen, *Funny Face*, 1959, Fred Astaire, Audrey Hepburn
 Richard Quine, *Paris, when it Sizzles*, 1964, Audrey Hepburn, William Holden
 George Cukor, *Les Girls*, 1957, Gene Kelly, Kay Kendall, Mitzi Gaynor
 Roman Polanski, *The Fearless Vampire Killers*, 1967, Roman Polanski, Sharon Tate, Ferdy Mayne
 Arthur Miller, *Transamerica Express*, 1976, Gene Wilder, Richard Pryor, Jill Clayburgh
 Woody Allen, *Manhattan*, 1979, Woody Allen, Margot Hemingway, Diane Keaton
 Joel et Ethan Coen, *Raising Arizona*, 1987, Nicolas Cage, Holly Hunter, John Goodman
 -- *Fargo*, 1996, Frances McDormand, William H. Macy, Steve Buscemi
 -- *Burn After Reading*, 2008, Brad Pitt, George Clooney, Frances McDormand
 Quentin Tarantino, *Inglorious Basterds*, 2009, Brad Pitt, Christoph Waltz, Diane Kruger
 Justin Simien, *Dear White People*, 2014, Logan Browning, Brandon Bell

- Comédies anglaises

Henry Cornelius, *Passport to Pimlico*, 1949, Stanley Holloway, Margaret Rutherford
 Robert Hamer, *Kind Hearts and Coronets*, 1949, Alec Guinness, Dennis Price, Joane Greenwood, Valerie Hobson
 Alexander Mackendrick, *The Man in the White Suit*, 1951, Alec Guinness, Joan Greenwood
 -- *The Ladykillers*, 1955, Alec Guinness, Peter Sellers, Herbert Lom
 Clive Donner, Richard Talmage, *What's New Pussycat*, 1965, Peter Sellers, Romy Schneider, Peter O'Toole, Capucine, Woody Allen
 Tony Richardson, *Tom Jones**, 1963, Albert Finney, Susannah York (roman d'Henry Fielding)
 Terry Gilliam, *Monty Python and the Holy Grail*, 1975
 -- *Monty Python's Life of Brian*, 1979, same crew
 Charles Crichton, *A Fish Called Wanda*, 1988, Jamie Lee Curtis, John Cleese, Kevin Kline, Michael Pallin
 Peter Cattaneo, *The Full Monty*, 1996, Robert Carlyle, Mark Addy, William Snape, Tom Wilkinson
 Michael Winterbottom, *A Cock and Bull Story**, 2006, Steeve Coogan, Rob Brydon (roman de Lawrence Sterne)

- Comédies / films musicaux

Robert Z. Leonard, *The Great Ziegfeld*, 1936, William Powell, Mirna Loy
 Victor Fleming, King Vidor, Melvyn LeRoy, *The Wizard of Oz*, 1939, Judy Garland
 Andrew L. Stone, *Stormy Weather*, 1943, Lena Horne, Duke Ellington, Bill Robinson, Cab Calloway, the Nicholas Brothers
 Vincente Minnelli, *Meet Me in Saint Louis*, 1944, Judy Garland
 Charles Walters, *Easter Parade*, 1949, Judy Garland, Fred Astaire, Ann Miller, Peter Lawford
 Howard Hawkes, *Gentlemen Prefer Blondes**, 1953, Marilyn Monroe, Jane Russell (roman d'Anita Loos)
 Michael Curtiz, *White Christmas*, 1954, Danny Kaye, Bing Crosby, Rosemary Clooney, Vera Ellen
 George Cukor, *A Star is Born*, 1954, Judy Garland, James Mason
 Otto Preminger, *The Man With the Golden Arm*, Franck Sinatra, Kim Novack
 Robert Wise, *West Side Story*, 1961, Natalie Wood, George Shakiris, Rita Moreno
 Blake Edwards, *Breakfast at Tiffany's**, 1961, Audrey Hepburn, George Shepard, Mickey Rooney (roman de Truman Capote)
 Bob Fosse, *Cabaret**, 1972, Liza Minnelli, Michael York, Marisa Berenson (roman de Christopher Isherwood)
 -- *All That Jazz*, 1979, Rod Scheider, Jessica Lange
 Martin Scorsese, *New York New York*, 1977, Liza Minelli, Robert De Niro
 Randal Keiser, *Grease*, 1978, John Travolta, Olivia Newton John
 Milos Forman, *Hair*, 1979, John Savage, Treat Williams, Beverly d'Angelo
 John Landis, *The Blues Brothers*, 1980, Dan Ackroyd, John Belushi, Carrie Fisher
 Milos Forman, *Amadeus*, 1984, Tom Hulce, F. Murray Abraham
 Blake Edwards, *Victor, Victoria*, 1982, Julie Andrews, James Gardner, Leslie Ann Warren
 Richard Attenborough, *A Chorus Line*, 1985
 Clint Eastwood, *Bird*, 1988, Forest Whitaker
 Rob Marshall, *Chicago*, 2002, Richard Gere, Renée Zellweger, Catherine Zeta-Jones
 Curtis Hanson, *8 Mile*, 2002, Eminem, Kim Bassinger
 Damien Chazelle, *La La Land*, 2017, Emma Stone, Ryan Gosling

- Films historiques

David W. Griffith, *Birth of a Nation*, 1914
 Victor Fleming, *Gone With the Wind**, 1939, Vivien Leigh, Clark Gable (roman de Margaret Mitchell)
 Orson Welles, *Citizen Kane*, 1941, Orson Welles, Joseph Cotten
 Stanley Kubrick, *Barry Lyndon**, 1975, Ryan O'Neil, Marisa Berenson (roman d'Henry Fielding)
 -- *The New World*, 2005, Colin Farrel, Christopher Plummer
 Terence Malick, *Days of Heaven*, 1978, Richard Gere, Sam Shephard, Brooke Adams
 Milos Forman, *Ragtime**, 1981, Brad Dourif, Elizabeth McGovern, James Cagney (roman de E. L. Doctorow)
 Richard Attenborough, *Cry Freedom*, 1987, Denzel Washington
 Neil Jordan, *Michael Collins*, 1996, Liam Neeson, Aidan Quinn
 Shekhar Kapur, *Elizabeth*, 1998, Cate Blanchett, Geoffrey Rush, Joseph Fiennes

Paul Greengrass, *Bloody Sunday*, 2002, James Nesbitt, Nicholas Farrell
Paul Thomas Anderson, *There Will Be Blood*, Daniel Day Lewis
James Gray, *The Immigrant*, 2013, Marion Cotillard, Joachim Phoenix, Jeremy Renner
Stephen Spielberg, *Lincoln*, 2013, Daniel Day Lewis
Lee Daniels, *The Butler*, 2014, Forest Whitaker, Oprah Winfrey
Nate Parker, *Birth of a Nation*, 2017, Nate Parker
Raoul Peck, *I Am Not Your Negro*, 2017

- **Gangsters / mafia / délinquance / prison :**

Mervyn LeRoy, *Little Caesar**, 1931, Edward G. Robinson (roman de W. R. Burnett)
Howard Hawks, *Scarface*, 1932, Paul Muni
Raoul Walsh, *White Heat*, 1949, James Cagney, Virginia Mayo, Edmond O'Brien
Fritz Lang, *The Big Heat*, 1953, Glen Ford, Gloria Graham, Lee Marvin
Richard Brooks, *The Blackboard Jungle*, Glenn Ford, Sydney Poitier
Francis Ford Coppola, *The Godfather**, 1972, Marlon Brando, Al Pacino, Robert Duvall, Diane Keaton (roman de Mario Puzo)
Martin Scorsese, *The Goodfellas*, 1990, Robert de Niro, Joe Pesci, Ray Liotta, Lorraine Bracco
Mike Newell, *Donnie Brasco*, 1997, Al Pacino, Johnny Depp
John Woo, *Face/Off*, 1997, John Travolta, Nicholas Cage
Spike Lee, *Inside Man*, 2006, Denzel Washington, Clive Owen, Jody Foster
Quentin Tarrantino, *Kill Bill 1 & 2*, 2003-2004, Uma Thurman, Daryll Hannah, David Carradine, Lucy Liu, Vivica Fox

- **Guerre, espionnage**

Carol Reed, *The Third Man**, 1949, Orson Welles, Alida Valli, Joseph Cotten (roman de Graham Greene)
Stanley Kubrick, *Paths of Glory*, 1957, Kirk Douglas, Adolphe Manjou
Alfred Hitchcock, *North by Northwest*, 1959, Cary Grant, James Mason, Eva Marie Saint
Donald Trumbo, *Johnny Got His Gun*, 1971
Michael Cimino, *The Deer Hunters*, 1978, John Savage, Robert de Niro, Christopher Walken, Meryl Streep
Sydney Pollack, *The Three Days of the Condor*, 1975 Robert Redford, Faye Dunaway
Francis Ford Coppola, *Apocalypse Now*, 1979, Martin Sheen, Marlon Brando (roman de Joseph Conrad)
Oliver Stone, *Platoon*, 1986, Willem Dafoe, Tom Berenger, Charley Sheen
Stanley Kubrick, *Dr Strangelove, or How I Learned to Stop Worrying and Love the Bomb**, 1964, Peter Sellers, George C. Scott, Sterling Hayden
- *Full Metal Jacket*, 1987, Matthew Modine

Terrence Mallick, *The Thin Red Line*, 1998, Jim Caviezel, John Travolta, Woody Harrelson, Sean Penn, Nick Nolte
David O Russel, *Three Kings*, 1999, George Clooney, Mark Wahlberg, Ice Cube
John Boorman, *The Tailor of Panama*, 2001, Geoffrey Rush, Pierce Brosnan, Jamie Lee Curtis (roman de John Le Carré)
Clint Eastwood, *Letters from Iwo Jima*, 2006.
Quentin Tarantino, *Inglorious Basterds*, 2009, Brad Pitt, Mélanie Laurent, Christoph Waltz
Katherine Bigelow, *Zero Dark Thirty*, 2012, Jessica Chastain

- **Peplums**

Joseph Manckiewicz, *Julius Caesar **, 1953, James Mason, Marlon Brando, John Gielguld (pièce de Shakespeare)
-- *Cleopatra*, 1963, Elizabeth Taylor, Richard Burton, Rex Harrison
Cecil B. DeMille, *The Ten Commandments*, 1956, Charlton Heston, Yul Brynner, Anne Baxter, Edward G. Robinson, Yvonne de Carlo
William Wyler, *Ben Hur*, 1959, Charlton Heston
Stanley Kubrick, *Spartacus*, 1960, Kirk Douglas, Jean Simmons, Laurence Olivier, Charles Laughton, Peter Ustinov
Ridley Scott, *Gladiator*, 2000, Russel Crowe, Joaquim Phoenix

- **Polars / films noirs**

Fritz Lang, *Fury*, 1936, Spenser Tracey, Silvia Sidney
John Huston, *The Maltese Falcon**, 1941, Humphrey Bogart, Mary Astor, Peter Lorre, Stanley Greenstreet (roman de Dashiell Hammett)
Billy Wilder, *Double Indemnity**, 1941, Barbara Stanwyck, Fred McMurray, Edward G. Robinson (roman de James Cain)
Otto Preminger, *Laura**, 1944, Dana Andrews, Gene Tierney, Clifton Webb (roman de Vera Miles)
Charles Vidor, *Gilda*, 1956, Glen Ford, Rita Hayworth
John Huston, *The Asphalt Jungle**, 1950, Sterling Hayden, Jean Hagen (roman de W. R. Burnett)
Robert Aldrich, *Kiss Me Deadly**, 1955, Ralph Meeker (roman de Mickey Spillane)
Orson Welles, *Touch of Evil*, 1958, Orson Welles, Charlton Heston, Janet Leigh
Norman Jewison, *In the Heat of the Night*, 1967, Sidney Poitier, Rod Steiger
Arthur Penn, *Bonny and Clyde*, 1967, Warren Beatty, Faye Dunaway
Richard Brooks, *In Cold Blood**, 1967, Robert Blake, Scott Wilson (roman de Truman Capote)
Alan J. Pakula, *Klute*, 1971, Jane Fonda, Donald Sutherland
Terence Malick, *Badlands*, 1973, Sissy Spaceck, Martin Sheen
Sydney Lumet, *Serpico*, 1973, Al Pacino
Roman Polanski, *Chinatown*, 1974, Faye Dunaway, Jack Nickolson, John Huston
John Schlesinger, *Marathon Man*, 1976, Dustin Hoffman, Roy Scheider, Marthe Keller, Laurence Olivier
Martin Scorsese, *Taxi Driver*, 1976, Robert de Niro, Sybil Shepherd, Jodie Foster, Harvey Keitel
Michael Mann, *Heat*, 1995, Robert de Niro, Al Pacino, Val Kilmer
Nicholas Winding Refn, *Drive**, 2011, Ryan Gosling, Carey Mulligan (roman de James Sallis)

- **Presse, politique**

Franck Capra, *Mr Smith Goes to Washington*, 1939, James Stewart, Jean Arthur, Claude Rains
Howard Hawks, *His Girl Friday*, 1940, Cary Grant, Rosalind Russell
Elia Kazan, *A Face in the Crowd*, 1957, Andy Griffith, Patricia Neal, Walter Matthau (story by Budd Schulberg)
Sidney Lumet, *Network*, 1976 Faye Dunaway, Peter Finch, William Holden
Alan Pakula, *All the President's Men*, 1976, Robert Redford, Dustin Hoffman
Tim Robbins, *Bob Roberts*, 1996, Tim Robbins, Susan Sarandon
Warren Beatty, *Bulworth* 1998, Warren Beatty, Halle Berry
Barry Levinson, *Wag the Dog*, 1998, Robert de Niro, Dustin Hoffman, Emma Thompson
Mike Nichols, *Primary Colors*, 1998, John Travolta, Emma Thompson, Billy Bob Thornton, Adrian Lester
George Clooney, *Goodnight and Good Luck*, 2005, David Strathairn, Jeff Daniels
Gus Van Sant, *Milk*, 2008, Sean Penn, Josh Brolin
Roman Polanski, *Ghostwriter*, 2010, Pierce Brosnan, Ewan McGregor
Ron Howard, *Frost/Nixon*, 2008, Frank Langella, Michael Sheen, Sam Rockwell
Steven Spielberg, *The Pentagon Papers*, 2017, Meryl Streep, Tom Hanks

- **Sur / autour du cinéma**

- Preston Sturges, *Sullivan's Travels*, 1942, Joel McCrae, Veronica Lake
- Billy Wilder, *Sunset Boulevard*, 1950, Gloria Swanson, William Holden, Eric Von Stroheim, Nancy Olson
- Nicholas Ray, *In a Lonely Place**, 1950, Humphrey Bogart, Gloria Graham (roman de Dorothy B. Hughes)
- Stanley Donen, *Singing in the Rain*, 1952, Gene Kelly, Debbie Reynolds, Donald O'Connor, Jean Hagen, Cyd Charisse
- Joel et Ethan Coen, *Barton Fink*, 1991, John Turturo, John Goodman, Steve Buscemi, Judy Davis
-- *Hail Caesar*, 2016, George Clooney, Scarlett Johansson, Channing Tatum
- Robert Altman, *The Player*, 1992, Tim Robbins, Greta Scacchi, Fred Ward, Peter Gallagher, ... (roman de Michael Tolkin)
- Richard Attenborough, *Chaplin*, 1992, Robert Downey Jr.
- Terence Davies, *The Long Day Closes*, 1992
- Barry Sonnenfeld, *Get Shorty**, 1995, Gene Hackman, John Travolta, René Russo, Dany de Vitto (roman de Elmore Leonard)
- Tim Robbins, *Ed Wood*, 1995, Johnny Depp, Martin Landau, Sarah Jessica Parker
- Curtis Hanson, *LA Confidential**, 1997, Russel Crowe, Kim Basinger, Kevin Spacey, Guy Pearce (roman de James Ellroy)
- George Huang, *Swimming with Sharks*, 1998, Kevin Spacey, Frank Whaley, Michelle Forbes
- David Lynch, *Mulholland Drive*, 2001, Naomi Watts, Laura Harring, Justin Theroux

- **Sur / autour de Shakespeare**

Laurence Olivier, *Richard V*, 1944
-- *Richard III*, 1955, Laurence Olivier
Orson Welles, *Othello*, 1952, Orson Welles
Al Pacino, *Looking For Richard*, 1996, Al Pacino, Winona Ryder, Alec Baldwin, Aidan Quinn, Kevin Spacey
Baz Luhrman, *Romeo + Juliet*, 1996, Leonardo di Caprio, Claire Daines
John Madden, *Shakespeare in Love*, 1998, Joseph Fiennes, Gwyneth Paltrow
Kenneth Branagh, *Henry V*, 1989, Kenneth Branagh
-- *Much Ado About Nothing*, 1993, Kenneth Branagh, Emma Thompson, Keanu Reeves
-- *A Midwinter's Tale*, 1995, Michael Maloney, Joan Collins
-- *Hamlet*, 1996
-- *Love's Labours Lost*, 2000, Kenneth Branagh, Adrian Lester, Alicia Silverstone

- **Suspense / Thrillers**

Jacques Tourneur, *Cat People*, 1949, Simone Simon
Charles Laughton, *The Night of the Hunter*, 1955, Lillian Gish, Robert Mitchum
Wolf Rilla, *The Village of the Damned*, 1960, George Sanders
Alfred Hitchcock, *Psycho*, 1960, Janet Leigh, Anthony Perkins
-- *The Birds*, 1963, Tippi Hedren
Steven Spielberg, *Duel*, 1961, Dennis Weaver
Roman Polanski, *Rosemary's Baby*, 1968, Mia Farrow, John Cassavettes
John Carpenter, *Halloween*, 1978, Jamie Lee Curtis, Donald Pleasance
Brian de Palma, *Carrie**, 1976, Sissy Spacek, John Travolta, Nancy Allen (roman de Stephen King)
Stanley Kubrick, *The Shining**, 1980, Jack Nicholson, Shelley Duval (roman de Stephen King)
Jonathan Demme, *The Silence of the Lambs**, 1991, Jodie Foster, Anthony Hopkins (roman de Thomas Harris)
Wes Craven, *Scream*, 1996, Neve Campbell, Courtney Cox, David Arquette
Jordan Peele, *Get Out*, 2017, Daniel Kaluuya, Alison Williams

- **Vampires, fantômes, monstres, etc.**

Todd Browning, *Dracula**, 1931, Bela Lugosi (roman de Bram Stoker)
-- *Freaks*, 1932
-- *The Mark of the Vampire*, 1935, Bela Lugosi
James Whale, *Frankenstein**, 1931, Boris Karloff

Victor Halperin, *White Zombie*, 1932, Bela Lugosi.
 Merrian Cooper, *King Kong*, 1933, Fay Wray
 Joseph L. Mankiewicz, *The Ghost and Mrs Muir*, Gene Tierney, Rex Harrison
 Don Siegel, *Invasion of the Body Snatchers*, 1956
 Roger Corman, *The Mask of the Red Death*, 1964, Vincent Price
 George Romero, *The Night of the Living Dead*, 1968, Duane Jones, Judith O'Dea
 Brian de Palma, *Phantom of the Paradise*, 1974, William Finley, Paul Williams
 Steven Spielberg, *Jaws*, 1975, Richard Dreyfuss, Roy Scheider
 David Lynch, *Elephant Man*, John Hurt
 Francis Ford Coppola, *Dracula**, 1992, Gary Oldman, Winona Ryder, Anthony Hopkins, Keanu Reeves (roman de Bram Stoker)
 Danny Boyle, *28 Days Later*, 2002, Cillian Murphy, Naomie Harris
 Colm McCarthy, *The Girl with all the Gifts*, 2016, Sennia Nanua, Glenn Close, Gemma Arterton

- Westerns

John Ford, *My Darling Clementine*, 1946, Henry Fonda, Victor Mature, Walter Brennan, Linda Darnell
 -- *The Searchers*, 1956, John Wayne, Natalie Wood
 -- *The Man Who Shot Liberty Valance*, 1962, James Stewart, John Wayne, Lee Marvin, Vera Miles
 Nicholas Ray, *Johnny Guitar*, 1954, Sterling Hayden, Joan Crawford, Mercedes McCambridge
 Fred Zinneman, *High Noon*, 1954, Cary Cooper, Grace Kelly
 Edward Dmytryk, *Warlock*, 1959, Richard Widmark, Henry Fonda, Anthony Quinn, Dorothy Malone
 Howard Hawkes, *Rio Bravo*, 1959, John Wayne, Angie Dickinson, Dean Martin
 Sam Peckinpah, *The Wild Bunch*, 1969, William Holden, Ernest Borgnine, Warren Oates, Robert Ryan
 Arthur Penn, *Little Big Man*, 1970, Dustin Hoffman, Faye Dunaway
 Sidney Pollack, *Jeremiah Johnson*, 1972, Robert Redford
 Clint Eastwood, *The Outlaw Josey Wales* 1976, Clint Eastwood, Sondra Locke
 Michael Cimino, *Heaven's Gate*, 1980, Kris Kristofferson, Isabelle Huppert, Christopher Walken, John Hurt, Jeff Bridges
 Kevin Costner, *Dances with Wolves*, 1990, Kevin Costner, Mary McDonnell, Graham Greene
 Ang Lee, *Ride with the Devil*, 1999, Tobey Maguire, Skeet Ulrich, Jonathan Rhys Meyer
 Tommy Lee Jones, *The Three Burials of Melquiades Estrada*, 2005, Tommy Lee Jones, Barry Pepper
 Andrew Dominick, *The Assassination of Jesse James by the Coward Robert Ford*, 2007, Brad Pitt, Ben Affleck
 Kelly Reichardt, *Meek's Cutoff*, 2010, Michelle Williams
 Alejandro Gonzalez Inarritu, *The Revenant*, 2015, Leonardo di Caprio
 Chloé Zhao, *The Rider*, 2018, Brady Jendreau

- Women's films

King Vidor, *Stella Dallas*, 1937, Barbara Stanwyck
 Michael Curtis, *Mildred Pierce**, 1945, Joan Crawford (roman de James Cain)
 George Cukor, *The Women*, 1939, Norma Shearer, Joan Crawford, Rosalind Russell
 Joseph Mankiewicz, *All About Eve*, 1950, Bette Davis, Ann Bancroft
 David Butler *Calamity Janes*, 1953, Doris Day
 Douglas Sirk, *All that Heaven Allows*, 1955, Jane Wyman, Rock Hudson
 -- *Imitation of Life*, 1959, Lana Turner
 John Cassavettes, *A Woman Under the Influence*, 1974, Gena Rowlands, Peter Falk
 -- *Opening Night*, 1977, Gena Rowlands
 -- *Gloria*, 1980, Gena Rowlands
 Graham Clifford, *Frances*, 1982, Jessica Lange
 Sydney Pollack, *Tootsie*, 1982, Dustin Hoffman, Jessica Lange, Teri Garr, Bill Murray
 Ridley Scott, *Thelma and Louise*, 1991, Susan Sarandon, Gena Davies
 Jane Campion, *The Piano*, 1993, Holly Hunter, Harvey Kietel, Sam Niel, Anna Paquin
 Gary Gray, *Set It Off*, 2001, Queen Latifah, Vivica Fox, Jada Pinkett, Kimberly Elise
 Todd Haynes, *Far From Heaven*, 2002, Julianne Moore, Dennis Quaid, Dennis Kaysbert)
 Theodore Melfi, *Hidden Figures*, 2017, Taraji P. Hanson, Janelle Monae, Octavia Spenser

III. DÉTAIL DES ENSEIGNEMENTS

1. L1S1

LISI

Intitulé UE	Intitulé ECUE	ECTS	Coeff.	Vol.
UE1 Langue	<ul style="list-style-type: none"> • Linguistique 1.1 : The Structure of Noun and Verb Phrases (2X1h30) • Oral 1 (3h) 	2x6	3	77
UE2 Littérature anglophone et arts visuels	<ul style="list-style-type: none"> • Littérature et arts visuels 1.1 : Clés pour la littérature anglophone 1 (2h) 	4	1,5	26
UE3 Histoire anglophone	<ul style="list-style-type: none"> • Histoire Britannique 1 (2h) 	4	1,5	26
UE4 Culture générale	1 enseignement au choix parmi les enseignements Culture générale (2h) <ul style="list-style-type: none"> • Histoire sociale de la musique populaire américaine • L'Amérique des images • New York : portrait d'une ville • Sounds, language & the brain • A pocketbook history of the English language • Le théâtre musical anglophone (17ème-21ème siècle) • L'Histoire dans l'objectif 	3	1	26
UE5 Renforcement	<ul style="list-style-type: none"> • Expression écrite en anglais (méthodologie de la rédaction) (1h30) 	2	1	19
UE6 Lecture autonome (littérature et histoire)	<ul style="list-style-type: none"> • Bibliographie 1.1 (histoire GB / nouvelles et nouvelles) 	2	1	
UE7 Libre	1 enseignement obligatoire, au choix, parmi : <ul style="list-style-type: none"> • L'Offre « UE libres » des autres UFR de l'Université • Les enseignements de Culture Générale de l'UE4 • Sport • Stage • Engagement étudiant (1 seule fois dans le diplôme) 	3	1	26
		30	10	200

UE1 Langue

LCA1Y010 – The Structure of Noun and Verb Phrases (2 x 1h30 TD)

Taught in English, this refresher course aims at honing the students' knowledge of English grammar in order to bring them up to university standard in this subject. It addresses most of the key issues raised by the structure of noun phrases (count/non-count nouns, determiners, quantifiers, order of adjectives....) as well as the structure of verb phrases (tense, aspect, modality...). In the meantime, students are expected to expand their vocabulary (at least 3500 words) and enhance their use of irregular verbs.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 2 or more Tests & 1 final exam (1h30) - Written.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Exam (written) 1h30, (exercices).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Exam (written) 1h30, (exercices).

Bibliographie :

Bouscaren, C & Rivière, C. [any edition]. *Les 3500 mots essentiels*. Gap: Ophrys
 Larreya, P. & Rivière, C. [3rd or 4th edition]. *Grammaire explicative de l'anglais*. Paris: Pearson Longman
 Rivière, Claude. [any edition] *Exercices commentés de grammaire anglaise*. Vol. 1. Gap: Ophrys
 Longman Dictionary of Contemporary English. Harlow: Longman

Webographie :

Online dictionaries:

<https://www.ldoceonline.com/>

<https://www.merriam-webster.com/>

<http://www.oed.com.rproxy.sc.univ-paris-diderot.fr> (Available through ENT)

Apps (Android/iOS):

Longman dictionary

Merriam-Webster dictionary

Responsable : Manon LELANDAIS (741, manon.lelandais@gmail.com)

LCA1Y020 – Oral 1 — Phonétique - Phonologie

(2h TD + 1h TP + SEPALE)

L'objectif de cet enseignement est d'amener les étudiants à une prise de conscience des difficultés spécifiques à l'anglais oral, notamment par l'intermédiaire d'une sensibilisation à la phonétique. Il s'agira aussi d'améliorer en parallèle leur capacité à s'exprimer clairement à l'oral.

Le TD permettra de fournir aux étudiants les bases de la phonétique. Le programme comprendra : l'alphabet phonétique (consonnes, voyelles, diphtongues), des exercices de transcription, une sensibilisation aux régularités orthographiques de l'anglais (règles grapho-phonémiques) et une introduction à l'accentuation (accent de mot, rythme de l'anglais; formes réduites).

Le TP (encadré par un lecteur anglophone) comprendra 1h d'expression (à partir d'un sujet prédéfini ou d'un document sonore) avec prise de parole en continu pour préparer notamment aux exposés que l'étudiant aura à présenter tout au long de son cursus.

SEPALE

- Exercices de perception (HEBDOMADAIRE : tous les exercices de chaque catégorie doivent être faits 1 fois par semaine pendant le semestre)

- 1 enregistrement individuel (quelques phrases lues)

Pour plus d'informations, consulter la page Moodle du cours : **LCA1Y020 Oral 1 : Phonétique/phonologie**

• **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : TD (80% note totale) : exercices et travaux écrits (transcription phonétique), participation - DST final (1h, écrit) ; TP (10% note totale) : 2 présentations orales en cours avec les lecteurs ; SEPALE (10% note totale).

• **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : pas de CT.

• **Modalités d'évaluation, session 2** : Écrit, 1h, questions de cours, transcription phonétique ; SEPALE : exercices à faire QUOTIDIENNEMENT pendant la période qui sépare les deux sessions.

Bibliographie :

Pour le TD et le TP : Martin Hewings, 2012, *English Pronunciation in Use (Advanced)*, CUP [à se procurer pour la rentrée]

Responsable : Anne TALBOT (752, anne.talbot@u-paris.fr)

UE2 Littérature et arts visuels

LCA1Y030 – Clés pour la littérature 1 — Get with the Beat: From Nursery Rhymes to Rap

(2h TD)

Ce cours propose une introduction à la poésie anglophone par le rythme pour rappeler les origines orales de la poésie et rendre plus sensible la nature accentuelle de la langue anglaise. Des nursery rhymes au rap, de la ballade au limerick, de la sextine au sonnet, c'est en écoutant et en apprenant à dire que nous aborderons les poèmes avant de nous lancer dans l'analyse critique ou les exercices de creative writing. Compétences visées : apprendre à lire / dire en public, être capable de décrire un poème (forme, contenu, contexte...), savoir reconnaître un schéma rythmique, apprendre à rédiger un paragraphe (topic sentence, analyse, citation, commentaire...).

• **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1 mid-term, 1 final, 1 recitation contest, homework, participation.

• **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : commentaire composé guidé (2h).

• **Modalités d'évaluation, session 2** : commentaire composé guidé (2h).

Bibliographie :

Get with the Beat Handbook (Moodle)

J. Kennedy and Dana Gioia, *An Introduction to Poetry*, Longman. [Disponible à la B.U.]

Webographie :

<http://www.poetryoutloud.org/poems-and-performance/tips-on-reciting>

www.poetryfoundation.org/

<http://writingcenter.unc.edu/handouts/>

Responsable : Abigail LANG (822, abigail.lang@wanadoo.fr)

UE3 Histoire anglophone

LCA1Y040 – Introduction à l'histoire britannique (1534-1801) (2h TD)

Ce cours d'introduction à l'histoire britannique couvre la période du 16e au 18e siècle dont les évolutions religieuses, politiques, économiques, et culturelles ont posé les bases de la Grande-Bretagne d'aujourd'hui. Si la période Tudor se caractérise par l'établissement du Protestantisme dans sa définition particulière qu'est l'Anglicanisme, la dynastie des Stuarts, elle, assiste aux conflits entre la couronne et le Parlement qui mèneront à la Guerre Civile puis à l'établissement de la monarchie parlementaire avec la « Révolution Glorieuse » en 1688-1689. Sous les règnes des rois George I, II, et III, le 18e siècle est associé à des changements sociaux, économiques, et culturels importants dont la croissance démographique et l'urbanisation, le commerce transatlantique et la traite négrière, et les rivalités coloniales entre la France et la Grande-Bretagne en Asie aussi bien qu'en Amérique du Nord et dans les îles Caraïbes.

Les objectifs méthodologiques du cours porteront sur l'acquisition de certains éléments de la méthode de la dissertation en histoire (organisation des connaissances, rédaction d'introductions, construction de réponses structurées à une question...) ainsi que les prémices du commentaire de document.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Devoirs et DST écrits et/ou oraux, DST Final (2h écrit) .
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 2h écrit .
- **Modalités d'évaluation, session 2** : 2h écrit.

Bibliographie :

Pourront être consultés (ces ouvrages se trouvent à la bibliothèque des Grands Moulins) :

Elisabeth Tuttle, *Les îles britanniques à l'âge moderne 1485-1783*. Paris: Hachette Supérieur, 1996.

Peter C. Herman, *A Short History of Early Modern England*. Chichester : Wiley-Blackwell, 2011. (La version électronique de ce livre est disponible à télécharger depuis le site de la bibliothèque universitaire (recherche avancée, rubrique « livres électroniques »))

Angela Anderson & Tony Imperato, *Introduction to Tudor England, 1485-1603*. London: Hodder education, 2001.

Angela Anderson, *Introduction to Stuart Britain 1603-1714*. London: Hodder education, 1999.

John Morrill, *The Oxford Illustrated History of Tudor and Stuart Britain*. Oxford: Oxford University Press, 1996

Responsable : Marine BELLEGO (marine.bellego@gmail.com)

UE4 – Culture générale

Choisir un enseignement parmi la liste proposée. La langue d'enseignement est précisée.

LCA2Y060 – Histoire sociale de la musique populaire américaine (2h TD) (français et anglais)

Ce cours de civilisation américaine n'est pas un cours d'histoire de la musique ou de musicologie mais un cours sur les rapports des acteurs qui ont fait la musique populaire (artistes, producteurs, maisons de disques, entrepreneurs, médias et bien sûr publics) avec les transformations de la société américaine au XXème siècle. L'approche est historique et sociologique et les lectures proviendront principalement de ces disciplines. Sans négliger la question des genres musicaux, on s'intéressera à la musique populaire comme élément important de la culture de masse, traversée par des clivages importants mais qui évoluent au cours du siècle : clivages géographiques et régionaux, raciaux, ethniques, de genre, de génération et de ressources économiques. On pourra aussi étudier aux Etats-Unis les effets de la migration des artistes noirs du Sud vers les villes du Nord sur le statut et le style de leur musique, pour interroger le lien entre genre musical et public particulier (qu'est-ce qu'une musique « noire » par exemple, pourquoi la notion de « crossover » est-elle autant débattue, peut-on parler d'authenticité de la musique populaire produite par une industrie ?). A travers ces étapes et ces questions, on abordera les liens entre culture et marché dans la société américaine au vingtième siècle.

Attention : les documents sonores seront en langue originale souvent non sous-titrée, et les documents écrits qu'il sera demandé d'étudier seront en anglais. Pour chaque séance la lecture préalable d'un article universitaire (histoire ou sociologie des musiques populaires) sera obligatoire. Ce cours demande un important travail de lecture en anglais. Une très bonne compréhension de l'anglais oral et écrit et une forte motivation pour la lecture de textes universitaires sont indispensables, de même que l'assiduité et la participation orale.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Travail écrit. **Assiduité obligatoire**. Participation.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : **PAS DE CONTROLE TERMINAL**.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral.

Bibliographie :

Affichée en début de semestre sur Moodle

Responsable : Paul SCHOR (841, paul.schor@univ-paris-diderot.fr)

LCA1Y070 – L'Amérique des images

(2h TD – langue : français)

Ce cours se base sur l'ouvrage collectif L'Amérique des images : Histoire et culture visuelles des Etats-Unis (Hazan/Paris Diderot, 2013), livre qui vise à éclairer la culture visuelle contemporaine des Etats-Unis par la connaissance réfléchie de l'histoire plus ancienne des images et en même temps à faire mieux comprendre la culture américaine par le biais de ses images.

Deux objectifs seront visés :

- Travail de culture générale sur la culture visuelle américaine et sa profondeur historique, appuyé sur des études de documents concrets ; travail appuyé sur le contenu de l'ouvrage, et sanctionné par un DST d'analyse d'un ou plusieurs documents figurant dans le livre.
- Travail de recherche visant à esquisser des prolongements ou compléments à l'ouvrage, à partir d'une analyse de ses manques ou imperfections ; les étudiants seront invités à définir des objets visuels qui pourraient compléter le récit proposé, et à produire des textes qui pourraient être insérés dans une version étendue du livre.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : DST de mi semestre + travail maison (plusieurs rendus) : sélection et analyse d'un document iconographique. Pas de DST final.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 1. Ecrit, 2h : analyse d'un document iconographique.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : 1. Ecrit, 2h : analyse d'un document iconographique.

Responsable : Eliane DE LARMINAT (833, elianedelarminat@posteo.net)

LCA1Y080 - New York : portrait d'une ville

(2h TD – langue : anglais et français)

Ville cosmopolite, New York tend à signifier les États-Unis, à en incarner le symbole. Sur l'île de Ellis Island, la Statue de la liberté en figure à la fois les valeurs et les promesses d'accueil aux candidats à l'immigration et à la citoyenneté américaine. Mais la réalité de New York est diverse, autant que son histoire, celle d'une colonie hollandaise devenue au tournant du 20^{ème} siècle le fer de lance de la richesse et de l'aristocratie américaine, une ville symbole de la puissance de l'organisation politique américaine, mais aussi incarnation de sa nouvelle puissance économique figurée par ses multiples gratte-ciel. Ce cours cherchera, par une sélection de lieux, d'images, de films, de références culturelles, d'objets, à dresser le portrait de cette ville aux facettes aussi multiples que ses quartiers, pour rappeler à quel point les États-Unis sont à comprendre au pluriel.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1 DST final, écrit , 1h30 : analyse de documents visuels (historiques et sociologiques).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas d'examen terminal.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral à partir de documents étudiés en cours.

Responsable : Catherine LEJEUNE (832, lejeunec@univ-paris-diderot.fr)

LCA1Y090 – Sounds, Language, and the Brain

(2h TD – langue : anglais et français)

Cet enseignement s'adresse aux étudiants anglicistes, aux linguistes, aux étudiants de lettres ainsi qu'aux étudiants de sciences. Il a pour objectif de familiariser les étudiants avec le monde de la recherche à travers l'exemple des travaux expérimentaux sur la perception des sons, et, en particulier, des sons de la parole. Il s'agit donc, d'une part, de sensibiliser les étudiants à la démarche scientifique en déchiffrant avec eux des études publiées dans le domaine et, d'autre part, de permettre aux étudiants d'acquérir des connaissances sur la manière dont fonctionne le langage humain. Après une première partie introductive décrivant les mécanismes cognitifs élémentaires impliqués dans la perception et le traitement de la parole, chaque séance sera dédiée à une publication mettant en évidence un phénomène particulier susceptible d'intéresser un large public ; par exemple, l'interaction entre perception visuelle et sonore (effet McGurk), le lien entre rythme d'une langue et rythme de la musique, l'utilisation potentielle de la musique pour améliorer le traitement syntaxique, etc. Des extraits de films scientifiques et des démonstrations de logiciels compléteront ces présentations de vulgarisation scientifique.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Devoirs sur table, 1h30, résumé préparé en anglais d'un article étudié en cours et accessible sur la plateforme en ligne Moodle. Aucun document autorisé.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Devoirs sur table, 1h30, résumé préparé en anglais d'un article étudié en cours et accessible sur la plateforme en ligne Moodle. Aucun document autorisé.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Devoirs sur table, 1h30, résumé préparé en anglais d'un article étudié en cours et accessible sur la plateforme en ligne Moodle. Aucun document autorisé.

Responsable : Emmanuel FERRAGNE (752, emmanuel.ferragne@u-paris.fr)

LCA1Y100 A Pocketbook History of the English Language

(2h TD – langue : anglais)

Ce cours présentera les principaux changements intervenus dans l'histoire de la langue anglaise jusqu'à aujourd'hui. Ce panorama assez général sur l'histoire de la langue insistera sur les changements de la langue parlée et visera à donner des repères historiques aux étudiants pour comprendre certains décalages apparents entre la graphie et la prononciation. Des clés historiques seront données pour comprendre d'apparentes exceptions contemporaines. Une partie de la relation complexe avec l'histoire de la langue française sera présentée. Des ponts seront proposés avec les différences de prononciation observables selon les variétés d'anglais (la prononciation de LOVE au nord et au sud de l'Angleterre). L'histoire du prescriptivisme et de la norme, et sa consignation dans les dictionnaires de prononciation, du 18^e siècle à nos jours, fera l'objet d'un traitement particulier.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Devoirs sur table, dont 1 DST final – questions de cours.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit, 1h30 – questions de cours.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit, 1h30 – questions de cours.

Responsable : Sylvain NAVARRO (752, sylvain.navarro@u-paris.fr)

LCA1Y120 – Le théâtre musical anglophone (17^{ème}-21^{ème} siècle)

(2h TD) (anglais et français)

Ce cours aura pour objectif de récapituler l'histoire du théâtre musical dans les pays anglophones (Grande-Bretagne, Etats-Unis), d'examiner sa contribution à l'histoire culturelle et d'étudier sa fonction sociale et politique, qui varie considérablement selon les lieux et les époques. Aujourd'hui, qui dit « théâtre musical » britannique ou américain pense principalement au genre du *musical*, souvent appelé « comédie musicale » par analogie avec le cinéma (même si cette dénomination ne convient pas toujours très bien à des œuvres dont certaines n'ont rien de particulièrement comique – cf. le cas de *West Side Story* [date] de Leonard Bernstein). De fait, le *musical* occupe une place très importante dans le paysage théâtral anglophone, et son importance culturelle reste considérable – on a notamment pu le constater à New York en 2016 lorsque le vice-président élu Mike Pence a publiquement été pris à partie, à l'issue d'une représentation, par les interprètes de *Hamilton* (date) de Lin-Manuel Miranda. Ceci dit, il est important de se rappeler que le musical n'est qu'un genre musico-théâtral parmi bien d'autres, dont l'histoire très riche remonte au moins jusqu'au 17^{ème} siècle et qui inclut aussi l'opéra, l'opéra-comique, l'opérette, le cabaret, le vaudeville ou encore des genres autochtones tels que le *masque* élisabéthain ou jacobéen. Le cours visera à donner une vue d'ensemble de ce paysage très riche et à fournir quelques clefs d'analyse grâce à l'étude d'exemples significatifs, choisis pour leur importance historique et artistique. Aucune connaissance préalable de la théorie musicale, aucune pratique personnelle de la musique ne sont attendues à titre de prérequis.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : travail écrit à rendre dans le courant du semestre.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : écrit, 1h30 – questions de cours.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : écrit, 1h30 – questions de cours.

Responsable : Mathieu DUPLAY (822, Mathieu.Duplay@u-paris.fr)

LCA1Y130 – L'Histoire dans l'objectif - Cultures visuelles anglophones du XIX^e au XXI^e siècle en 10 images

(2h TD) (anglais)

Ce cours de civilisation américaine est une initiation à l'histoire visuelle américaine du XIX^e au XXI^e siècle. Pour chaque séance la lecture préalable d'un article universitaire (histoire ou études visuelles) sera obligatoire. Une image sera examinée en détail à chaque séance afin de s'approprier les outils nécessaires à sa lecture et à son examen comme document. Le cours privilégiera l'étude de la photographie et de la vidéo dans leurs usages journalistiques et documentaires. Ce cours demande un important travail de lecture en anglais. Une très bonne compréhension de l'anglais oral et écrit et une forte motivation pour la lecture de textes universitaires sont aussi indispensables, de même que l'assiduité et la participation orale.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : written and/or oral assignments.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 1 hour written exam.
- **Modalités d'évaluation, session 2**: 1 hour written exam.

Responsable : Daniel FOLIARD (841, daniel.foliard@gmail.com)

UE5 Renforcement – Expression écrite et rédaction

LCA1Y150 – Expression écrite et rédaction

(1h30 TD)

Ce cours a pour but de développer les techniques de rédaction des étudiants en anglais et de leur donner confiance dans leurs capacités à écrire de courts textes. Les exercices seront variés : écrire un texte à partir d'une série de mots pris au hasard, décrire un personnage, une image ou un lieu, mettre en forme un dialogue ou un récit, rédiger une notice, synthétiser un extrait d'un ouvrage, prendre des notes,

etc. Certains de ces exercices feront l'objet d'un contrôle continu. Si l'enrichissement lexical et une plus grande maîtrise de la grammaire et de la syntaxe sont un des objectifs évidents de ce cours, il vise aussi à affûter la sensibilité littéraire et la conscience des instruments linguistiques, rhétoriques et stylistiques qui donnent ses effets de sens au discours quel qu'il soit.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Travaux d'écriture à rendre au fil du semestre. Pas de DST final.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Écrit, 1h, travail de rédaction sur sujet imposé.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Écrit, 1h, travail de rédaction sur sujet imposé.

Responsable : Mathilde ALAZRAKI (mathilde.alazraki@hotmail.fr)

UE6 Lecture autonome (littérature et histoire)

LCA1Y160 – Bibliographie - Lecture autonome

Se lancer dans une formation en études anglophones signifie que la fréquentation de textes de littérature ou de civilisation doit faire partie de vos pratiques culturelles régulières. Lire des romans, du théâtre, de la poésie, consulter des manuels d'histoires, des textes historiques, vous permettra d'acquérir la culture générale nécessaire, et les repères historiques indispensables, pour la réussite de vos études. Le module "Lecture autonome" s'inscrit dans cette dynamique. Comme son titre l'indique, il s'agit d'un travail que vous devrez effectuer en propre, de lecture de textes à choisir dans une bibliographie qui vous sera distribuée à la rentrée. Ce module n'est pas lié à un cours, mais à un oral en fin de semestre, où il vous sera demandé de rendre compte de vos lectures. Le travail de lecture s'adosse à la rédaction de fiches, selon une méthodologie qui vous sera également fournie, fiches qui devront être rendues au moment de l'oral d'évaluation. .

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Oral, 15 minutes, sur la base de fiches de lecture rédigées.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Oral, 15 minutes, sur la base de fiches de lecture rédigées.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral, 15 minutes, sur la base de fiches de lecture rédigées.

Responsable : Sophie VASSET (sophie.vasset@u-paris.fr)

2. L1S2

L1S2

Intitulés UE	Intitulé ECUE	ECTS	Coeff.	Vol.
UE1 Langue	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Linguistique 1.2 : Structure de phrase (2X1h30) ➤ Compréhension (2X1h30) 	2x6	3	89
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ TP Oral : Pratique orale (1h) 			
UE2 Littérature anglophone et arts visuels	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Littérature et arts visuels 1.2 : Clés pour la littérature anglophone 2 (2h) 	4	1,5	26
UE3 Histoire anglophone	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Histoire américaine 1 : American History : from the early contacts (1492) to the legalisation of segregation (1896) (2h) 	4	1,5	26
UE4 Culture générale	1 enseignement au choix parmi les enseignements Culture Générale (2h) <ul style="list-style-type: none"> ➤ Canada ➤ Italian-Americans ➤ Environmental Histories of Britain ➤ Histoire des mondes ouvriers britanniques ➤ Envisioning environment ➤ Arts et langage ➤ Introduction to the varieties of English 	3	1	26
UE5 Renforcement	<ul style="list-style-type: none"> • Analyse de l'image (1h30) 	2	1	19
UE6 Lecture autonome (littérature et histoire)	<ul style="list-style-type: none"> • Bibliographie 1.2 (histoire US / Poésie et nouvelles) 	2	1	
UE7 Outils informatiques	<ul style="list-style-type: none"> • OBI – Outils informatique et bureautique (OBI) (1h30) 	3	1	19
		30	10	205

UE1 Langue

LCA2Y010 – Linguistique 1.2 Structures de phrase (2 x 1h30 TD)

Enseigné en anglais ou en français selon l'enseignant, le cours aborde la question des structures syntaxiques de l'anglais (la structure grammaticale du groupe verbal, le passif, les types de verbe, la phrase complexe : les subordonnées, les types de relatives, les formes de subordination, les types de complémentation).

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : devoir écrit 1h30.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : devoir écrit 1H30.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : devoir écrit 1h30.

Bibliographie :

Huart, Larreya & Mathiot. 2005. *Exercices (Grammaire explicative de l'anglais)*. Pearson Education France
 Larreya & Rivière. 2010. *Grammaire explicative de l'anglais*. Pearson Education France
 Rivière, 2006, *Exercices commentés de grammaire anglaise volumes 1 et 2*, Ophrys

Responsable : Anne JUGNET (741, anne.jugnet@u-paris.fr)

LCA2Y020 – Compréhension — Compréhension de l'anglais écrit (2 x 1h30 TD)

Cet enseignement est une première étape vers la "traduction" proprement dite, de l'anglais vers le français. La langue étrangère est en effet souvent perçue comme une transposition de la langue maternelle, voire comme un assemblage de mots qu'il suffit de connaître individuellement. Or pour comprendre, puis traduire, c'est un ensemble qu'il faut prendre en compte (des phrases structurées, des termes voisins: un "contexte"- le tout formant un texte).

Le but de cet enseignement est de sensibiliser les étudiants à certains points de grammaire et de lexique qui posent souvent problème en reconnaissance et en traduction, du fait des différences de fonctionnement entre l'anglais et le français.

- Points de syntaxe: repérage du statut grammatical des termes; portée des adverbes; portée des adjectifs; découpage de l'énoncé complexe en propositions; structures "causatives", "résultatatives"... ; constructions passives

- Lexique: "phrasal verbs"; mots à sens multiples (par ex. : 'yet', 'still', 'as', 'but', 'for', ...); interprétation des formes en "-ing"...

La lecture suivie (avec contrôles de lecture) d'un roman court en langue anglaise (titre donné ultérieurement) fera également partie de cet enseignement. .

• **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : exercices et travaux écrits ; lecture suivie d'un ouvrage ; participation (écrite et orale). Deux "Devoirs sur Table" obligatoires (env. 70% de la note) + note des travaux ponctuels (questionnaires de lecture suivie + participation). .

• **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Examen écrit d'1h30: compréhension d'énoncés isolés (à reformuler en anglais) + traduction et questions de compréhension d'un texte court en anglais.

• **Modalités d'évaluation, session 2** : Examen écrit d'1h30: compréhension d'énoncés isolés (à reformuler en anglais) + traduction et questions de compréhension d'un texte court en anglais.

Bibliographie :

1.Un ouvrage exigé : dictionnaire anglais unilingue

On pourra choisir entre (les deux sont tout aussi bons) :

1a. *Longman Dictionary of Contemporary English*, UK, Longman (prendre l'édition la plus récente)

1b. *Oxford Advanced Learner's Dictionary*, Oxford, Oxford University Press.

2. Un roman court (titre précisé ultérieurement), d'achat obligatoire (édition "paperback": éd. de poche).

Livres pouvant s'avérer utiles (mais dont l'achat n'est PAS obligatoire) :

The Word against the Word : initiation à la version anglaise, F. Grellet, 1985, Paris, Hachette (ou toute édition ultérieure)

Simplifions les verbes composés, C.Rivière, 2004, Gap-Paris, Ophrys

Guide de la compréhension de l'anglais écrit, A.Davoust, 1981, Gap-Paris, Ophrys

Responsable : Anna AUDO (857, anna.audo@gmail.com)

LCA2Y030 – TP Pratique de l'oral — Pratique encadrée par un lecteur anglophone (1h TP)

Cette heure de Travaux Pratiques sera consacrée à la conversation en anglais avec un lecteur, pour améliorer la maîtrise de la langue orale des étudiants d'anglais.

• **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Deux présentations en cours sur un sujet connu à l'avance - rappel : 2 absences à ce TP entraînent un ABI, et un non calcul du semestre.

• **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Assiduité obligatoire : Pas de contrôle Terminal. Ce cours ne donne pas lieu à un examen en première session puisqu'il est validé en contrôle continu uniquement. Une défaillance donne lieu à un oral de rattrapage (2ème session d'examen, juin).

• **Modalités d'évaluation, session 2** : Examen oral, 15 + 10 min : entretien avec un lecteur à partir d'un texte fourni en début d'épreuve : 15 min de préparation (préparer un commentaire/résumé du texte qui permette une discussion, un paragraphe à lire).

Responsable : Anne TALBOT (752, anne.talbot@u-paris.fr)

UE2 Littérature et arts visuels

LCA2Y040 – Clés pour la littérature 2 : Storytelling (2h TD)

En prenant appui sur une variété de récits en prose du monde anglophone dans sa diversité, nouvelles et romans, du XVIIIème siècle à nos jours, ce cours se propose avant tout d'être une initiation à la lecture critique et au commentaire de texte en examinant les procédés par lesquels les textes racontent des histoires (repérage des strates de lecture, des figures de style, de la voix narrative, des champs lexicaux).

• **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : DMs, participation orale, DST mi-semestre, DST final (commentaire guidé).

• **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Commentaire guidé (2h).

• **Modalités d'évaluation, session 2** : Commentaire guidé (2h).

Responsable : Carole CAMBRAY, (418, carolecambRAY@yahoo.fr)

UE3 histoire anglophone

LCA2Y050 FROM EARLY CONTACTS (1492) TO THE LEGALIZATION OF SEGREGATION (1896) (2h TD)

This course will present the beginning of American history while initiating students to the methodology of reading and analyzing historical text. The course will examine the following themes: Pre-contact and colonial America; the Revolutionary period and the War of Independence; the institutions of the young Republic; territorial expansion and the theory of Manifest destiny; the Indian question; slavery and abolitionism; the Civil War and Reconstruction.

Bibliographie :

Mary Beth Norton, et. al. *A People & a Nation: A History of the United States*, Wadsworth Publishing Co Inc. (any edition)

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Written exam and oral participation.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** :
- **Modalités d'évaluation, session 2** :

Responsable : Allan POTOFKY (839, allan.potofsky@univ-paris-diderot.fr)

UE4 Culture générale

LCA2Y060 - Le Canada : portrait d'une autre Amérique (2h TD – langue : anglais)

From this side of the Atlantic, it is sometimes difficult to figure out in what way Canada is different from the United States; and yet, Canada often represents a sort of ideal America which offers all the attractive aspects of the US without its flaws. This course intends to clarify this image of Canada by exploring the elements that make Canada different from the US.

The first part of the course will present the history of Canada to show its specificity: from the heritage of the First Nations and the French period, the country continued building a nation through the association with the British Empire and the rejection of the American republican model.

Since the 1950s, Canada has entered a modern period in which it can no longer rely on the link with Britain to counterbalance the influence of the United States. The course will examine several themes that have dominated the modern period:

the ability of the French Canadians and the English Canadians to live together in a united country

the expansion of the multicultural model to harmoniously manage immigration, and the place given to the First Nations in modern Canada

the relationship with the US today in a context of growing continentalization through closer economic, military and security cooperation, and the question of the potential harmonization of the two nations' political culture.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Ecrit 1h30
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit 1h30
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral 15 min

Webographie :

<http://option.canada.pagesperso-orange.fr/>

Responsable : Laurence CROS (418, laurence.cros@univ-paris-diderot.fr)

LCA2Y070 - Italian Americans (2h TD – langue : anglais)

Le parrain, Al Capone, Tony Soprano... La prohibition a ancré dans l'imaginaire populaire la figure de l'italo-américain mafieux, déjà naissante à la fin du 19e siècle. Or cet imaginaire envahissant cache néanmoins une réalité historique et culturelle plus diverse, que cet enseignement se proposera d'examiner. La perspective sera historique, et s'appuiera sur l'étude d'objets, de lieux, de journaux, de quartiers, de figures, qui composent le portrait d'une communauté variée, multiple.

Une connaissance de l'anglais est indispensable à l'étude des documents de travail (y compris vidéos).

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Ecrit (contrôle de connaissances)
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit (contrôle de connaissances)
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral, préparation 1/2h, passage 1/4h. Analyse de textes ou documents visuels liés au programme.

Responsable : Bénédicte DESCHAMPS (842, benedicte.deschamps@univ-paris-diderot.fr)

LCA2Y080 – Environmental histories of Britain, 18th-20th centuries

(2h TD)

In a famous poem printed in 1808, William Blake evoked both the “dark satanic mills” that had been altering the British landscape since the industrial revolution and the “green and pleasant land” that England was supposed to be. This enduring tension is the starting point of this class, which explores British history from an environmental perspective. What did “nature” and “landscape” mean in late-modern and contemporary Britain, and what were the social, political and intellectual consequences of these definitions? Among other themes, we will study the ecological consequences of the industrial revolution, pollution and ways to regulate it, the conservationist movement, the various facets of “natural history”, the classical opposition between urban and rural England and the ecological dimension of the British Empire. Can the concept of “anthropocene” be relevantly applied to British history? Dealing with recent historiography, we will explore the shifting meanings of “environmental history”, a field that has become very dynamic in the academic sphere for the past few years.

Bibliographie :

Brimblecombe, Peter, 1987, *The Big Smoke: a History of Air Pollution in London since Medieval Times*. London: Methuen.

Clapp, B. W, *An Environmental history of Britain since the Industrial Revolution*. London: Longman, 1994.

Mathis, Charles-François, 2010, *In Nature we Trust: les paysages anglais à l'ère industrielle*. Paris : Sorbonne Université Presses.

• **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Travail écrit et/ou oral.

• **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 1 DST 2h (100%).

• **Modalités d'évaluation, session 2** : 1 DST 2h

Responsable : Marine BELLEGO (marine.bellego@gmail.com)

LCA2Y090 – Histoire des mondes ouvriers britanniques

(2h TD) (français et anglais)

Cet enseignement propose de retracer une histoire de la vie quotidienne au sein des mondes ouvriers britanniques de l'orée de la Première Guerre mondiale aux années 1960. Il est conçu comme un cours d'introduction accessible au plus grand nombre, permettant aux étudiants de se familiariser avec la diversité des sources et des approches mobilisées par les historiens dans l'étude des mondes ouvriers. Loin des représentations d'une classe ouvrière censément homogène, cet enseignement explorera la diversité des expériences ouvrières, en mettant l'accent sur les hiérarchies internes, les lignes de démarcation ethniques et de genre, ainsi que sur certaines spécificités régionales et nationales. À rebours des visions nostalgiques de la *tight-knit community*, nous serons attentifs aussi bien aux pratiques d'entraide au quotidien qu'aux tensions et conflits qui ont pu marquer ces espaces (ragots, conflits de voisinages, violence). Plusieurs thématiques organiseront les séances :

- Enfances ouvrières
- Jeunes ouvriers et ouvrières : des « street blackguards » aux « teenage consumers » ?
- Flirt et sexualité : une histoire intime des mondes ouvriers
- Joindre les deux bouts : Activités domestiques et économie familiale
- Communautés ouvrières et sociabilités de quartier
- Les mondes du travail
- Syndicalisme et mouvement ouvrier
- « Life on the Dole » : chômage et crises

Bibliographie :

Communiquée en début de semestre

• **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Travail écrit et/ou oral.

• **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Travail écrit.

• **Modalités d'évaluation, session 2** : Travail écrit.

Responsable : Ariane MAK (834, ariane.mak@u-paris.fr)

LCA2Y100 – Envisionning environment

(2h TD)

Responsable : Sara THORNTON (sara.thornton@univ-paris-diderot.fr)

LCA2Y110 – Art et langage — linguistique, sémiologie, esthétique

(2h TD – langue : français et anglais)

L'art est un mode d'élaboration symbolique qui s'exprime à travers des procédures, des dispositifs, des systèmes de signes et des discours : dans cette mesure, il constitue un système signifiant qui entre dans les champs d'étude de la sémiologie et de la linguistique. À travers l'examen de ces discours dans et sur l'art, ce cours est une introduction aux problématiques de l'étude de la signification. Il aborde différentes notions (le discours, les fonctions du langage, la pragmatique, les jeux de langage, l'énonciation, l'œuvre en tant qu'énoncé, analyse d'œuvres contemporaines : pdf, dvd). Cette grille d'analyse linguistique s'avérera très utile pour les étudiants désireux de se spécialiser dans l'analyse de discours et/ou les études visuelles. .

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Uniquement en contrôle terminal.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Examen terminal écrit 2H.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Examen écrit 2H.

Bibliographie :

Les éléments bibliographiques seront donnés en cours.

Responsables : Gérard MÉLIS (858, gmelis@orange.fr)

LCA2Y120 – Introduction to the Varieties of English
(2h TD) (anglais)

This course is an introduction to the main varieties of English spoken around the world. It aims to raise the students' awareness about dialectal and sociolinguistic variation in pronunciation. The course is taught in English and the concepts presented in class **require a basic knowledge of phonetics**.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Ecrit, un DST final, questions de cours (Powerpoints disponibles sur Moodle)
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : **Pas de contrôle terminal**
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit, 1h, questions de cours

Bibliographie :

Les éléments de bibliographie seront communiqués en cours.

Webographie :

Les éléments de webographie seront communiqués en cours.

Responsable : Sylvain NAVARRO (752, sylvain.navarro@u-paris.fr)

UE5 Renforcement

LCA2Y160 – Analyzing Images
(1h30 TD)

Just as we learn to read texts, it is necessary to learn how to decode images. This class will provide students with the specific tools, methods, and vocabulary to analyze still and moving images, from paintings, photographs, or ads to TV series and films. We will combine a formal approach (issues of material, composition, lighting, framing, editing, etc.) and a historical/contextual approach (context of production and reception).

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Optional home assignment - midterm (written test), 1h30 - final exam (quiz + commentary of a still image or film/tv clip), 1h30.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Written test (commentary of a still image or film/tv clip), 1h30.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Written test (commentary of a still image or film/tv clip), 1h30.

Bibliographie :

to be specified at the beginning of the semester

Webographie :

to be specified at the beginning of the semester

Responsable : Elise HARRIS (857, harriselise@gmail.com)

UE6 Lecture autonome (littérature et histoire)

LCA2Y170 – Bibliographie - Lecture autonome

Le principe de ce module est le même qu'au premier semestre. Une bibliographie sera distribuée en début de semestre, comprenant des oeuvres littéraires et de civilisation. Des fiches de lecture devront être rédigées en préparation de l'oral de fin de semestre. Les attentes seront étoffées par rapport au premier semestre, pour marquer la progression attendue dans vos capacités de lecture et d'analyse.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Oral, 15 minutes, sur la base de fiche de lectures préparées.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Oral, 15 minutes, sur la base de fiche de lectures préparées.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral, 15 minutes, sur la base de fiche de lectures préparées.

Responsables : Jean-Christian VINEL (840, jean.christian.vinel@gmail.com)

UE7 Outils Informatiques

OBI2 E040 – Outils Bureautique et Internet (OBi)

(1h30 – cours donnés au SCRIPT, bâtiment Halle aux farines)

Responsables pédagogiques : Claude Bazin, Maud Decossin et Thierry Stoehr.

Résumé du programme :

Les étudiants de première année de licence (L1) suivent l'UE OBI « Outils pour la Bureautique et Internet » qui est une formation pour l'utilisation de - traitement de texte, - tableur, - espace de stockage - moteur de recherche

L'enseignement se déroule sur la totalité du semestre avec une alternance : cours en ligne 1 semaine sur deux et TP (2h) en salle. Chaque cours en ligne comporte des documents : vidéo et textes suivis de QCM.

L'enseignement est composé de trois grandes parties : utilisation du traitement de texte et du tableur et initiation à la préAO appliquée à la présentation d'un travail personnel de recherche sur un thème choisi.

Les modalités de contrôle des connaissances de la **première session** comportent une note sur les QCM (15%), un examen sur le traitement de texte (25%), une évaluation sur un travail personnel (25%), un examen de tableur (20%) et une épreuve écrite sur la recherche documentaire (15%).

La **seconde session** est composée de trois épreuves intégrées : traitement de texte, tableur et recherche documentaire.

Que ce soit pour la première ou la seconde session, les étudiants doivent s'inscrire dans les groupes d'examen proposés dans le cours OBI spécifique sur moodle.

ECTS	Volume horaire			MCC 1ère session			MCC 2ème session		
	Cours	TD	TP	TP%	CC%	CT%	TP%	CC%	CT%
3	10h distanciel		12h présentiel -	-	100	-	-	-	100

L'UE OBI permet à l'étudiant de valider certaines des compétences du Certificat Informatique et Internet (C2i) niveau 1. Le certificat peut être validé durant les années de licence. Pour plus de précisions, voir les modalités : <http://www.script.univ-paris-diderot.fr>

3. L2S3

L2S3

Intitulé UE	Intitulé ECUE	ECTs	Coef f.	Vol.
UE1 Langue	<ul style="list-style-type: none"> • Linguistique 2 Introduction à la linguistique et explication de faits de langue (2 x 1h30) 	2x6	3	89
	2 enseignements (1h30) <ul style="list-style-type: none"> • Thème • Version • Expression anglaise (oral et écrit, contraction de textes) • Version journalistique 			
	<ul style="list-style-type: none"> • TP Oral : Pratique orale (1h) 			
UE2 Littérature anglophone et arts visuels	<ul style="list-style-type: none"> • Littérature et arts visuels 2.1 : (CM) Reading the classics (1h) + 1 TD (cours appliqué) (2h) <ul style="list-style-type: none"> • Shakespeare, Dramatist and Poet • From Page to Stage • Récits et Contes Gothiques • Literature & Life • From Realism to Magic Realism 	6	2,5	39
UE3 Histoire anglophone	<ul style="list-style-type: none"> • Histoire américaine 2 (CM 1h) + 1 TD (cours appliqué) (2h TD) <ul style="list-style-type: none"> • Jim Crow • Native American Survivance • Work and citizenship • US Immigration Restriction 2 • US Immigration Restriction 1 	6	2,5	39
UE4 Ouverture / Culture générale / Libre DISPENSE A L'AUTOMNE 2021 (pas d'inscription pédagogique)	1 enseignement au choix parmi : <ul style="list-style-type: none"> • L'offre de « Culture générale » L1S1 (UE4) • Les TD de l'UE2 ou l'UE3 • Book and Film Club • Langue 2 (LANSAD, INALCO, ...) • les cours proposés en UE libres par les autres UFR de l'université • Engagement étudiant (1 seule fois dans le diplôme) • Sport 	3	1	26
UE5 Préprofessionnalisation	Au choix : <ul style="list-style-type: none"> • Projet professionnel 1 (autonomie) • Projet professionnel 2 (3 x 2h) • Stage 	3	1	19
	➤ Projet Voltaire 1 (obligatoire)			
		30	10	212

UE1 Langue

LCA3Y010 – Linguistique 2 — Introduction à la linguistique et à l'explication de faits de langue (2 x 1h30 TD)

Cette introduction permet d'aborder des questions et notions fondamentales de la linguistique - qui se veut l'étude scientifique du langage humain, à travers les particularités des langues naturelles (ici, en premier lieu l'anglais et le français).

L'examen de questions linguistiques générales (familles de langues, fonctions linguistiques...) sera suivi d'une introduction aux différents champs de l'analyse linguistique : phonétique, phonologie, morphologie, syntaxe, sémantique, pragmatique.

Dans un deuxième temps, l'accent sera mis sur l'explication linguistique de marqueurs grammaticaux en anglais, pour le groupe verbal : les formes de temps, d'aspect et de modalité.

Pour les étudiants en contrôle continu : l'enseignant pourra ajouter aux références qui suivent ses préférences bibliographiques.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 2 DST, dont 1 DST final (1h30) ; autres contrôles ponctuels.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit 1h30 : questions de cours et analyse de faits de langue.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit 1h30 : questions de cours et analyse de faits de langue.

Bibliographie :

Bouscaren, Janine. *Linguistique anglaise, Initiation à une grammaire de l'énonciation*, Gap, Ophrys, 1996.
Fromkin Victoria, Rodman Robert & Hyams Nina, *An Introduction to Language*, Thomson/Heinle, 2003.
Larrea, Paul & Watbled, Jean-Philippe, *Linguistique générale et langue anglaise*, Paris, Armand Colin, 2008

Responsable : Anne JUGNET (741, anne.jugnet@u-paris.fr)

LCA3Y020 – TP Pratique de l'oral — Pratique encadrée par un lecteur anglophone
(1h TP)

Cette heure de Travaux pratiques sera consacrée à la conversation en anglais avec un lecteur, pour améliorer la maîtrise de la langue orale des étudiants d'anglais.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Deux présentations en cours sur un sujet connu à l'avance - rappel : 2 absences à ce TP entraînent un ABI, et un non calcul du semestre.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Assiduité obligatoire : Pas de contrôle Terminal. Ce cours ne donne pas lieu à un examen en première session puisqu'il est validé en contrôle continu uniquement. Une défaillance donne lieu à un oral de rattrapage (2ème session d'examen, juin).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Examen oral, 15 + 10 min : entretien avec un lecteur à partir d'un texte fourni en début d'épreuve : 15 min de préparation (préparer un commentaire/résumé du texte qui permette une discussion, un paragraphe à lire).

Responsable : Anne TALBOT (752, anne.talbot@u-paris.fr)

LCA3Y030 – Thème L2 S3
(1h30)

Entraînement à la traduction vers l'anglais à partir de différents registres (contes et romans du 19e siècle et contemporains, théâtre, dialogue de scénario de film, etc.), qui permettent EN PRIORITE la traduction des temps français (le présent, l'imparfait, le passé composé et les modaux de base) ainsi que les autres structures grammaticales essentielles étudiées en 1ère et 2ème année dans le cours de grammaire. Initiation à l'étude de la phrase anglaise et de la syntaxe comparée (ordre des mots, lien de phrases, sujet inanimé, apposition, etc.). L'étude du vocabulaire sera menée conjointement (mise en pratique du vocabulaire acquis en Compréhension 1ère année et élargissement). Ce programme est commun aux deux semestres. Le cours se déroule en anglais. This course is not for anglophone students.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Devoirs maison et sur table ; un DST final (1h30) ; aucun dictionnaire autorisé.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit, 1h30, thème écrit ; aucun dictionnaire autorisé.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit, 1h30, thème écrit ; aucun dictionnaire autorisé.

Bibliographie :

Translation theory and practice :

Stylistique comparée de l'anglais et du français, Vinay & Darbelnet, Didier, 1977.

Méthode et pratique du thème anglais, Michel Durand & Macolm Harvey, Dunod, 1992.

Dictionaries :

The Oxford English Dictionary, Oxford University Press.

The Concise Oxford Dictionary, Oxford University Press.

The Collins Cobuild English Dictionary, HarperCollins.

Harrap's New Standard French and English Dictionary. Part one: French-English, 2 vol., by J.E. Mansion, revised and edited by R.P.L. Ledésert & M. Ledésert, Bordas/Harrap, 1972.

Larousse. Grand Dictionnaire English French Français Anglais, Larousse, 1995.

The Robert & Collins Super Senior French-English English-French Dictionary, 1995.

Harrap's Slang Dictionary. Anglais-Français/Français-Anglais, Harrap, 1984.

Dictionnaire des faux amis français-anglais/anglais-français, Duculot, 1991...

Words, médiacopie du vocabulaire anglais, Florent Gusdorf, Ellipses, 1991.

Grammar :

La Grammaire anglaise de l'étudiant, S. Berland-Delépine, Ophrys.

Grammaire Explicative de l'anglais, Longman Université.

English Grammar in Use, 2nd edition, Raymond Murphy, Cambridge University Press, 1994.

Fowler's Modern English Usage, 2nd edition, revised by E. Gowers, OUP, 1926, 1968...

Collocations / Thesaurus / Idioms :

Oxford Collocations Dictionary, Oxford University Press, 2002.

LTP Dictionary of Selected Collocations, Language Teaching Publications, 1999.

Roget's International Thesaurus, Collins/Harper & Row, nth edition.

Thésaurus, Larousse, 2e édition, 1992.

The Slang Thesaurus, edited by Jonathon Green, Penguin, 1988.

NTC's Dictionary of Phrasal Verbs, Richard A. Spears, National Textbook Company, 1993.

English Prepositional Idioms, by Frederick T. Wood, Macmillan, 1967

Responsable : Paul EDWARDS (848, paul.edwards@univ-paris-diderot.fr)

LCA3Y040 Version

(1h30 TD)

Cet enseignement prolonge et approfondit celui du cours de "Compréhension" en première année. Il associe le travail de réflexion sur le texte en anglais à traduire (question de point de vue, repérage des champs lexicaux, des références sociales, géographiques, culturelles) à la recherche exigeante d'un texte de qualité en français. Pour le français, on insistera sur la correction syntaxique, sur l'orthographe, les accords et la ponctuation. Pour l'anglais, on insistera sur la compréhension des faux-amis, les adverbes polysémiques, la traduction des modaux.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : DMs, DST mi-semestre, DST final (1h30) ; dictionnaire unilingue anglais autorisé
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Version sur table, 1h30 ; dictionnaire unilingue anglais autorisé.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Version sur table, 1h30 ; dictionnaire unilingue autorisé.

Responsable : Carole CAMBRAY (418, carolecambray@yahoo.fr)

LCA3Y050 Expression Anglaise

(1h30 TD)

Conçu comme un atelier d'écriture pratique, cet enseignement se proposera de travailler divers aspects de l'écriture par le biais d'exercices de style, auxquels pourront s'ajouter des exercices de traduction, autour de thématiques ou d'objets variés. Les exercices s'appuieront sur des documents qui pourront être iconographiques, littéraires, journalistiques, ou de toutes sources envisageables. Il pourra être demandé d'écrire un dialogue de théâtre, de construire un personnage, d'écrire à la mode de, de varier les registres. Mais aussi de travailler à la rédaction d'un article de presse, d'un extrait de discours politique, de tweets présidentiels ou encore d'une note de conseiller.

L'objectif de ce cours est d'enrichir l'expression écrite, de consolider la grammaire et la syntaxe, de renforcer le vocabulaire, de se familiariser avec des expressions usuelles de l'anglais écrit, selon les contextes et les objectifs visés par le document écrit.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Devoirs d'écriture créative réalisés à la maison et sur table. Pas de DST final.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas d'inscription sous le régime de l'examen final.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit, 1h30, travail d'écriture créative.

Responsable : Manon TURBAN (857, manon.turban@hotmail.fr)

LCA3Y060 Version journalistique

(1h30 TD)

À partir de l'étude de textes non fictionnels (articles de presse, reviews, discours, essais, ...), en anglais et en français, ce cours se proposera d'une part de travailler à l'apprentissage du vocabulaire et à l'enrichissement de l'expression, à la réflexion sur la construction de l'argumentation et du message. Par ailleurs, il se focalisera sur la réflexion et l'apprentissage de la traduction, à laquelle nous arriverons par le biais d'exercices de réécriture ou de reformulation d'abord, puis par la rédaction de réactions critiques, enfin par le travail de traduction effective.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Devoirs d'écriture créative réalisés à la maison et sur table. Pas de DST final.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas d'inscription sous le régime de l'examen final.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit, 1h30, travail d'écriture créative.

Responsable : Ludmilla TOUALBIA (Ludmilla.toualbia@gmail.com)

Rappel : Améliorez votre français grâce au Projet Voltaire.

Le Projet Voltaire propose des exercices de perfectionnement de l'orthographe, de la grammaire et de la syntaxe française. En tant qu'étudiant inscrit à l'UFR d'Etudes anglophones, vous pouvez bénéficier de ce soutien à la maîtrise du français, qui vous sera précieux pour la rédaction de vos travaux en français (versions, traductions, présentations écrites en français, lettres de candidature, etc. Connectez-vous au projet grâce à votre mail étudiant. Un identifiant vous sera transmis.

UE2 Littérature anglophone et arts visuels

1 COURS MAGISTRAL (1h) OBLIGATOIRE ET UN COURS APPLIQUE (2h)

LCA3Y070 - LAV2.1 - Reading the Classics - Understanding Literary Genres

(1h CM - 2 groupes)

This lecture will introduce students to the history of what is considered the English-speaking literary canon, and will do so through the prism of genre. From Elizabethan drama to the postmodern novel, each session will bring out a key great stage in the history of British and American literatures, examining some of their major generic evolutions. This course will thus provide students with a broad overview of and some landmarks in the history of English-speaking literature. It will simultaneously offer a concrete approach to literary genres, by regularly asking students to examine and analyse short textual excerpts. The course will also encourage students to question and appropriate the complex and changing notion of literary canon, by conjuring up some important texts and authors that have long been kept out of anthologies.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Questionnaire on the course's content (multiple-choice questions and essay questions).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Questionnaire on the course's content (multiple-choice questions and essay questions).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Questionnaire on the course's content (multiple-choice questions and essay questions).

Responsable : Clémence FOLLEA (848, clemence.follea@gmail.com)

LCA3Y080 – Shakespeare, Dramatist and Poet

(2h TD)

Dans ce cours, nous découvrirons la puissance éblouissante et la beauté de la langue de Shakespeare. L'étude de la prose et de la poésie de son théâtre nous fera découvrir un vocabulaire riche en double sens ludique, ainsi que cette musicalité poétique qui nous permet de reconnaître une ligne comme celle de Shakespeare dès qu'on l'entend. Nous étudierons le théâtre de Shakespeare, à la fois comme texte poétique et dramatique, et dans le contexte de l'Angleterre des 16^e et 17^e siècles et du théâtre de Londres.

Ce semestre, nous lirons La Tragédie de Jules César. La pièce, qui se déroule dans la Rome antique, met en scène un moment particulièrement critique de l'histoire de la République romaine, mais parle aussi de l'incertitude politique de 1599 à la fin du règne de la reine Elizabeth I. La pièce comprend certains des vers les plus cités par Shakespeare - comme "Méfiez-vous des ides de mars" du devin - et la tournée rhétorique qui est le discours que Marc Antoine a tenu au public à l'époque de l'assassinat de Jules César. La pièce confronte le problème moral et politique du régicide en Angleterre au XVI^e siècle par l'assassinat du premier César de Rome. À l'aide de l'édition Shakespeare Folger Library, nous étudierons des documents, y compris des documents visuels, qui nous aideront à comprendre certaines des influences sur l'écriture de la pièce par Shakespeare.

Édition utilisée en classe: *The Tragedy of Julius Caesar*, Folger Shakespeare Library, (Eds. Barbara A. Mowat and Paul Werstine).

<https://www.folger.edu/julius-caesar>.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1 exposé, 2 DST.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas d'exam terminal: assiduité obligatoire.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral: Préparation 30 minutes, passage 15 minutes.

Responsable : Lynn S. MESKILL (843, lynn.meskill@univ-paris-diderot.fr)

LCA3Y090 – From Page to Stage: becoming a spectator and voicing your opinion

(2h TD)

This class is based on a challenge: attending several plays in Parisian theatres (between 4 and 6, depending on availabilities) and to learn to deliver a coherent piece of criticism on these plays.

The plays will have been selected at the beginning of the year, for their relevance in the history of theatre and/or their relationship with Anglophone studies. Most of them will be in Paris, on Wednesday nights (just after class). Will you love them or hate them? That is part of the challenge, but the end is broader: by reading, discussion with peers, meeting with some professionals, we will learn to give stimulating content to criticism in diverse forms (vlogs; conversations; critical account; opinion column...). This class will help you build a spectator's

critical gaze, providing you with a toolbox to recognise major theatrical genres, identify the aesthetic and political choices made by the director, and get more insight in the actors' performance. It will also help you reflect on your taste, and look beyond the expression of your individuality: taste is a complex mix between your social background, your political ideas, your education, your sensibility and your ambitions. Ticket price: between 7€ and 15€. Financial support can be asked to the department for ticket fees.

Warning : attendance to all plays is compulsory. The dates will be given online in advance, on the online version for this class (moodle).

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1 oral presentation 20%, 2 written reviews 40% each. *Note: peer-reviewed exercises will be compulsory throughout the semester.*
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : *Evaluation by continuous assessment — no final assessment* ("contrôle terminal").
- **Modalités d'évaluation, session 2** : **Oral exam, based on the plays presented throughout the semester.**

Responsable : Sophie VASSET (sophie.vasset@u-paris.fr)

LCA3Y110 – Récits et contes gothiques

(2h TD)

Le châtement traverse la fiction gothique : s'il prend la forme d'une malédiction surnaturelle dans le « premier » roman gothique anglais, *The Castle of Otranto*, voire d'une punition d'ordre divin, comme c'est le cas dans le poème 'The Rime of the Ancient Mariner' de Coleridge, la notion évolue en fonction du pouvoir que la narration accorde à ses personnages. Lié aux idées de faute tragique, de rétribution et de rédemption, le châtement s'envisage comme récit de vengeance: du monstre contre Frankenstein dans le roman éponyme de Mary Shelley, qui questionne cependant, par son positionnement moral équivoque, la validité d'une justice narrative. Ce brouillage du bien et du mal atteint sa plus forte expression à la fin de l'époque victorienne, à travers la duplicité de ses personnages, comme dans *Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde* de Robert Louis Stevenson, ou *The Picture of Dorian Gray* d'Oscar Wilde, où le coupable en arrive à se punir lui-même. On étudiera aussi la nouvelle 'The Case of Lady Sannox' de Conan Doyle, de manière à mieux comparer la rétribution divine de la fin du XVIIIème siècle à la vengeance humaine, fondamentalement ambiguë, du gothique britannique tardif.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 2 devoirs sur table, dont 1 DST court de 30 minutes et 1 DST final de 1h30 (questions de cours).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 1 DST de 1h30 (questions de cours).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : 1 DST de 1h30 (questions de cours).

Bibliographie :

Horace Walpole, *The Castle of Otranto*, Oxford World's Classics

Robert Louis Stevenson, *Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde and Other Tales*, Oxford World's Classics

Nous travaillerons aussi sur des extraits de *Frankenstein* de Mary Shelley et de *The Picture of Dorian Gray* d'Oscar Wilde. Edition au choix pour Coleridge et Conan Doyle (textes courts trouvables sur Internet)

Responsable : Camille ADNOT (camille.adnot@univ-paris-diderot.fr)

LCA3Y120 – Literature and Life

(2h TD)

Responsable : Sara THORNTON (sara.thornton@univ-paris-diderot.fr)

LCA3Y130 – From Realism to Magic Realism

(2h TD)

Starting with the 19th century Realist novel, we will then examine the Magic Realist novel as a postcolonial literary hybrid which both celebrates and subverts the conventions of Realism. We will pay particular attention to the political implications of the two genres. .

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : DM.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : DST 2h00.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : DST 2h00.

Responsable : Ludmilla TOUALBIA (ludmilla.toualbia@gmail.com)

UE3 Histoire anglophone

1 COURS MAGISTRAL (1h) OBLIGATOIRE ET UN COURS APPLIQUE (2h)

LCA3Y140 – Histoire américaine CM : From legal segregation (1896) to the present (1h CM)

Cette longue période voit les Etats-Unis devenir la puissance économique dominante du monde, et est une période de profonds bouleversements de la société américaine. Elle est marquée par de nombreux conflits et clivages qui se transforment mais persistent : la ségrégation et la discrimination systémique, les questions d'immigration et d'hétérogénéité de la société, les droits des femmes, la politisation des questions des droits des individus ("the personal is political"), les différences régionales et l'opposition entre les métropoles et les petites villes et la ruralité, ainsi que la transformation du rôle du gouvernement fédéral dans un fédéralisme en constante évolution. En dépit de ces nombreuses différences, on montrera également la convergence des modes de vie et de pensée, le développement du nationalisme états-unien et les facteurs d'unité.

Ce cours apportera des éclairages sur ces différents aspects, qui seront approfondis par les TD thématiques. Il devra nécessairement être accompagné par l'utilisation régulière d'un manuel d'histoire américaine pour la connaissance des faits et des grands événements et transformations.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Ecrit 1h30. Questions de cours et/ou essai.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit 1h30. Questions de cours et/ou essai.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit 1h30. Questions de cours.

Bibliographie :

Norton et al., *A People and a Nation, Volume II: Since 1865*, 11th Edition (ou autre édition récente).

Webographie :

The American Yawp, <http://www.americanyawp.com/> Un manuel court libre de droits et disponible en ligne, pour une première approche.
Building the American Republic Volume 2. Un manuel complet, très récent, que vous pouvez télécharger gratuitement en pdf, epub etc. <http://press.uchicago.edu/sites/buildingtheamericanrepublic/index.html>

Responsable : Eliane DE LARMINAT (833, elianedelarminat@posteo.net)

LCA3Y150 – From Jim Crow to Obama — Histoire des Africains Américains de Plessy v. Ferguson à nos jours (2h TD)

Ce cours portera sur l'histoire des Africains Américains de la fin du 19e siècle à la période actuelle. Il partira de la mise en place de la ségrégation légale dans les anciens Etats esclavagistes pour couvrir la période dite « Jim Crow », puis la fin de la ségrégation et les enjeux contemporains autour de la persistance des inégalités raciales et des enjeux de mémoires que l'on a pu voir très récemment avec les polémiques autour des statues confédérées. Le cours portera également sur les transformations des conditions de vie des Africains Américains dans le Sud comme dans le reste du pays, la consolidation d'une classe moyenne noire, la Grande Migration, les combats politiques, la question des femmes et des relations de genre, mais aussi les productions culturelles (jazz, blues, Harlem Renaissance entre autres), et les évolutions sociales, économiques et démographiques.

On étudiera un ensemble de documents principalement textuels mais pas exclusivement ainsi que des articles universitaires sur ce domaine qui est devenu central dans l'historiographie américaine après avoir été longtemps marginal.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Exposés et/ou travaux écrits, écrit final.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral.

Bibliographie :

En ligne sur Moodle à la rentrée

Responsable : Paul SCHOR (841, paul.schor@univ-paris-diderot.fr)

LCA3Y160 – Native American Survivance (2h TD)

By studying Native historical landmarks and related Native cultural productions, this course will attempt to assess the process of Native American *survivance* (Gerald Vizenor), which has been said to encompass survival and endurance, or survival and resistance. From one century to the other, from survival to resistance to renaissance, Native American society undergoes both deconstruction and reconstruction on political, social and cultural levels. Topics of discussion will include, but are not limited to, the reservation system and its avatars (relocation schemes, allotment system, boarding schools, termination policy); the importance of tradition and the creation of new cultural identities, especially within Native urban migration and within the Native civil rights movement; the Native experience of WW2; the perception of Native culture by the other America; etc. Material will include performance, text, film and photography.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Exposé (oral) et DST final (questions de cours, 1h30).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Commentaire de document/dissertation à partir d'une citation (2h).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Commentaire de document/dissertation à partir d'une citation (2h).

Responsable : Mathilde LOUETTE (mathildelouette@orange.fr)

LCA3Y170 - Work and citizenship

(2h TD)

Ce TD présentera à partir de sources variées les transformations de la question sociale aux Etats-Unis, de la Reconstruction au New Deal, période qui voit le pays profondément transformé par l'industrialisation et devenir la première puissance économique mondiale. Dans un pays qui se pensait plus égalitaire que les pays européens, les nombreux conflits sociaux, la hausse des inégalités et l'émergence d'immenses fortunes (robber barons) ont provoqué de profondes tensions. On verra comment cette transformation rapide et souvent brutale a affecté les ouvriers, en portant une attention particulière à la manière dont race genre, et ethnicité structurent l'expérience du travail et les mobilisations sociales. Nous verrons également que l'industrialisation a donné lieu à de nombreux débats portant sur la citoyenneté et la démocratie américaine et comment les contemporains ont essayé de comprendre mais aussi de répondre à cette évolution, que ce soit en cherchant à organiser les salariés ou à réguler l'économie ou bien encore par la philanthropie et le travail social. Réformateurs et syndicalistes ont tenté tout au long de la période de tempérer les excès du capitalisme américain, avant que l'expérience du New Deal ne propose une résolution de la question sociale fondée sur la notion de "sécurité", dont on étudiera à la fois la dimension émancipatrice et les limites.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 2 devoirs maison (étude de documents), à rendre à mi parcours, puis en fin de semestre.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Dossier (étude synthétique de documents disponibles sur Moodle).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit, 2h, commentaire de documents.

Responsable : Jean-Christian VINEL (840, jean.christian.vinel@gmail.com)

LCA3Y180 – US Immigration Restriction 2

(2h TD)

Ce cours porte sur l'histoire de l'immigration aux Etats-Unis, et s'intéresse plus particulièrement à la période de restriction en matière de politique migratoire des années 1920 aux années 1960. Seront étudiés les phénomènes qui ont présidé à cette phase restrictionniste, les mécanismes de leur mise en place jusqu'à la rupture libérale que constituent les années soixante.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1 DST à mi-semestre, 1 DST final (1h30).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 1 DST.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral – question de cours.

Responsable : Catherine LEJEUNE (832, lejeunec@univ-paris-diderot.fr)

LCA3Y200 – US Immigration Restriction 1

(2h TD)

Ce TD permettra d'approfondir l'histoire de l'immigration aux Etats-Unis. Seront notamment abordées les questions suivantes : la contribution des immigrants au développement industriel états-unien ; l'impact de l'immigration sur le développement urbain des Etats-Unis ; l'influence des théories raciales et de l'eugénisme sur la construction de l'image de l'étranger, l'évolution de la politique migratoire des États-Unis, de la porte ouverte aux restrictions. La période traitée pour ce TD sera des années 1880 à la fin des années Trente.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Participation et DST final (1h30, contrôle de connaissance sous la forme d'identifications).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit, 1h30, questions de cours.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral – question de cours, 1/2h préparation, 1/4h passage.

Responsable : Bénédicte DESCHAMPS (842, deschampsb@univ-paris-diderot.fr)

UE5 Préprofessionnalisation L2S4

LCA3Y220 – Projet professionnel 1 — (Projet en autonomie - Projet de recherche métiers)

Le métier d'enseignant, de traducteur, de journaliste, d'attaché de presse, de chef de projet, de chargé de communication, c'est quoi ? S'engager dans une voie professionnelle ne peut se faire sans une pré-connaissance de sa nature et de ses caractéristiques, au delà des idées ou images parfois floues ou idéalisées qu'on peut en avoir. Dialoguer avec des professionnels peut aider à préciser les choix professionnels, les confirmer, les infirmer, les nuancer, ouvrir de nouvelles perspectives. Afin de mieux cerner ces univers et ces métiers, il sera demandé à l'étudiant de faire des recherches sur le métier visé, de se renseigner auprès de représentants du métier sur la profession (interview mail, rencontre), et de rédiger un dossier de synthèse sur l'enquête effectuée.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Un dossier à rendre selon les modalités expliquées lors de l'amphi de présentations : présentation du métier, interview...
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas d'examen final. Travail en autonomie.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Reprise et correction du dossier proposé en Session 1.

Responsable : Diane COPPENS (dianecoppens@gmail.com)

LCA3Y230 – Projet professionnel 2 – (Projet de recherche formation)

(module de 3 x 2h)

Cet enseignement se décompose en 2 parties :

- un module de 3 cours préparant à la rédaction de documents professionnels et à l'entretien, en français et en anglais : CV, lettre de motivation, mail, réponse aux annonces, entretien. Groupes de 15 étudiants, salles de TP.
- un projet en autonomie : découverte des formations : quelles formations pour quels métiers ? (Voir la présentation MOOC sur le cours MOODLE pour le cadrage, et le patron avec feuille de style déposé dans « Documents » pour le rendu).

Connexion sur MOODLE indispensable : vous y trouverez la répartition des étudiants pour le module d'enseignement, et le calendrier des groupes.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Un dossier à rendre comprenant les types de documents travaillés en cours : CVs, lettres de motivation, textes de mails de réponse... en français et en anglais.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas d'inscription en régime d'examen terminal. Assiduité obligatoire.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Reprise et correction du dossier proposé en Session 1.

Responsable : Camille ADNOT (camille.adnot@univ-paris-diderot.fr)

LCA3T010 - Stage

Cette ECUE permet à tout étudiant désireux de faire un ou plusieurs stage(s) dans un domaine en corrélation avec la formation de lettres et langue d'effectuer ce stage selon des conditions définies avec le responsable des stages (nature, durée, dates, adéquation avec la formation...). Le stage fera l'objet d'un rapport, rédigé en anglais ou en français, remis à l'enseignant responsable. L'ECUE est validé sans note.

Il est indispensable pour faire un stage de consulter les pages du site de l'université et de l'UFR consacrées à ce sujet.

ATTENTION : IL REVIENT À L'ÉTUDIANT DE FAIRE LA DÉMARCHE POUR TROUVER SON STAGE ET VÉRIFIER LA VALIDATION POSSIBLE AUPRÈS DU BUREAU DES STAGES DU POP.

NB : Aucune convention de stage ne peut être signée hors de ce cadre.

Responsables : - pour le L1/L2 Carole CAMBRAY (carolecambray@yahoo.fr)
- pour le L3 Anne JUGNET (anne.jugnet@univ-paris-diderot.fr)

Pour toute question sur les stages, voir descriptif (p. 7) et le site internet de l'université.

LCA3E020 Projet Voltaire 1

(distanciel)

La maîtrise de l'orthographe, de la syntaxe et de l'expression écrite françaises est indispensable pour des étudiants inscrits dans une filière linguistique et sciences humaines. Un travail de remédiation est néanmoins souvent indispensable pour y parvenir, dans une langue riche, complexe, dont l'étude de la grammaire n'a souvent plus été abordée durant les années de lycée.

Le Projet Voltaire, projet de remédiation orthographique et syntaxique en ligne, permet à chacun de procéder à une évaluation fine de son niveau de maîtrise de l'écrit, puis de remédier par un travail d'exercices et de rappels de règles composé selon le niveau et les besoins de chacun. Le nombre de connexions n'est pas limité durant le semestre, et le travail peut être poursuivi au-delà du semestre, si des difficultés demeurent. Les étudiants inscrits en français pour le semestre devront en plus participer aux 3 évaluations organisées, et avoir fait la démonstration durant le semestre de leur progression. L'accès continuera d'être possible en S2, comme L2 et L3, sans validation, afin de poursuivre le travail de progression et d'amélioration de votre français écrit, qualité indispensable pour les enseignements de version, si vous visez d'éventuels concours, et pour votre carrière professionnelle future.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 3 évaluations programmées durant le semestre, sur ordinateur, en temps limité à partir du début de la connection.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas d'inscription en examen terminal, travail distanciel suivi obligatoire pour tous.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : 1 évaluation sur ordinateur, en temps limité à partir du début de la connection.

Responsable : Manon TURBAN (857, manon.turban@hotmail.fr)

4. L2S4

L2S4

Intitulé UE	Intitulé ECUE	ECTs	Coeff.	Vol.
UE1 Langue	<ul style="list-style-type: none"> • Oral 2 : CM Oral / Phonologie (1h) + TD (1h) + TP (1h) 	2x6	3	77
	Deux enseignements (2 x 1h30) <ul style="list-style-type: none"> • Thème • Version • Expression anglaise (oral et écrit, contraction de textes) • Version journalistique 			
UE2 Littérature anglophone et arts visuels	<ul style="list-style-type: none"> • Littérature et arts visuels 2.2 (CM 1h) Adapting the Classics — Illustrations and moving pictures + 1 TD (cours appliqué) (2h TD) <ul style="list-style-type: none"> • American Pictures and Texts: pictures as texts, texts vs pictures • Serial Narratives • Photography and literature • Away / from Europe. European references and national identity in U.S. visual arts since the 18th century • Shakespeare and the Visual Arts 	6	2,5	39
UE3 Histoire anglophone	<ul style="list-style-type: none"> • Histoire britannique 2 (CM 1h) The Making of Modern Britain, from 1801 to the present + 1 TD (cours appliqué) (2h TD) <ul style="list-style-type: none"> • Working class politics in Britain 1870-1939 • Landscape and National Identity in Britain in the 19th and 20th c. • Children, Childhood, and Education in Britain and the Empire (ca. 1700-1900) • Britain at Sea: the British Isles and naval culture, 18th – 19th centuries • Black London: race and identity in the capital city, 1880-present 	6	2,5	39
UE4 Ouverture / Culture générale / Libre	1 enseignement au choix parmi : <ul style="list-style-type: none"> • Les TD de l'UE2 ou l'UE3 • Langue 2 (LANSAD, INALCO, ...) • les cours proposés en UE libres par les autres UFR de l'université • Sport • Engagement étudiant (1 seule fois dans le diplôme) 	3	1	26
UE5 Préprofessionnalisation	Au choix, projet non pris en S3: <ul style="list-style-type: none"> • Projet professionnel 1 (autonomie) • Projet professionnel 2 (3 x 2h) • Stage 	3	1	19
		30	10	200

UE1 Langue

LCA4Y010 Oral 2 Phonétique/Phonologie (1h CM + 1h TD + 1h TP + SEPALE)

L'objectif de cet enseignement est d'approfondir la connaissance de la prononciation de l'anglais tout en continuant d'améliorer sa maîtrise.

Des exercices de prise de parole en continu permettront aux étudiants de travailler leur capacité à s'exprimer clairement à l'oral : le **TP**, encadré par un lecteur anglophone, sera l'occasion de travailler à la fois la compréhension de l'anglais parlé (à partir d'un document sonore et/ou dans l'échange avec le lecteur en charge du cours), et la prise de parole en continu pour préparer notamment aux exposés que l'étudiant aura à présenter tout au long de son cursus.

Le **CM**, (contenu du cours partiellement en ligne - cf. Moodle) fera un tour d'horizon des notions de base en phonétique (acoustique,

articulatoire, auditive), en phonologie, en prosodie et en grapho-phonémie.

Le TD reprendra les règles de lecture (prononciation de la voyelle et accentuation lexicale). Le programme comprendra des révisions sur les voyelles, les diphtongues, et sur le système articulatoire des consonnes avec des exercices de transcription (API). Il permettra d'aborder les sons en contexte et les phénomènes qui s'y rapportent (élisions, assimilations, liaisons) ; l'accentuation, et le lien avec terminaisons contraignantes et non contraignantes ; un travail sur le rythme de l'anglais qui mènera aux notions d'accent secondaire et de réduction et de non réduction, puis aux notions de base sur l'intonation.

SEPALE

- Exercices de perception (HEBDOMADAIRE : tous les exercices de chaque catégorie doivent être faits 1 fois par semaine pendant le semestre)

- 1 enregistrement individuel (quelques phrases lues)

Pour plus d'informations, consulter la page Moodle du cours : **LCA4Y010 Oral 2 : Phonétique/Phonologie**

• **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : CM : test en ligne : 40 questions, 30 mn ; TD : DST en cours, et 1 DST final (questions de cours, transcriptions phonétiques) (80% note TD/TP) ; TP : temps de parole en continu sur un sujet donné, (10% note TD/TP) ; SEPALE (10% note TD/TP).

• **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas de CT.

• **Modalités d'évaluation, session 2** : CM : test en ligne : 40 questions, 30 mn - TD/TP : Ecrit, 1h : questions de cours, transcriptions phonétiques. SEPALE : exercices à faire QUOTIDIENNEMENT pendant la période qui sépare les deux sessions.

Bibliographie :

P. Roach 2009, *English Phonetics and Phonology*, CUP

Responsable : Anne TALBOT (752, anne.talbot@u-paris.fr)

LCA4Y020 - Thème

(1h30 TD)

Entraînement à la traduction vers l'anglais à partir de différents registres (contes et romans du 19e siècle et contemporains, théâtre, dialogue de scénario de film, etc.), qui permettent EN PRIORITE la traduction des temps français (le présent, l'imparfait, le passé composé et les modaux de base) ainsi que les autres structures grammaticales essentielles étudiées en 1ère et 2ème année dans le cours de grammaire. Initiation à l'étude de la phrase anglaise et de la syntaxe comparée (ordre des mots, lien de phrases, sujet inanimé, apposition, etc.). L'étude du vocabulaire sera menée conjointement (mise en pratique du vocabulaire acquis en Compréhension 1ère année et élargissement). Ce programme est commun aux deux semestres. Le cours se déroule en anglais. This course is not for anglophone students.

• **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Devoirs maison et sur table ; un DST final (1h30) ; aucun dictionnaire autorisé.

• **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit, 1h30, thème écrit ; aucun dictionnaire autorisé.

• **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit, 1h30, thème écrit ; aucun dictionnaire autorisé.

Bibliographie :

Translation theory and practice :

Stylistique comparée de l'anglais et du français, Vinay & Darbelnet, Didier, 1977.

Méthode et pratique du thème anglais, Michel Durand & Macolm Harvey, Dunod, 1992.

Dictionnaires :

The Oxford English Dictionary, Oxford University Press.

The Concise Oxford Dictionary, Oxford University Press.

The Collins Cobuild English Dictionary, HarperCollins.

Harrap's New Standard French and English Dictionary. Part one: French-English, 2 vol., by J.E. Mansion, revised and edited by R.P.L. Ledésert & M. Ledésert, Bordas/Harrap, 1972.

Larousse. Grand Dictionnaire English French Français Anglais, Larousse, 1995.

The Robert & Collins Super Senior French-English English-French Dictionary, 1995.

Harrap's Slang Dictionary. Anglais-Français/Français-Anglais, Harrap, 1984.

Dictionnaire des faux amis français-anglais/anglais-français, Duculot, 1991...

Words, médiascopie du vocabulaire anglais, Florent Gusdorf, Ellipses, 1991.

Grammar :

La Grammaire anglaise de l'étudiant, S. Berland-Delépine, Ophrys.

Grammaire Explicative de l'anglais, Longman Université.

English Grammar in Use, 2nd edition, Raymond Murphy, Cambridge University Press, 1994.

Fowler's Modern English Usage, 2nd edition, revised by E. Gowers, OUP, 1926, 1968...

Collocations / Thesaurus / Idioms :

Oxford Collocations Dictionary, Oxford University Press, 2002.

LTP Dictionary of Selected Collocations, Language Teaching Publications, 1999.

Roget's International Thesaurus, Collins/Harper & Row, nth edition.

Thésaurus, Larousse, 2e édition, 1992.

The Slang Thesaurus, edited by Jonathon Green, Penguin, 1988.
NTC's Dictionary of Phrasal Verbs, Richard A. Spears, National Textbook Company, 1993.
English Prepositional Idioms, by Frederick T. Wood, Macmillan, 1967

Responsable : Paul EDWARDS (848, paul.edwards@univ-paris-diderot.fr)

LCA4Y030 - Version (1h30 TD)

Cet enseignement prolonge et approfondit celui du cours de "Compréhension" en première année. Il associe le travail de réflexion sur le texte en anglais à traduire (question de point de vue, repérage des champs lexicaux, des références sociales, géographiques, culturelles) à la recherche exigeante d'un texte de qualité en français. Pour le français, on insistera sur la correction syntaxique, sur l'orthographe, les accords et la ponctuation. Pour l'anglais, on insistera sur la compréhension des faux-amis, les adverbes polysémiques, la traduction des modaux.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : DMs, DST mi-semester, DST final (1h30) ; dictionnaire unilingue anglais autorisé
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Version sur table, 1h30 ; dictionnaire unilingue anglais autorisé.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Version sur table, 1h30 ; dictionnaire unilingue autorisé.

Responsable : Carole CAMBRAY (418, carolecamb Bray@yahoo.fr)

LCA4Y040 - Expression Anglaise / Writing and expression in the English language (1h30 TD)

This course is a practical writing workshop, to help students consolidate their writing skills in the English language. Emphasis will be placed on vocabulary, expression, and idiomatic writing. We will study English-language texts written in a variety of different registers (journalism, literary reviews, academic writing, creative writing, speeches and polemics). Each seminar will be structured around a theme and a writing activity, and students will be encouraged to share their writing and critique each other's writing throughout the course.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1 x piece of creative writing, to be completed partly in-class during activities and partly at home [50%] ; 1 x essay, to be completed partly in-class during activities and partly at home [50%].
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Written exam, 1 hour 30 minutes [100%].
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Written exam, 1 hour 30 minutes [100%].

Responsable : Laura CARTER (844, laura.carter@u-paris.fr)

LCA4Y050 Version journalistique (1h30 TD)

À partir de l'étude de textes non fictionnels (articles de presse, reviews, discours, essays, ...), en anglais et en français, ce cours se proposera d'une part de travailler à l'apprentissage du vocabulaire et à l'enrichissement de l'expression, à la réflexion sur la construction de l'argumentation et du message. Par ailleurs, il se focalisera sur la réflexion et l'apprentissage de la traduction, à laquelle nous arriverons par le biais d'exercices de réécriture ou de reformulation d'abord, puis par la rédaction de réactions critiques, enfin par le travail de traduction effective.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Devoirs d'écriture créative réalisés à la maison et sur table. Pas de DST final.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas d'inscription sous le régime de l'examen final.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit, 1h30, travail d'écriture créative.

Responsable : François DE CHANTAL (840, fdechantal@u-paris.fr)

UE2 Littérature anglophone et arts visuels

1 COURS MAGISTRAL (1h) OBLIGATOIRE ET UN COURS APPLIQUE (2h)

LCA4Y060 – Adapting the Classics — Illustrations and moving pictures. (1h CM)

Today many "classic" works of literature are first (and sometimes exclusively) discovered in the form of visual adaptations or illustrations. Acknowledging this premise, this class will interrogate the very notion of a literary / pictorial / cinematic / televisual "classic", and the

multiple ways in which these classics can be adapted, recycled, modified, revisited in different formats or media, at specific moments in time. We shall see how these multiple forms of adaptation or illustration contribute to assert, question or reinforce the classic status of these works.

The 19th century constitutes a turning-point in the history of the relationship between texts and images. The invention of photography, especially, challenged existing notions of realism and objectivity, and introduced a new model for memory and history, but it also ushered in a new visual language whose rhetorical strategies have changed over time with the evolution both of technology and other iconographical traditions. The image-capturing mediums of photography and film have been allied to the narrative arts since the 19th century, both to produce new forms of story-telling, and to reinterpret existing literary works according to more contemporary concerns. We have undergone what has been called a "pictorial turn", or "visual turn": that is to say, images have become one of the founding elements of our experience and understanding of reality. Some worry that visual and audiovisual forms (notably cinema, television, the Internet and video games) may have won the battle against textual forms within the cultural field. This class will question this, by examining a large panel of works and authors from the anglophone world now considered as "classics". We will notably examine this classic status in relation to their formal qualities, their historical or social impact, and the diverse modes of appropriation and reinvention they have undergone over time.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : QCM en deux parties (film et photographie) : 1h00.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Assiduité obligatoire. Inscription en contrôle terminal impossible.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : QCM en deux parties (film et photographie) : 1h00.

Bibliographie :

Students may wish to briefly familiarise themselves with the works of the following authors beforehand, all in the public domain: William Shakespeare (*Hamlet*, *Macbeth*, *Romeo and Juliet*, *Twelfth Night*), Samuel Richardson (*Pamela*), Henry Fielding (*Shamela*), Jane Austen (*Pride and Prejudice*), Walter Scott (*The Lady of the Lake*), Nathaniel Hawthorne (*The Marble Faun*), Alfred Tennyson (*Idylls of the King*), Charles Kingsley (*The Water-Babies*).

Responsables : Ariane HUDELET (833, ariane.hudelet@univ-paris-diderot.fr) et Paul EDWARDS (848, paul.edwards@univ-paris-diderot.fr)

LCA4Y070 – American Pictures and Texts: pictures as texts, texts vs pictures

(2h TD)

This course will revolve around the interplay between American literature and the visual arts (iconic paintings and photographs). Either because texts illustrate pictures or because pictures can be read as literary "portraits" or "descriptions." But we shall also pay attention to what gets lost in translation, the discrepancy between semiotic codes that can overlap but cannot fully correspond. Each two-hour lesson will deal with a single topic or two related subjects. Some of the following trails will be explored:

1. Native Americans and the American wilderness: Fenimore Cooper's *The Last of the Mohicans* in connection with Thomas Cole (*Landscape Scene from The Last of the Mohicans / Falls of Kaaterskill*) and George Catlin's oil paintings (described by Baudelaire), Karl Bodmer's watercolors.
2. The Anatomy of the American Adam: Walt Whitman "Twenty eight young men bathe by the shore" ("Songs of Myself" in *Leaves of Grass*) in connection with Thomas Eakins ("The Swimming Hole", oil painting, photograph, "The Gross clinic") and Edward Muybridge's pictures of bodies in motion.
3. Female figures in the field of vision : Winslow Homer's seascapes ("Summer Night"), Andrew Wyeth ("Christina's World") and Kate Chopin's *Awakening*. Maternal seas and wanton gulfs. [comparisons with seascapes by Fitz Henry Lane, "Brace's Cove" and Whitman "As I ebbed with the flow of life"]
Women artists : Edith Wharton and Mary Cassatt, Gertrude Käsebier, Anna Bridgman.
4. Ut Pictura Poesis. Impressionist portraits of Ladies and Pictorialism: Henry James, American painters (Whistler, Sargent) and James Coburn's photographs for the New York edition of James's novels.
5. Cubism and Vorticism : Gertrude Stein, Picasso ("If I told him") and Matisse;
Wyndham Lewis's contribution to *Blast* in connection with Ezra Pound and T.S Eliot.
6. Poetical "Figures" and Imagism:
William Carlos Williams "The Great Figure" and Charles Demuth, "I saw The Figure Five in Gold." Charles Sheeler, "Home". *Pictures from Brueghel* / Wallace Stevens *The Man With The Blue Guitar* and his essay on Poetry and Painting.
Marianne Moore's "Octopus" as verbal Land Art or 19th century landscape painting revisited (Thomas Moran, Albert Bierstadt, Frederick Church, photographs by O'Sullivan).
7. Modernist variations on Brooklyn Bridge : Hart Crane "The Bridge," passages from Dos Passos/ Joseph Stella Georgia O'Keefe and John Marin / photographs by Walker Evans.
Bridging poetry, painting and photography :Georgia O'Keefe/ Edward Weston and (erotic) love poems by E.E Cummings and Mina Loy.
8. Between the Acts; silent pictures and the invisible spectacle of the unspeakable: Hemingway ("The Killers") and Edward Hopper ("Nighthawks"); "Hills like Elephants" by Hemingway / "Hotel Room" / "New York Movie" by Hopper.
9. Ekphrasis and hypertexts : embedded Pictures as a pretext, a subtext, a metatext. Ralph Blakelock in Paul Auster's *Moon Palace* / Ashberry's "Self Portrait in a Convex Mirror" / Frank O'Hara on Jackson Pollock / Steve Tomasula, *The Book of Portraiture*.
Metalepses, unframed, dislocated set-ups and installations: Duane Hanson's hyperrealistic sculptures ("Flea Market Lady") and Raymond Carver's uncanny realism ("Why don't you dance?"). Collections: junk art as a jumble sale (and vice versa)
10. Illustrations of classics and graphic artists in Avant-garde Reviews:
Moby-Dick : Rockwell Kent / Frank Stella

Adventures of Huckleberry Finn / Edward W Kemble, Norman Rockwell, Worth Brehm and Thomas Hart Benton (compared with genre paintings by George Caleb Bingham, Richard Caton Woodville)
The First edition dust jacket of *The Great Gatsby* (by Cugat) and photographs by Steichen on the cover page of later editions.
Fire! (Magazine, Nov 1926) Miguel Covarrubias, Aaron Douglas, Winold Reis and the Harlem Renaissance (Langston Hughes, Zora Neale Hurston).

11. "Graphic" scenes after photographs.
John Steinbeck (*The Grapes of Wrath*) and Dorothea Lange, Arthur Rothstein
Let us now Praise Famous Men. James Agee and Walker Evans
Eudora Welty as a story-teller and a photographer
August Sander in Richard Powers' *Three Farmers on their Way to a Dance*
"Falling Man" : Don DeLillo after Richard Drew.
12. Queer ready-made assemblages as Performing texts:
Jaspers John's "Target with Plaster Casts", Robert Rauschenberg's "Bed", Robert Morris' "I-box", "Knots" and mural paintings on aluminium panels in conjunction with the use of cut-ups by Burroughs, crazy quilts by Melville ("the Counterpane") Poe's walled-in cats and women ("The Tell-Tale Heart, "The Black Cat").

• **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Chaque séance commencera par un exposé fait par un groupe de 2 ou 3 étudiant(e)s ayant travaillé ensemble sur l'un des thèmes faisant l'objet de ce cours. Ce groupe d'étudiants devra remettre dans les quinze jours qui suivent une synthèse (en quelques pages) tenant compte des observations faites collectivement en classe. Cette note sera comptée dans la moyenne en plus des **deux commentaires comparés d'un texte et d'une image** donnés comme homework ou DST.

• **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Un commentaire sur un dossier texte littéraire + image.

• **Modalités d'évaluation, session 2** :

Bibliographie :

Bjelajac. *American Art. A Cultural History*. Pearson, Prentice Hall, 2000.
Brunet, François (ed.). *L'Amérique des images. Histoire et Culture Visuelle des Etats-Unis*, Hazan, 2013.
Harris, Neil. *Cultural Excursions. Marketing Appetites and Cultural Tastes in Modern America*, Chicago U.P
Haskell, Barbara. *The American Century: Art & Culture. 1900-1950*. Norton, 1999.
Lubin, David. *Picturing a Nation. Art and Social Change in 19th century America*. Yale U.P. 1996.
Martin, Jennifer et Claude Massu, Sarah Nicols (eds.). *L'art des Etats-Unis*. Citadelles& Mazenod. 1992.
Miller, Angela. *The Empire of the Eye. Landscape Representations and American Cultural Politics 1825-1875*. Ithaca. 1993.
Philips, Lisa. *The American Century: Art & Culture. 1950-2000*. Norton, 1999
Pohl, Frances K. *Framing America. A Social History of American Art*. Thames and Hudson, 2002.
Tissot, Roland. *L'Amérique et ses peintres*. 2 volumes. 1908-1978 et 1940-1980, Presses Universitaires de Lyon, 1980 et 1990.
Trachtenberg. *Brooklyn Bridge. Fact and Symbol*. Chicago U.P, 1979.
Des textes, des images et des articles critiques sur les divers thèmes étudiés en cours seront disponibles sur le site Moodle.

Responsable : Michel IMBERT (832, michel.imbert@univ-paris-diderot.fr)

LCA4Y080 – Serial Narratives — New "Classics" of Television and the Pleasures of Seriality

(2h TD)

Seriality became a prominent cultural feature in the 19th century with the rise of serial literature, followed in the early 20th century by popular film serials, radio serials in the 1930s and the development of the TV series in the 1950s. After having long been considered as uniquely commercial products, TV series have, since the turn of the 21st century, acquired a new artistic and cultural legitimacy with what has been called "quality" or "high-end" drama shows. This class will provide historical and cultural context, as well analytical tools, for the study of television series as audiovisual narratives. We will devote special attention to the great mutations that have affected modes of production and reception, connected with new digital technology and the development of "multiplatform" television (Network, cable, streaming). Students will acquire contextual and historical knowledge about these new TV "classics" and learn how to analyze TV drama programs from diverse critical perspectives (authorship, genre, narrative, aesthetics, ideology). A selection of critical texts will be made available at the beginning of the semester to nourish class discussion. We will work on a selection of clips taken notably from the following shows: *Buffy, the Vampire Slayer* (The WB, 1997-2001, UPN, 2001-2003) / *Twin Peaks* (ABC, 1990-91). *The Return*. Showtime, 2017) / *The Sopranos* (HBO, 1999-2007) / *The Wire* (HBO, 2002-2008) / *Mad Men* (AMC, 2007-2015) *Breaking Bad* (AMC, 2008-2013) / *The Good Wife* (CBS, 2009-2016) / *Game of Thrones* (HBO, 2011-2019) / *Fargo* (FX, 2014-) / *Better Call Saul* (AMC, 2015-) / *Atlanta* (FX, 2016-) / *The Good Fight* (CBS, 2017-).

• **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 2h, quiz + analyse de séquence.

• **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 2h, quiz + analyse de séquence.

- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral sur le contenu du cours (20 minutes).

Bibliographie :

Akass, Kim and Janet McCabe, eds. *Quality TV: Contemporary American Television and Beyond*. London & New York: IB Tauris, 2007.
Mittell, Jason. *Complex TV: the Poetics of Contemporary Television Storytelling*. New York: NYU Press, 2015

Webographie :

The Guardian TV Reviews <https://www.theguardian.com/tv-and-radio/series/tv-review>
Vulture TV Reviews <https://www.vulture.com/tv/>
Revue TV/Series <https://journals.openedition.org/tvseries/>

Responsable : Ariane HUDELET (833, ariane.hudelet@univ-paris-diderot.fr)

LCA4Y090 – Photography & Literature

(2h TD)

Cet enseignement offre une introduction aux études photolittéraires. Elle se concentre sur les œuvres produites au XIXe siècle et au XXe siècle au Royaume-Uni, aux États-Unis ainsi qu'en France, permettant alors une approche comparée. Les premiers cours fournissent les bases historiques, techniques et artistiques nécessaires pour lire une photographie ; puis seront examinées les trois sortes d'interaction : premièrement, en découvrant l'histoire de la littérature photo-illustrée ; deuxièmement, en étudiant le rôle du portrait dans la fiction et du photographe en tant que personnage ; troisièmement, en appréciant comment l'avènement de la photographie dans la société a changé la manière dont l'auteur crée un modèle optique pour certains thèmes littéraires, tels que le temps, la mémoire, le point de vue, le fantastique, etc., le plus souvent avec des répercussions tant philosophiques que religieuses et politiques.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Un exposé, un dossier final à préparer durant le semestre. **Pas de DST final.**
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : **Assiduité obligatoire. Inscription en Contrôle Terminal impossible.**
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Écrit, 1h30, dissertation.

Bibliographie :

P. Edwards, *Soleil noir. Photographie et littérature*, Presses Universitaires de Rennes, 2008.
P. Edwards, *Perle noire. Le photobook littéraire*, Presses Universitaires de Rennes, 2016.
H. Gernsheim, *Concise History of Photography*, Dover, 1986.
M.W. Marien, *Photography: A Cultural History*, Laurence King, 2002.
N. Rosenblum, *A World History of Photography*, Abbeville, 1992.
Photography from 1839 to Today, Taschen, 1999.
Anthologies :
P. Edwards : *Je Hais les photographes !* Anabet, 2006.
A. Rouillé (ed.): *La Photographie en France*, Macula, 1989. [Tableau p. 501.]
J.M. Rabb : *Literature & Photography*, University of New Mexico Press, 1995

Responsable : Paul EDWARDS (848, paul.edwards@univ-paris-diderot.fr)

LCA4Y100 – Away / from Europe. European references and national identity in U.S. visual arts since the 18th century.

(2h TD)

In this class we will consider issues of inheritance, derivation, adaptation, and invention in the relationship between U.S. visual culture and European cultural precedents. We will approach the U.S. as a colonial nation that was initially culturally dependent on Europe and that had to design its own independent culture — an artistic as well as a political task. We will look at artworks like Benjamin Latrobe's indigenously-inflected "corn cob" capitals in the neoclassical architecture of the U.S. Senate, or "revival" movements in architecture; Grant Wood's play on Old Masters in American Gothic (1930) and its various recreations as an American classic; the creation of a classic American photographic repertoire by Walker Evans; or Jacob Lawrence's take on the European narrative history painting tradition to produce a visual history of African-Americans. Students will learn to articulate elements of tradition and invention in a given cultural context, and to locate multiple sources and models that are reworked in a given work of art.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Oral presentation + 2 DST (image analysis) - 2h I.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : DST (image analysis) - 2h.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : DST (image analysis) - 2h.

Responsable : Responsable : Eliane DE LARMINAT (833, elianedelarminat@posteo.net)

LCA4Y120 – Shakespeare and the Visual Arts (2h TD)

Dans ce cours, nous découvrirons à nouveau le langage de Shakespeare, la variété de ses styles et de ses formes, la prose et la poésie, et son imagerie poétique éblouissante. Nous rencontrerons le double sens des mots et la musique de ses vers et de sa prose. Après avoir étudié la complexité du texte, nous prendrons en compte les arts visuels des XVIe et XVIIe siècles qui auraient influencé et inspiré Shakespeare dans son propre langage extrêmement visuel. Nous discuterons également de certains aspects plus matériels de la scène de Shakespeare, comme les costumes de la scène élisabéthaine, ainsi que les accessoires.

Ce semestre, nous lirons *The Tragedy of Macbeth*, l'une des pièces de Shakespeare les plus riches sur le plan visuel et, à ce titre, l'une des mieux adaptées au cinéma et aux autres médias visuels. Nous regarderons des extraits de films de Kurosawa, Wells et Polanski, et nous comparerons la façon dont ces réalisateurs et d'autres ont abordé les éléments surnaturels de la pièce - les apparitions des sorcières, les hallucinations de Macbeth, le fantôme de Banquo. Nous examinerons également des dessins et des peintures inspirés de Macbeth dans les siècles suivants, tels que ceux de Delacroix, Reynolds et Fuseli.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1 exposé, 2 DST.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas d'examen terminal: assiduité obligatoire.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral: Préparation 30 minutes, passage 15 minutes.

Bibliographie :

Édition utilisée en classe: *The Tragedy of Macbeth*, Folger Shakespeare Library, (Eds. Barbara A. Mowat and Paul Werstine)

Webographie :

<https://www.folger.edu/macbeth>.

Responsable : Lynn S. MESKILL (843, lynn.meskill@univ-paris-diderot.fr)

UE3 Histoire anglophone

1 COURS MAGISTRAL (1h) OBLIGATOIRE ET UN COURS APPLIQUE (2h)

LCA4Y130 – CM : The Making of Modern Britain, from 1801 to the present (1h)

The course will introduce students to the political, economic and social developments that have shaped modern Britain. The course ranges from the Act of Union of 1801, which created the United Kingdom of Great Britain and Ireland, to the Thatcher era and the rise of neoliberalism. Over the course of this period, Britain evolved from a leading industrial and trading nation at the centre of a worldwide empire to the dramatic loss of Great-Power status and the dismantling of the British Empire. We will start by analysing Britain's economic rise, which saw it become the "workshop of the world". This prosperity went hand in hand with unprecedented social upheavals, which led to calls for social reforms aimed at improving the living and working conditions of the working class. Alongside the rise of the Labour movement, this part of the course will also look at women's campaign for political rights. In the twentieth century, Britain was confronted with the challenges of fighting two world wars, the Depression of the 1920s and 1930s, and increasing revolts in the colonies. The last part of the course looks at the construction of the welfare state, at decolonisation, and finally at the debates over Thatcher's erosion of a post-war consensus. .

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Un écrit final, 1h, questions de cours.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Un écrit final, 1h, questions de cours.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : écrit, 1h, questions de cours.

Bibliographie :

Michael Lynch, *An Introduction to Nineteenth-Century British History, 1800-1914*, London, Hodder & Stoughton, 1999.

Colin Matthew (ed.), *The Nineteenth Century. The British Isles: 1815-1901*, Oxford, OUP, 2000.

Peter Clarke, *Hope and Glory, Britain 1900-2000*, London, Penguin, 2004.

Martin Pugh, *State and Society. A Social and Political History of Britain, 1870-1997*, London, Bloomsbury, 2012

Responsable : Ariane MAK (arianemak.t@gmail.com)

LCA4Y150 – Working class politics in Britain 1870-1939 (2h TD)

This course will explore the changes that had affected working class politics in Britain from the late nineteenth century to the beginning of the Second World War. Over the studied period, the place of the working class in the British political arena evolved from marginal to central. We will start by analysing the relationships between the Liberal Party and the working class until 1914, focusing on the legal achievements of the Liberals (from the Representation of the People Act of 1884 to the Liberal welfare reforms between 1906 and 1914) and the ways in which some working class members were adhering to the ideological frame of the Liberal Party, despite the creation of the

Labour party in 1906 and in line with an age-old tradition of Lib-Labism. The First World War led to an important shift in working class politics : Although it still left most working-class women unrepresented in the new national electoral system (only women over 30 who met with a property qualification were enfranchised), the Representation of the People Act of 1918 gave the right to vote to all men aged over 21, thereby cancelling any idea of property qualification for this sex. We will investigate the role of the war in this upheaval and how, from then, the Labour Party stood as the most important political organ of the working class. Then, during the 1920s and 1930s, working class politics was driven by hope and disillusion. If the working class was more than ever a force to be reckoned with in the political and electoral system, the succession of Labour and Conservative governments left little place for a more radical political agenda, all the more so as Labour was always held under suspicion of Communism at a time when the Red Scare was agitated by other political formations in a now 3-party system, spent little time in government and was far from united as a party. We will analyse how the failure of 1926 General Strike and the economic crisis of the 1930's might have tempered working class faith in social and political change. The course will also pay close attention to the dynamics of race and gender in the making of working class politics, looking at how the British working class became more and more tied to whiteness, and how the right of vote for women was discussed inside the working class.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Devoir maison entraînement commentaire (30%) + DST 2h commentaire (70%).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Examen commentaire 2h (100%).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oraux (15 min préparation ; 30 min passage).

Bibliographie :

Jones Gareth Stedman, 1982, *Language of Class: Studies in English Working Class History, 1832-1982*, Cambridge, Cambridge University Press., 272 p.
Todd Selina, 2014, *The People: The Rise and Fall of the Working Class, 1910-2010*, Londres, Hachette UK, 528 p.
Joyce Patrick, 1993, *Visions of the People: Industrial England and the Question of Class, 1848-1914*, Cambridge, Cambridge University Press, 468 p.
Adelman, Paul, 1996, *The Rise and Fall of the Labour Party 1880-1945*, Londres, Routledge, 156p.
Gullace, Nicoletta, 2002, *"The Blood of Our Sons": Men, Women, and the Renegotiation of British Citizenship during the Great War*, New York, Palgrave, 312p.
Bruley Sue, 2010, *The Women and Men of 1926*, Cardiff, University of Wales Press, 224p.

Responsable : Mathias KULPINSKI (mat02k@gmail.com)

LCA4Y160 - Landscape and National Identity in Britain in the 19th and 20th c. (2h TD)

En nous appuyant sur les travaux les plus récents en études du paysage et en écocritique, nous réfléchirons ensemble à la spécificité du concept de paysage pour penser les constructions culturelles des rapports à la nature dans le contexte britannique. Nous essaierons de comprendre le rôle central du paysage dans la construction de l'identité nationale britannique, en particulier – mais non exclusivement – anglaise. Il s'agira de penser sur le temps long les évolutions de ces paysages identitaires et de leurs représentations dans toute leur diversité (paysages ruraux, industriels, urbains, maritimes) et à plusieurs échelles (paysages régionaux et nationaux, insulaires et (post-)impériaux). Dans une approche interdisciplinaire, ce cours croisera textes, images et objets.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : DST de fin de semestre (2h).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : DST de fin de semestre (2h).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : DST (2h).

Bibliographie : Une liste de lecture sera communiquée et expliquée à la première séance.

Responsable : Laura OUILLON (laura.ouillon@u-paris.fr)

LCA4Y170 – Children, Childhood, and Education in Britain and the Empire (ca. 1700-1900) (2h TD)

The great social and economic transformations of the eighteenth and nineteenth centuries – from imperial expansion to the development of industrial society – were accompanied by new ways of conceptualising, perceiving, and experiencing childhood in Britain and the Empire. In 1693, at the beginning of the period that this course covers, the philosopher John Locke described the child as a tabula rasa, a blank slate, a form of raw material to be worked on by teachers. By the early nineteenth century, other highly influential conceptions had emerged and linked childhood to innocence and innate goodness. At the same time, throughout the period covered in this class, many children were also workers. They laboured at home, in the fields, and, as industrialisation began in the late eighteenth century, in the factories. Campaigns were organised against child labour, and in the late nineteenth century primary education became compulsory in England. Moreover, the Empire impacted both indigenous children who experienced imperial rule, and British children who were becoming increasingly aware of the Empire". It is these diverse threads that we will bring together in this course by considering how childhood was constructed and lived. In so doing, we will explore how the experiences of children were shaped by gender, race and class; how cultures of childhood evolved; and how debates regarding the appropriate conduct of and toward children shaped the social, cultural and political life of Britain and the Empire.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Class diary (to be updated regularly throughout the term, 30%), in-class exam, commentary (2 hours, 30%), take-home essay (40%).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Exam, commentary (2 hours, 100%).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Exam, commentary (2 hours, 100%).

Bibliographie :

Davidoff, Leonore & Hall, Catherine. *Family Fortunes* (Abingdon: Routledge, 2019), especially chapter 7.
 Fletcher, Anthony. *Growing Up in England 1600-1914* (New Haven: Yale University Press, 2008).
 Foyster, Elizabeth & Marten, James (Eds.). *A Cultural History of Childhood and the Family* (Oxford: Berg, 2010), vols. 4 and 5.
 Heywood, Colin. *Childhood in Modern Europe* (Cambridge: Polity, 2018).
 Humphries, Jane. *Childhood and Child Labour in the British Industrial Revolution* (Cambridge: Cambridge University Press, 2011).
 O'Malley, Andrew, *The Making of the Modern Child* (London: Routledge, 2004).
 Robinson, Shirleene & Sleight, Simon, *Children, Childhood and Youth in the British World* (Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2016).

Responsible : John-Erik HANSSON (837, john-erik.hansson@eui.eu)

LCA4Y180 – Britain at Sea: the British Isles and naval culture, 18th – 19th centuries

(2h TD)

Pirates, privateers, captains, lascars and smugglers are familiar characters of many British histories, featuring narratives of explorations, encounters, mutinies, fierce storms and rogue waves. Sailors such as Francis Drake, Captain Cook or Admiral Nelson remain major figures in British national representations. This class aims at examining the importance of the sea, sailing endeavours and maritime images in British politics and society in the 18th and 19th centuries. We will examine the notion of « sea power » and the role that Britain's naval development played in the imperial construction that led to its global dominance in the 19th century. While the East India Company ships traded goods in the Indian Ocean and managed faraway lands, shipbuilding became a major British industry. The Royal Navy, an old institution, acquired more national importance and fostered maritime patriotism. Adopting a view « from below », we will study some images of the British coastline and ships, observe what life at sea was like and examine why maritime expeditions often failed. We will focus on the evolution of sailing techniques and nautical instruments. Here are some examples of topics that we will study : social order and mutiny, the longitude problem, mapping the oceans, the East India Company, the Royal Navy, ports and coastlines, gender and maritime culture.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : travail écrit et/ou oral.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 1 DST 2h (100%).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : 1 DST 2h.

Bibliographie :

Timothy JENKS, 2006, *Naval Engagements : Patriotism, Cultural Politics, and the Royal Navy, 1793-1815*, Oxford : Oxford University Press.
 Markus REDIKER, 2008, *The Slave Ship: A Human History*, Londres : Penguin Books.
 Crosbie SMITH, 2018, *Coal, Steam and Ships : Engineering, Enterprise and Empire on the Nineteenth Century Seas*, Cambridge : Cambridge University Press.

Responsible : Marine BELLEGO (marine.bellego@gmail.com)

LCA4Y190 Black London: race and identity in the capital city, 1880-present

(2h TD)

This course traces the black experience in London from the late nineteenth century to the present day. We'll consider the diversity of the everyday lives lived in London by various groups and communities over time, including the 'Black Victorians', American G.I.s during the Second World War, the Windrush generation, black Africans in the era of decolonisation, and their children and grandchildren. We will examine major areas of urban life in London for black Britons including housing, the labour market, education, family life, food, and popular culture, as well as the emergence of a black British political identity through anti-colonial activism, anti-racist campaigns, and black feminisms. This course will introduce students to the key events and discourses surrounding race, immigration, and national identity in modern Britain. But we will also develop methodologies for thinking about history 'from below', by focusing on reading primary sources that articulate the complexities and subjectivities of black identities in the imperial and postcolonial metropolis.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1 x oral presentation (in class) [30%] ; 1 x historiographical essay, including footnotes and bibliography (at-home assignment) [70%].
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Written exam, 1 hour 30 minutes [100%].
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral presentation [100%].

Bibliographie :

Books :

Beverley Bryan, Stella Dadzie, and Suzanne Scafe, *The Heart of the Race* (1985)
 David Olusoga, *Black and British: A Forgotten History* (2016)

Peter Fryer, *Staying Power: The history of Black People in Britain* (1984)
Rob Waters, *Thinking Black: Britain, 1964-1985* (2018)

Novels :

Bernardine Evaristo, *Girl, Woman, Other*
Sam Selvon, *The Lonely Londoners*
Zadie Smith, *White Teeth*

Responsable : Laura CARTER (844, laura.carter@u-paris.fr)

UE4 Ouverture / Culture générale / libre

Choix entre :

Cours « Culture générale » UE11 L1S2 – voir L1S2
Langue 2 (LANSAD, INALCO, ou autre établissement d'enseignement supérieur)
Cours Paris Diderot
Sport
Engagement étudiant

UE5 Pré-professionnalisation

Au choix, projet non pris en S3 :

LCA4Y210 – Projet professionnel 1 — (Projet en autonomie - Projet de recherche métiers).

Le métier d'enseignant, de traducteur, de journaliste, d'attaché de presse, de chef de projet, de chargé de communication, c'est quoi ? S'engager dans une voie professionnelle ne peut se faire sans une pré-connaissance de sa nature et de ses caractéristiques, au delà des idées ou images parfois floues ou idéalisées qu'on peut en avoir. Dialoguer avec des professionnels peut aider à préciser les choix professionnels, les confirmer, les infirmer, les nuancer, ouvrir de nouvelles perspectives. Afin de mieux cerner ces univers et ces métiers, il sera demandé à l'étudiant de faire des recherches sur le métier visé, de se renseigner auprès de représentants du métier sur la profession (interview mail, rencontre), et de rédiger un dossier de synthèse sur l'enquête effectuée.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Un dossier à rendre selon les modalités expliquées lors de l'amphi de présentations : présentation du métier, interview...
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas d'examen final. Travail en autonomie.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Reprise et correction du dossier proposé en Session 1.

Responsable : Mathilde LOUETTE (mathildelouette@orange.fr)

LCA4Y220 - Projet professionnel 2

(voir L2S3)

LCA4T010 - Stage

(voir L2S3)

5. L3S5

L3S5

Intitulé UE	Intitulé ECUE	ECTS	Coeff.	Vol.
UE1 Fondamentale : Connaissance de la langue	2 enseignements au choix (dans 2 blocs différents). Pour le bloc 3, prendre 2 enseignements de 1h30 pour un total de 3h. TP oral obligatoire si vous ne prenez pas d'enseignement en Oral (Bloc 2) (2 x 3h)	2x6	3	89
	<ul style="list-style-type: none"> Analyse de faits de langue Analyse syntaxique Linguistique contrastive Analyse de discours 			
	<ul style="list-style-type: none"> Intonation Phonétique pour les variétés d'anglais Phonétique corrective Histoire de la langue orale 			
	2 enseignements au choix parmi (1h30 chacun)			
	<ul style="list-style-type: none"> Thème Version Traduction journalistique et notes de synthèse Rédaction professionnelle (anglais) 			
	<ul style="list-style-type: none"> TP Pratique de l'oral (obligatoire – uniquement si vous n'avez pas pris d'enseignement d'oral dans le bloc 2) (1h) 			
UE2 Fondamentale littérature / culture visuelle / histoire anglophones	2 enseignements au choix (un dans chaque bloc) (2 x 3h)	2X6	3	76
	<ul style="list-style-type: none"> Language games American Renaissance: Reinventing 17th Century English Literature in 19th Century America Illness narratives in anglophone literature Eros and the Bittersweet: Literature and LGBTQ+ Experience (USA, Canada) Hollywood Genres – The “Woman’s film” The body on screen 			
	<ul style="list-style-type: none"> Who were the ‘guilty men (and women)’? History Wars: public history and popular memory in Britain, 1850-2021 Les mouvements conservateurs aux Etats-Unis depuis les années 1950 American Freedoms 			
UE3 Autonomisation / suivi de projets	1 enseignement au choix parmi : <ul style="list-style-type: none"> Projet encadré (culture / recherche / outils) <ul style="list-style-type: none"> Sur les traces de l'Amérique à Paris Visible speech Language and computers Initiation au deep learning pour le traitement automatique des langues Dealing with Britain's imperial past Représenter l'altérité English in performance Les femmes de pouvoir anglophones en image et à l'écran Histoire et culture LGBTQIA+ (Etats-Unis, Grande-Bretagne) Pré-sensibilisation aux métiers de l'enseignement 1 : (introduction à la didactique) Renforcement méthodologique – Préparation aux épreuves de concours Du scénario au montage 	3	2	19

	<ul style="list-style-type: none"> • Drama workshop 			
UE4 Ouverture / Culture générale / Libre DISPENSE A L'AUTOMNE 2021 (pas d'inscription pédagogique)	Au choix : <ul style="list-style-type: none"> • 1 enseignement supplémentaire dans l'offre UE 1 (hors bloc 3) ou UE 2 • 1 Projet encadré (si non pris en UE 3) • Langue 2 (LANSAD, INALCO, ...) • 1 enseignement dans l'offre «UE libre » des autres UFR de l'Université • Soutien pédagogique pour L1/L2 (Tutorat) • Sport • Stage • Engagement étudiant (1 seule fois dans le diplôme) 	3	2	38
		30	10	222

LES PARCOURS DE SPÉCIALISATION, EN L3

1 parcours spécifique et des amorces de spécialisation (Concours, traduction professionnelle) sont proposés en L3, en plus du parcours général :

➤ Enseignements fléchés « Concours / enseignement »

Ce parcours s'adresse aux étudiants désireux de poursuivre vers un master MEEF (Métiers de l'enseignement, de l'éducation et de la formation). Il offre d'une part des cours spécifiques pour la préparation aux exercices de concours, et une pré-sensibilisation aux métiers (didactique, stage en situation). Les cours dédiés à ce parcours sont :

- Un cours de phonétique/phonologie fléché « Concours / enseignement »
- Une formation de didactique en S5, et un stage en milieu scolaire en S6

Précision : l'assiduité est obligatoire pour les cours et conférences spécifiques du parcours.

Pour plus de renseignements, contacter Maud PÉLISSIER (741, mpelissier.pro@gmail.com)

- **Un cours de renforcement méthodologique** est proposé à chaque semestre : les étudiants se confronteront aux analyses iconographiques et aux analyses de textes littéraires afin d'entraîner leur point de vue critique. L'objectif du cours est de préparer les étudiants à divers concours fondés sur des synthèses de documents, des commentaires de texte, ainsi que des analyses de documents audiovisuels.

➤ Introduction à la traduction et à la rédaction professionnelles

Des enseignements d'introduction à la traduction professionnelle sont proposés dans le cadre de la L3 : traduction longue vers le français ou l'anglais, dans une optique de traduction littéraire, traduction et/ou rédaction de textes et documents professionnels (sites, brochures, publicités, articles de presse). Un enseignement permet également d'assister à des conférences données par des professionnels de l'édition (traducteurs, éditeurs, correcteurs, auteurs, ...). Ces cours peuvent être panachés avec des cours de thème ou de version.

- Un atelier de traduction littéraire vers le français
- Un atelier de traduction littéraire vers l'anglais
- Un atelier de traduction et rédaction professionnels vers l'anglais
- Des conférences de professionnels (éditeurs, correcteurs, traducteurs,...)

Précision : l'assiduité est obligatoire pour les cours et conférences de traduction et rédaction professionnelles. Pas d'inscription possible en contrôle terminal.

➤ Parcours Anglais de spécialité / ENS Cachan

Ce parcours vise à l'étude des spécificités de l'anglais de spécialité, auparavant appelé anglais pour non-spécialistes, qui fait partie du secteur LANSAD (LANGues pour Spécialistes d'Autres Disciplines). La langue et la culture des communautés anglophones sont étudiées sous des angles variés : (linguistique, terminologique, lexicologique et civilisationnel) et le parcours donne une place importante à l'étude de l'anglais spécifique à divers domaines (scientifique, juridique, économique, artistique, etc.).

Ce parcours est le résultat d'un partenariat entre l'Université Paris Diderot (UFR d'Etudes anglophones et UFR EILA) et l'École Normale Supérieure de Cachan. Entamé en L3, ce parcours est la première année d'une formation qui s'effectue sur trois ans et exige un engagement particulier de l'étudiant. Il se poursuit par un Master en anglais de spécialité en co-habilitation avec l'École Normale Supérieure de Cachan. Le but final de la formation (master, agrégation, doctorat) est de former des enseignants-chercheurs en anglais de spécialité, domaine où la demande est élevée.

Le parcours L3 anglais de spécialité inclut les élèves de l'E.N.S. Cachan, plus 7 auditeurs libres sélectionnés sur dossier. Les étudiants intéressés doivent retirer un dossier auprès du secrétariat du Département de Langues de l'E.N.S. Cachan. Les dossiers doivent être rendus début juillet.

Le parcours L3 anglais de spécialité comporte les cours de tronc commun de L3, auxquels s'ajoutent des cours au département LANSAD de l'UFR E.I.L.A. (Etudes Interculturelles de Langues Etrangères, dans le Bâtiment Olympe de Gouges) et des cours à l'E.N.S. Cachan.

Pour plus de détails contacter **Anne JUGNET** : anne.jugnet@univ-paris-diderot.fr

UE1 Fondamentale : Connaissance et pratique de la langue

2 enseignements au choix (dans 2 blocs différents). Pour le bloc 3, prendre 2 enseignements de 1h30 pour un total de 3h. TP oral obligatoire si vous ne prenez pas d'enseignement en Oral (Bloc 2) (2 X 3h)

➤ **BLOC 1 : LINGUISTIQUE**

LCA5Y020 – Analyse de faits de langue en contexte

(2 x 1h30 TD)

On s'attachera, dans le prolongement des cours de langue et de linguistique de L1 et L2, à présenter l'exercice de l'analyse de faits de langue en contexte (utile pour la préparation des concours de l'enseignement) et à l'illustrer à partir de quelques exemples accessibles et particulièrement représentatifs issus de divers domaines de la grammaire anglaise (groupe nominal, groupe verbal, énoncé complexe). A travers l'analyse des différentes occurrences d'un marqueur dans un texte, on s'efforcera de rendre compte de la diversité des effets de sens d'un marqueur donné en contexte à partir de la valeur fondamentale ou invariant qu'on aura essayé de formuler aussi précisément que possible.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1DST mi-semestre (1h30), 1 DST final 1h30.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit 1h30.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit 1h30.

Bibliographie :

J. Bouscaren, *Linguistique anglaise, initiation à une grammaire de l'énonciation*, Ophrys, 1991
 J. Bouscaren, S. Persec & al, *L'Analyse grammaticale dans les textes anglais*, Ophrys, 1998
 R. Huddleston & G. K. Pullum, *A Student's Introduction to English Grammar*, Cambridge University Press, 2005
 P. Larreya et C. Rivière, *Grammaire explicative de l'anglais*, 5e édition Pearson Longman, 2019

Responsable : Catherine MAZODIER (846, catherine.mazodier@univ-paris-diderot.fr)

LCA5Y030 – Analyse syntaxique

(2 x 1h30 TD)

Après un rappel sur l'analyse syntaxique de structures de phrases (identification des natures et fonctions des constituants de phrases simples), on se concentrera sur l'analyse de structures syntaxiques complexes (énoncés comprenant plusieurs propositions). L'objectif est de parvenir à identifier les différentes formes de propositions subordonnées (relatives, conjonctives, formes de complémentations non finies) ainsi que de dégager, par leur étude en contexte, les fonctions et interprétations de constructions syntaxiques complexes fréquentes en anglais. .

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 2 devoirs sur table de 1h30 et un devoir maison.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 1 examen écrit de 1h30.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : 1 examen écrit de 1h30.

Bibliographie :

Haegeman, Liliane. *Thinking syntactically. A Guide to Argumentation and Analysis*. Oxford: Blackwell, 2006.
 Khalifa, Jean-Charles. *La syntaxe de l'anglais, Théories et pratique de l'énoncé complexe*. Paris: Ophrys, 2004

Responsable : Anne JUGNET (741, anne.jugnet@univ-paris-diderot.fr)

LCA5Y040 - Linguistique contrastive - Syntaxe et lexicologie comparées du français et de l'anglais

(2 x 1h30 TD)

Ce cours aborde la comparaison du français et de l'anglais à travers la syntaxe et la lexicologie. Il traite des catégories grammaticales des deux langues en examinant la détermination nominale, la détermination verbale (temps, aspect, hypothèse et représentation du réel) et la syntaxe de l'énoncé dans une perspective contrastive. Parallèlement, on étudie la structuration du lexique en anglais et en français à partir de notions élémentaires en morphologie et en sémantique. Sont examinés les phénomènes de composition et d'affixation (computer science / informatique, understandably, workaholic, fair-haired, home-made / fait maison), de conversion (« when nouns surface as verbs », le qu'en dira-t-on), de troncation (decaf / déca), les emprunts, liés à la fois à l'histoire des deux langues, sans oublier les pseudo-emprunts (tennisman). Ce cours articule réflexion linguistique et pratique (pratique de la traduction, créativité lexicale).

L'objectif est de dégager les caractéristiques syntaxiques et morphologiques du français et de l'anglais afin d'amorcer une analyse comparée des deux langues. Les étudiants seront familiarisés avec les mécanismes sous-jacents à la traduction, ce qui les rendra capables de justifier un choix de traduction en mettant en avant des arguments linguistiques. Ce cours est recommandé aux étudiants qui se destinent aux concours de l'enseignement secondaire.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1 DST mi-semestre (1h30) 1 DST final (1h30) Analyse contrastive de segments en contexte.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit 1h30 Analyse contrastive de segments en contexte
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit 1h30 Analyse contrastive de segments en contexte

Bibliographie :

Chuquet Hélène et Michel Paillard, *Approche linguistique des problèmes de traduction*, Paris, Ophrys, 1987.
Chuquet Hélène et Michel Paillard, *Glossaire de linguistique contrastive*, Paris, Ophrys, 2017.
Guillemain-Flescher Jacqueline, *Syntaxe comparée du français et de l'anglais, Problèmes de traduction*, Paris, Ophrys, 1981.
Paillard Michel, *Lexicologie contrastive anglais-français, Formation des mots et construction du sens*, Paris, Ophrys, 2000.]

Responsable : Catherine MAZODIER (846, catherine.mazodier@univ-paris-diderot.fr)

LCA5Y050 – Analyse de discours

(2 x 1h30)

L'objectif de ce cours est de fournir aux étudiants des outils d'analyse des textes. Le cours présente un panorama des notions en lien avec le discours (définition(s) de la notion de discours, énonciation, textualité, pragmatique, rhétorique, argumentation, jeu de langage, formation discursive, narration, perspective narratologique).

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : ECRIT. 1H30.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : EXAMEN TERMINAL ECRIT 1H30.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : EXAMEN ECRIT 1H30.

Bibliographie :

Brown Gillian, 1983, *Discourse Analysis*, Cambridge, Cambridge University Press.
Fairclough Norman, 1995a, *Critical Discourse Analysis: The Critical Study of Language*, London/New York, Longman.
Fairclough Norman, 1995b, *Media Discourse*, London/New York, Edward Arnold.
Flowerdew John, Richardson John E, 2018, *The Routledge Handbook of Critical Discourse Studies*, London/New York, Routledge.
Glee James Paul, Handford Michael, 2012, *The Routledge Handbook of Discourse Analysis*, London/New York, Routledge.
Maingueneau, Dominique, 2014, *Discours et analyse du discours : Introduction*, Paris, Armand Colin.

Responsable : Gérard MÉLIS (858, gmelis@orange.fr)

➤ **BLOC 2 : PHONÉTIQUE / PHONOLOGIE**

En plus du cours choisi dans ce bloc, les étudiants feront les exercices de SEPALE.

SEPALE

- Exercices de perception (HEBDOMADAIRE : tous les exercices de chaque catégorie doivent être faits 1 fois par semaine pendant le semestre)
 - 1 enregistrement individuel (quelques phrases lues)
- S'inscrire sur la page Moodle du cours de pratique de l'oral : **LCA5Y010 Pratique orale**

LCA5Y060 – L'intonation de l'anglais — Du sens sur les mots.

(2h TD + 1h TP)

La maîtrise de l'intonation est primordiale dans l'apprentissage d'une langue seconde. Cet enseignement présentera le domaine de l'intonation de l'anglais et du français (groupe intonatif, syllabe nucléaire et ton). On explorera en détails les contours intonatifs de l'anglais, et leur charge sémantique. On tâchera de voir, à l'aide de logiciels de visualisation de la fréquence fondamentale, comment s'approcher d'un modèle, comment faire varier l'intonation, et avec quelles conséquences sur le sens de l'énoncé. Cours en anglais et en français.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : TD (90%) : DST en cours, un DST final 1h30, questions de cours ; TPs (10%) : prise de parole en continu, lectures orales, présentations orales.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas de CT.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : 1h30, écrit, questions de cours.

Bibliographie :

J.C. Wells, 2006, *English Intonation, An Introduction*, Cambridge.
B. Collins & I. Mees, 2013, *Practical Phonetics and Phonology*, Routledge (chapitre introductif sur l'intonation à connaître)

Webographie :

<https://www.thoughtco.com/what-is-intonation-contour-1691079>

<https://www.fluentu.com/blog/english/english-intonation/>

Responsable : Anne TALBOT (752, anne.talbot@u-paris.fr)

LCA5Y070 – Phonétique pour les variétés d'anglais
(2h TD + 1h TP)

Cet enseignement introduit la sociophonétique appliquée à l'étude de l'anglais. Les étudiants seront dans un premier temps initiés à l'analyse phonétique et phonologique de plusieurs variétés d'anglais. Ensuite, des études scientifiques sur la question seront présentées lors du cours.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : TD (90%) : Exposés en classe, un DST final, questions de cours (Powerpoints disponibles sur Moodle) TP (10%) : prise de parole en continu, lectures orales, présentations orales.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas de CT.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit, 1h, questions de cours.

Responsable : Emmanuel FERRAGNE (752, emmanuel.ferragne@u-paris.fr)

LCA5Y080 – Phonétique corrective - Cours fléché concours / enseignement.
(2h TD + 1h TP)

Cet enseignement, dispensé en anglais, vise à confronter les étudiant(e)s à leurs erreurs de prononciation les plus tenaces (accents primaire et secondaire, voyelles et consonnes, rythme et intonation), selon les critères préconisés pour les concours. Avant chaque cours, les étudiant(e)s disposent d'une semaine pour préparer une présentation orale de 15 minutes fondée sur l'analyse de 2 ou 3 documents réunis selon une thématique commune. Ces documents peuvent être textuels, iconographiques, sonores ou audiovisuels. Lors du cours, plusieurs étudiants doivent effectuer leurs présentations. À la fin de chaque présentation, l'enseignant pose quelques questions et propose un retour à propos de la qualité du contenu et de la qualité de la langue (prononciation, grammaire, choix lexicaux, etc.).

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : TD (90% de la note) : au minimum 2 présentations de 15 minutes. TP (10% de la note) : prise de parole en continu, lectures orales, présentations orales.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas d'examen terminal. Assiduité obligatoire pour ce cours.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : 1 présentation orale de 15 minutes suivie de 10 minutes de questions.

Bibliographie :

Collins Beverley & Mees Inger, *Practical phonetics and phonology: a resource book for student*. 2008. London: Routledge.
Deschamps Alain, Duchet Jean-Louis, Fournier Jean-Michel & O'Neill, Michael. *English Phonology and Graphophonemics*. 2004. Gap: Ophrys.
Duchet, Jean-Louis. *Code de l'anglais oral*. 1991. Gap: Ophrys.
Fournier, Jean-Michel. *Manuel d'anglais oral*. 2010. Paris: Ophrys.
Roach, Peter. *English Phonetics and Phonology, A Practical Course*. 2009, 4th edition. Cambridge: Cambridge University Press.
Wells, John Christopher, *English Intonation. An Introduction*. 2006. Cambridge: Cambridge University Press.
D'autres références seront proposées au début du semestre

Responsables : Franck ZUMSTEIN (824, franck.zumstein@u-paris.fr) et Ives TREVIAN (824, trevian@univ-paris-diderot.fr)

LCA5Y090 – Histoire de la langue orale
(2h TD + 1h TP)

Cet enseignement passera en revue les grandes étapes de l'évolution de la prononciation de l'anglais, du Vieil Anglais (5ème siècle) à l'anglais contemporain (21ème siècle). On y abordera certains des aspects historiques et démographiques qui ont eu un impact majeur sur l'évolution de la langue anglaise. Les principaux changements linguistiques seront présentés et la dimension sociolinguistique des variétés de référence sera abordée (prescriptivisme, prestige des diverses variétés, variétés des prononciations en fonction de l'âge, du sexe, du milieu socio-économique, etc.).

On rendra également compte d'un certain nombre d'irrégularités actuelles du système phonologique contemporain. On montrera comment la variation diatopique (des accents en fonction des lieux) rejoint la variation diachronique (des changements en fonction du temps).

Il est conseillé de revoir les cours de phonétique et de phonologie de L1 et L2 (maîtrise de l'Alphabet Phonétique International, transcriptions directes et inverses en continu, règles accentuelles, processus phonologiques et principes phonotactiques de l'anglais, etc.). Un module de remise à niveau (cours, exercices et corrigés) sera proposé via Moodle (faire une demande à Franck Zumstein pour un accès aux ressources pendant l'été si vous vous inscrivez au cours au semestre 1). Les diapositives du cours et de nombreuses autres ressources (liens, documents écrits, fichiers audio et vidéo, etc.) seront également mis à la disposition des étudiants via le cours en ligne chaque semestre.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : TD (90%) : Ecrits – 50% (travaux à rendre au cours du semestre, éventuellement une présentation orale en anglais) ; un DST final (50%) ; TP (10%) : Prise de parole en continu, lectures orales, présentations orales
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Assiduité obligatoire. Pas d'inscription en examen terminal.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral

Bibliographie :

Algeo, John & Pyles, Thomas. 2010. *The Origins and Development of the English Language*. 6th edition. Boston, Ma.: Wadsworth Cengage Learning.
Bailey, Richard, 2012. *Speaking American: a History of English in the United States*. Oxford, Auckland [etc.], New York : Oxford University Press.
Baugh, Albert & Cable, Thomas. 2013. *A History of the English Language*. 6th edition. London: Routledge.
McIntyre, Dan, 2009. *History of English: a Resource Book for Students*. New York, London: Routledge (Routledge English Language Introductions series)
Mugglestone, Lynda (ed.). 2006. *The Oxford History of English*. Oxford & New York: Oxford: University Press.
Stévanovitch, Colette. 2008. *Manuel d'histoire de la langue anglaise des origines à nos jours*. 2ème édition. Paris : Ellipses.

Webographie :

<http://www.thehistoryofenglish.com/>
<https://en.oxforddictionaries.com/explore/the-history-of-english>
<https://www.merriam-webster.com/help/faq-history>
http://web.cn.edu/kwheeler/resource_hist.html
<http://historyofenglishpodcast.com/episodes/>
<https://www.britannica.com/topic/English-language#toc188048main>

Responsable : Sylvain NAVARRO (752, sylvain.navarro@u-paris.fr) et Franck ZUMSTEIN (824, franck.zumstein@u-paris.fr)

LCA5Y010/LCA6010 – TP : Pratique de l'oral (obligatoire pour les étudiants n'ayant pas pris de cours dans le Bloc 2 Oral)

(1h TP)

Cette heure de Travaux pratiques sera consacrée à la conversation en anglais avec des lecteurs, pour améliorer la maîtrise de la langue orale des étudiants d'anglais.

Assiduité obligatoire : Pas de contrôle Terminal. Ce cours ne donne pas lieu à un examen en première session puisqu'il est validé en contrôle continu uniquement. Une défaillance donne lieu à un oral de rattrapage (2^{ème} session d'examen, juin).

SEPALE

- Exercices de perception (HEBDOMADAIRE : tous les exercices de chaque catégorie doivent être faits 1 fois par semaine pendant le semestre)
- 1 enregistrement individuel (quelques phrases lues)

Pour plus d'informations, consulter la page Moodle du cours : **LCA5Y010 : Pratique orale**

Évaluation : Deux présentations sur un sujet connu à l'avance – rappel : 2 absences à ce TP entraînent un ABI, et un non calcul du semestre.

Responsable : Anne TALBOT (752, anne.talbot@u-paris.fr)

➤ **BLOC 3 : Pratique de la langue**

2 enseignements au choix parmi (1h30 chacun)

LCA5Y100 Thème

(1h30 TD)

A travers des textes modernes et variés (extraits de romans, de journaux, théâtre etc., on étudiera les points suivants :

- Révision des points de grammaire étudiés les années précédentes (temps des verbes et groupe nominal en particulier)
- Agencement syntaxique de la phrase complexe en anglais en anglais

Seront considérés notamment les problèmes particuliers au passage français/anglais : ordre des mots, liens des mots et des phrases, problème des inanimés, l'apposition etc... Le vocabulaire exigé précédemment sera naturellement utilisé et élargi.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Travaux écrits sur table et maison, un DST final.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit, 1h30.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit, 1h30.

Responsable : Manon TURBAN (857, manon.turban@hotmail.fr)

LCA5Y110 – Version
(1h30 TD)

This class explores the junction between the theory and practice of translation from English to French, and requires as such a very good command of both languages. From a theoretical point of view, the following points will be reviewed or studied: translation strategies, main verbal difficulties (past tenses, modal auxiliaries, gerund), some linking words (as, but, so, yet, for, since, now, then, and), the most common false friends, the place and functions of adverbs and adjectives, varieties of speech (direct or indirect), punctuation, as well as an introduction to journalistic style. From a practical point of view, the work will be based on a selection of texts from the 20th and 21st centuries (mostly literary, some journalistic). The acquisition and enrichment of vocabulary will naturally not be neglected.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1 written homework, 1 written midterm test in class (1.30 hours), 1 written end of term test (1.30 hours).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Written test (1.30 hours).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Written test (1.30 hours).

Bibliographie :

English dictionary: various options: *Longman's Contemporary English*, *Oxford Advanced Learner's* (Hornby), *Collins Cobuild English Language Dictionary*, *Webster's*, etc.

French dictionary: le *Robert* or le *Larousse*.

English to French dictionaries: *Robert & Collins*, *Harraps New Standard* (4 volumes).

On French grammar: *Le Bon usage* by Grévisse, *Bescherelle 1* (grammaire), *Bescherelle 3* (conjugaison).

On English grammar: *Oxford Guide to English Grammar* (OUP), *A Comprehensive Grammar of the English Language* (Longman).

Vocabulary: *Longman Lexicon of Contemporary English* (Longman).

Methodology and practical exercises: *The Word Against the Word : Initiation à la version anglaise* by F. Grellet (Hachette).

Responsable : Carole CAMBRAY (418, carolecambray@yahoo.fr)

LCA5Y120 - Rédaction professionnelle
(1h30 TD)

Ecrire pour informer, critiquer, transmettre, former, vulgariser ou donner des instructions ne relève pas des mêmes modes d'écriture et de rédaction. A chaque texte son public, ses objectifs de communication, ses modes de diffusion, ses stratégies... et sa langue.

D'une culture à l'autre, d'un texte à l'autre, il nous faut apprendre à mesurer les écarts au sein de la langue elle-même et à les manier, afin d'être ne mesure de s'appuyer précisément sur elle pour traduire et rédiger dans une grande diversité de contextes.

Partant de l'étude de différents types de message, et d'une réflexion sur leur support, dans les deux langues, cet enseignement propose une formation à la rédaction et à la traduction de messages et textes à visée professionnelle (rédaction d'un dossier de presse, traduction d'une page de site, travail autour des textes accompagnant une exposition...).

Il est précisé que la maîtrise des outils informatiques de base (traitement de texte) est indispensable pour cet enseignement, où les travaux rendus doivent être formatés selon les exigences précisées en cours.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Travaux écrits sur table et maison, pas de DST final.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas d'examen terminal. L'assiduité est obligatoire pour ce cours.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit, 1h30.

Responsable : Sara LEUNER (sara.leuner@gmail.com)

LCA5Y130 – Traduction journalistique — Traduction journalistique et notes de synthèse.
(1h30 TD)

Nous nous proposons dans cet enseignement, à partir de textes non-fictionnels (articles de presse, discours, essais...), de travailler à l'apprentissage du vocabulaire et à l'enrichissement de l'expression, ainsi qu'à la réflexion sur la construction de l'argumentation, du français vers l'anglais - en alternant le travail avec des traductions de l'anglais vers le français. Les étudiants devront aussi apprendre à faire la synthèse de textes courts (là encore, de non-fiction), en dégagant les idées essentielles et les problématiques, à travers une production écrite.

L'usage de téléphones portables ne sera autorisé que sur indication explicite, et de façon ponctuelle, par l'enseignant. .

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Contrôle continu Devoirs de traduction réalisés à la maison et sur table. Pas de DST final. Pas d'inscription sous le régime de l'examen final.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas d'inscription sous le régime de l'examen final. .
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Traduction et notes de synthèse sur un texte donné (français/anglais). .

Bibliographie :

La bibliographie sera donnée par l'enseignant.

Responsable : Martin GEORGE (contact.martingeorge@gmail.com)

Rappel : Améliorez votre français grâce au Projet Voltaire.

Le Projet Voltaire propose des exercices de perfectionnement de l'orthographe, de la grammaire et de la syntaxe française. En tant qu'étudiant inscrit à l'UFR d'Etudes anglophones, vous pouvez bénéficier de ce soutien à la maîtrise du français, qui vous sera précieux pour la rédaction de vos travaux en français (versions, traductions, présentations écrites en français, lettres de candidature, etc. Connectez-vous au projet grâce à votre mail étudiant. Un identifiant vous sera transmis.

UE2 Fondamentale : Littérature / culture visuelle / histoire anglophone

2 enseignements au choix (un dans chaque bloc) (2X3h)

➤ BLOC 1 : LITTÉRATURE ET ARTS VISUELS

LCA5Y160 – Language games and literary wordplay

(3h TD)

The aim of this course (in English) is to explore a wide range of texts that all involve the art of playing on words in their own way. Hence, a potpourri of word salads by consummate wordsmiths and phrasemongers of all ilk. For instance,

- Specimens of banter, witty repartees, jocular sallies and double-entendres in *Much Ado About Nothing* by Shakespeare
- Elaborate conceits and ornate extended metaphors in John Donne's Holy Sonnets, Love Poems and *Meditations*. The world as the Word.
- Quirky satire and gallows humour in "A Modest Proposal" by Jonathan Swift
- Gamesome jesting and playful extravaganza in *Tristram Shandy* by Laurence Sterne.
- "The logic of the Signifier" in "The Purloined letter" and "Murders in the rue Morgue" by Edgar Allan Poe after Lacan and Derrida
- "In the Cage" by Henry James : elusive telegrams, blanks in ordinary conversations and the art of equivocation.
- The logic of nonsense. Puns and puzzling riddles in *Alice in Wonderland* by Lewis Carroll
- Mumbo Jumbo, Gobbledegook, Tall Tales in broken pidgin English : "The Jumping Frog of Calaveras County", *Adventures of Huckleberry Finn*, *Pudd'nhead Wilson* by Mark Twain
- Global Gibberish, multilingual portmanteau words and spoonerisms in *Finnigan's Wake* by James Joyce
- Textual maniacs and cunning linguists: the cranky craft of twisting words and bending rules in *Lolita* by Nabokov

• Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1 : 2 devoirs sur table (commentaire ou dissertation).

• Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1 : 1 devoir sur table (commentaire ou dissertation).

• Modalités d'évaluation, session 2 : 1 devoir sur table (commentaire ou dissertation).

Bibliographie :

Les textes étudiés ainsi que l'appareil critique seront mis en ligne sur le site Moodle

Responsables : Michel IMBERT (832, michel.imbert25@gmail.com)

LCA5Y170 AMERICAN RENAISSANCE: REINVENTING 17TH CENTURY ENGLISH LITERATURE IN 19TH CENTURY AMERICA

(3h TD)

This course will provide a long transatlantic history of literature in the English language. It aims to do so by shining a spotlight on the forms of allusion, borrowing, transformation, inspiration and emulation of the rich literary culture of 17th century England by 19th century American writers. What did Spenser, Shakespeare, Jonson, the "Metaphysical poets," Robert Burton, Thomas Browne and Milton offer American writers such as Poe, Hawthorne, Melville, Douglass, Dickinson and Twain, searching to create a specifically American literature and an American voice? This course aims to offer a novel angle and a new perspective on two literary spheres by placing them in dialogue with each other.

The class will investigate specific examples of afterlives: Melville's critical re-reading of Milton's *Paradise Lost* in *Moby-Dick* and *The Confidence-Man*; the parodic use of Ben Jonson's masques in Poe's "Masque of the Red Death" or Melville's "Benito Cereno"; a burlesque potpourri of Shakespeare's soliloquies for the benefit of Mid-West rednecks in Twain's *Adventures of Huckleberry Finn*. Major Early American poets in the age of Puritanism like Edward Taylor or Anne Bradstreet were trained in England before they emigrated to New England, and the lasting imprint of Puritan allegories like Bunyan's *A Pilgrim's Progress* or Puritan pamphlets like William Prynne's indictment of play-acting in *Histriomastix* can be still felt in *The Scarlet Letter* and many of Hawthorne's *Twice-Told Tales* (incidentally

borrowed from a famous line by Shakespeare) or even in (Louisa May) Alcott's *Little Women* series. In the realm of poetry, Vaughan and Traherne's influence can be felt on Emerson and Thoreau's poetry of nature as can be the rediscovery of the Metaphysical poets by Emily Dickinson. This seminar will consider a number of topics, themes or concepts which resonate between the two periods—the hopeless entanglement of spiritual love with earthly love (and vice-versa); Spenser's "Bower of Bliss" and Marvell's garden displaced by Gothic doubles (dismal swamps or dark pastorals) in the New World; native Americans or black rebels envisioned as reincarnations of "darkness visible". The aim of this seminar is to provide students with rich material with which to consider new and as yet not fully developed sites of contact between these two literary periods. The course will close with T.S. Eliot's critical re-evaluation and rehabilitation of the Elizabethan period for American literature at the start of the twentieth century.

Course sessions dedicated to 17th century English literature will alternate with those dedicated to 19th century American literature to highlight crossovers between texts. After having experienced first hand the early modern texts and culture that often directly inspired the writers of the nineteenth century, and witnessing how writers of American literary texts transformed their predecessors into "something rich and strange," students will have a more profound understanding of the potent process of literary intertextuality and cultural transfers over the centuries. This course is designed to expand the student's general knowledge of Anglophone literature and culture and explore the common bases of American and English culture through an analysis of the roots of American literature.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1 Homework Assignment (on one of the literary texts from the syllabus handed out at the beginning of the semester); 1 Final Examination (a 3-hour written commentary on an extract from one of the texts on the syllabus).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : A 3-hour written commentary on an extract from one of the texts on the syllabus.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : A 3-hour written commentary on an extract from one of the texts on the syllabus.

Responsables : Michel IMBERT (Imbert25@gmail.com) and Lynn S. MESKILL (lynn.meskill@u-paris.fr)

LCA5Y180 – Illness narratives in anglophone literature (3h TD)

How does literature account for the experience of being ill and of caring for others? Which literary narrative replay the relationships that structure our illnesses: the carer/patient relationship, our family and friendship relationships redefined by the onset of illness, and the relationship of patients to their own bodies? What imaginary spaces are drawn to rethink medicine and science, health policy, the experience of the sick and their relatives?

This class explores the relationship between health and literature, which the recent experience of the pandemic has made visible. It will be an opportunity to understand how our conception of health and illness is shaped and informed by literature in a great variety of forms and genres.

We will address the intersection of literary genre and illness narrative through texts from English literature from the 16th to the 21st century. Students will be trained in the methodological identification of genres, and the relationship between genre on the narrative and its content in a context that challenges literary expression.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1 assignment on a disease in literature (40%), 1 oral presentation (30%) and a creative writing exercise (40%).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 1 text commentary.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : 1 oral text commentary.

Responsables : Sophie VASSET (sophie.vasset@u-paris.fr)

LCA5Y190 – Eros the Bittersweet — La littérature américaine et l'expérience LGBT (3h TD)

Lorsqu'elle intervient dans les dernières décennies du 19^{ème} siècle, l'apparition du concept moderne d'homosexualité confronte la littérature à un double défi. D'un côté, l'expérience homosexuelle, présumée taboue, cherche à se dire en dépit, ou à cause, de la censure qu'elle subit : conformément à la logique de l'« aveu » (M. Foucault), l'interdit apparent se double d'une injonction à dire ce que l'on est et contribue ainsi à l'émergence d'une nouvelle forme de subjectivité qui, associée à de complexes stratégies d'énonciation, trouve dans la littérature l'un de ses moyens d'expression privilégiés. De l'autre côté, la littérature s'apprête alors à aborder le « tournant moderniste » qui, au vingtième siècle, la conduit à faire du langage lui-même l'objet d'une interrogation aiguë ; à ce titre, elle dénature - voire entreprend de défaire - les constructions subjectives et les élaborations identitaires qui ont pour support les modalités reconnues du dire. À l'homosexuel.le, sans cesse confronté.e à la nécessité et à la « difficulté de s'exprimer » (pour reprendre l'expression de l'écrivain franco-argentin Copi), la littérature répond donc : « je ne sais pas qui tu es, parle-moi d'autre chose » - dialogue paradoxal que les théoricien.ne.s des « Queer Studies » cherchent à penser depuis les années 1990 à la suite de Judith Butler.

Le présent cours aura pour objet d'aborder les différents aspects de cette problématique au fil d'un parcours chronologique où seront abordés successivement quelques textes nord-américains particulièrement marquants pour des raisons esthétiques aussi bien qu'historiques : la section dite « Calamus Poems » de *Leaves of Grass* (1855-1892), le grand recueil de Walt Whitman ; les poèmes de Gertrude Stein, ainsi que son autobiographie paradoxale *The Autobiography of Alice B. Toklas* (1933) ; *Zami. A New Spelling of My Name* (1982) d'Audre Lorde ; et *Close to the Knives. A Memoir of Disintegration* (1991), saisissant autoportrait où l'écrivain et plasticien David Wojnarowicz (1954-1992) évoque son expérience de malade du sida

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1 DM (travail sur un des textes littéraires figurant sur une liste de lecture distribuée en début de semestre), 1 DST final (3h, commentaire d'un extrait des textes au programme).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit, 3h, commentaire d'un extrait des textes au programme.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit, 3h, commentaire d'un extrait des textes au programme.

Bibliographie :

Une liste de lecture détaillée sera remise à la rentrée.

Responsables : Mathieu DUPLAY (822, mduplay@club-internet.fr)

LCA5Y200 - Hollywood genres – The “Woman’s film”

(3h TD)

Among dominant Hollywood genres – westerns, thrillers, gangster films, war films, musical comedies – the « Woman’s film » is identified more by its target public than by its contents and form. Emerging in the 1930s, blossoming in the 1940s, it is associated with such great Hollywood directors as George Cukor, Frank Capra, or Douglas Sirk in the 1950s. Its tone can be light (*The Women*, George Cukor, 1939), melodramatic (*Letter to Three Wives*, Joseph L. Mankiewicz, 1949), or downright noir (*Mildred Pierce*, Michael Curtiz, 1945), running the whole gamut of emotions, while intersecting with numerous other genres, like the western (*Johnny Guitare*, Nicholas Ray, 1954), the screw-ball comedy (*The Lady Eve*, Preston Sturges, 1941), or the historical film (*Jezebel*, William Wyler, 1938), among others.

Often decried for its themes and subjects, the « woman’s film » centers on women and brings to the screen issues of their aspirations and position in the social structure. Accompanying women’s evolution, it often presents headstrong characters seeking to keep a firm hold on their destinies, love life, and status. Yet in an industry largely dominated by men, such portraits of independent women must be examined closely. The woman’s film can be a site of subversion as much as a site of latent conformism, often navigating between the two poles, revealing the complexities of a genre that reverberates gender positions and expectations.

The purpose of this class will be to examine the « woman’s film », form its emergence to its latest developments, as women directors gradually take a hold of the genre. It will also be an occasion to look at the place of women in the industry, from its onset in the early 20th century to today, and consider issues of women’s representation in an industry that glorifies the female body in lavish productions and ceremonies, and much less so female agency. The films studied will run from the 1930s (*Stella Dallas*, King Vidor, 1937) to the early 21st century (*Meek’s Cutoff*, Kelly Reichardt, 2010), and look at all kinds of « woman’s films », from melodrama (*Stella Dallas*, *Mildred Pierce*, Jane Campion’s 1993 *The Piano*) to comedy (*Adam’s Rib*, George Cukor, 1949) to road-movie (*Thelma and Louise*, Ridley Scott, 1992) A major emphasis of the course will also be learning how to analyze a film. Students will be introduced to the vocabulary involved in film analysis and will practice analyzing film sequences, as well as discussing films as a whole.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Productions orales en cours et dossier final. Pas d'épreuve terminale sur table.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Oral, 20 mns, sur dossier à établir préalablement.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral préparé sur sujet donné à l'avance, 20 mns.

Bibliographie :

Rick ALTMAN, *Film/Genre*, Bloomsbury, 1999

David BORDWELL, Kristin THOMPSON, *Film Art : An Introduction*, 1979, revised edition 2012

Iris BREY, *Le regard féminin, une révolution à l'écran*, 2020

Jane M. GAINES, *Pink Slipped. What Happened to Women in the Silent Film Industry*, 2018

Molly HASKELL, *From Reverence to Rape, The Treatment of Women in the Movies*, 1973, revised edition 1987

Janet McCABE, *Writing the Woman into Cinema*

Alicia MALONE, *The Female Gaze : Essential Movies Made by Women*, 2018

Laura MULVEY, « Visual Pleasure and Narrative Cinema », 1975

Responsable : Emmanuelle DELANOË-BRUN (848, delanoee@univ-paris-diderot.fr)

LCA5Y210 – The Body on Screen

(3h TD)

The human body is one of cinema’s key components – a source of figurative, narrative and symbolic expression, inseparable from film’s modes of identification. The body also stands as cinema’s customary gauge: in classic filmmaking terminology, the scale of the shots, and the framing, are defined in relation to the size and place of the human body in the image’s composition.

The filmed body may be objectified, or, alternatively, convey a sense of subjectivity. It may be spectacular, sexualized, racialized, monstrous or idealized, sensual or ghostly, isolated or part of a crowd. External appearances (cultural, social, and individual) combine with the expressive and signifying power of gesture and movement. From the musical to the western to experimental and horror film, the body may be defined by genre conventions, or, conversely, become part of an aesthetic of subversion and experimentation. Issues of corporeality extend to the spectator, who is invited to identify with the body on screen, or to immerse her/himself in the sensory environments created in cinema and video art.

What happens, however, to the cinematic body’s status and place, when film images circulate, leaving the cinema screens for other, smaller or larger, multiple and portable screens? How does it change the way we ‘experience’ and relate to bodies on screen?

A diverse corpus of moving image works will inform our discussions (cinema principally but also video and television), and will be analysed with reference to key film and media studies texts.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Présentations orales en cours et dossier final. Pas d'épreuve terminale sur table.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Oral, 20 mns, sur dossier à établir préalablement.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral préparé sur sujet donné à l'avance, 20 mns.

Bibliographie :

Vincent Amiel, *Le Corps au cinéma*, Presse Universitaires de France, 1998.
 Richard Dyer, *White*, Routledge, 1997-1999.
 Thomas Elsaesser and Malte Hagener. *Film Theory. An Introduction Through the Senses*, Routledge, 2015.
 Bell Hooks, *Black Looks: Race and Representation*, South End Press, 1992.
 Laura Mulvey, *Visual Pleasures* "Visual Pleasure and Narrative Cinema.", first published in *Screen*, (1975) 16 (3): 6-18
 _____, *death 24xsecond*, Reaktion books, 2006.
 Vivian Sobchack, *Carnal Thoughts. Embodiment and Moving Image Culture*, University of California Press, 2004.
 Stewart, Susan. *On Longing: Narratives of the Miniature, the Gigantic, the Souvenir, the Collection*, Duke University Press, 1992.
 Yvonne Tasker, *Spectacular Bodies*, Routledge, 1993-2000
 Linda Williams, *Hard Core*, University of California Press, 1989.

Responsable : Elise HARRIS (857, harriscelise@gmail.com)

➤ BLOC 2 : HISTOIRE

LCA5Y220 – Who were the 'guilty men (and women)'? – Appeasers and anti-appeasers in Brintain (1934-1940) (3h TD)

In 1940, a widely publicized pamphlet entitled *Guilty Men* was published a couple of weeks after the final defeat of France to Nazi Germany. The expression applied to a group of men and women associated with the notion of appeasement. The original 'guilty men' consisted of some fifteen leading politicians associated with British foreign and defence policy in the 1930s, but the expression came over time to be used more generally to encompass all those who were thought to be exponents of a conciliatory approach to Nazi Germany. The most famous appeaser was Neville Chamberlain, who, on his return from Munich in 1938, infamously boasted he had secured 'peace for our time'. Probably the most famous anti-appeaser was Winston Churchill who, as early as 1934, had warned the British nation against the dangers of German rearmament in breach of the Versailles treaty (1919). The struggle between appeasers and anti-appeasers remains a subject of enduring fascination, pitting winners and losers in an epic struggle against the great Evil that was to descend on Europe in 1940. The purpose of this class is help students understand how History can become so easily judgemental in the face of human tragedy. Examples will be taken from diplomats, politicians and journalists to show why the case of a new war against Germany remained so contentious until September 1939. Comparisons will be drawn with similar political dilemmas in France and the Netherlands.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** :
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** :
- **Modalités d'évaluation, session 2** :

Bibliographie :

Bouverie, Tim, *Appeasement. Chamberlain, Hitler, Churchill and the Road to War*, 2020.
 Catros, Simon, *La guerre inéluctable. Les chefs militaires français et la politique étrangère, 1935-1939*, 2020.
 Gottlieb, Julie, *Guilty Women, Foreign Policy and Appeasement in inter-war Britain*, 2015.
 Hucker, Daniel, *Public Opinion and the End of Appeasement in Britain and France*, 2011.
 Reynolds, David, *In Command of History. Churchill Fighting and Writing the Second World War*, 2004.
 Rose, Norman, *The Cliveden Set. Portrait of an Exclusive Fraternity*, 2000.
 Steiner, Zara, *The Triumph of the Dark. European International History, 1933-1939*, 2011.
 Thompson, Neville, *The anti-appeasers. Conservative Opposition to Appeasement in the 1930s*, 1971.

Responsable : Charles-Edouard LEVILLAIN (charles-edouard.levillain@u-paris.fr)

LCA5Y230: 'History wars': public history and popular memory in Britain, 1850-2021 (3h TD)

Description : This course considers the place of history in popular consciousness in Britain from the mid nineteenth-century to the present day. How has history informed national identity, citizenship, and political activism in modern Britain? We will begin with the mid-Victorian 'history boom' and the 'invention of tradition', moving on to the rise of mass culture after the First World War, the teaching of history in schools, mid-twentieth century radio, TV, and film history, culminating in today's debate around imperialism, public statues, and Black Lives Matter. This course will place a major emphasis on 'reading' history across a diverse set of cultural forms (texts, images, videos, monuments) and on placing the production of history in social and cultural contexts of gender, class, region, and race. We will also

focus on the tension between histories created 'from above' (by the state, academics, and the commercial market) and histories created 'from below' (by community groups, activists, and families).

Bibliographie :

Billie Melman, *The culture of history: English uses of the past, 1800-1953* (2006)
Jenny Keating, David Cannadine, and Nicola Sheldon, *The right kind of history: teaching the past in twentieth-century England* (2011)
Jerome de Groot, *Consuming History: Historians and Heritage in Contemporary Popular Culture* (2008)
Peter Mandler, *History and National Life* (2002)
Raphael Samuel, *Theatres of memory: past and present in contemporary culture* (1994)

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1 x oral presentation (in class) [30%] ; 1 x historiographical essay, including footnotes and bibliography (at-home assignment) [70%].
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Written exam, 3 hours [100%].
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral presentation [100%].

Responsable : Laura CARTER (844, laura.carter@u-paris.fr)

LCA5Y240 – Les mouvements conservateurs aux Etats-Unis depuis les années 1950

(3h TD)

Cet enseignement s'attachera à la genèse et aux évolutions des mouvements conservateurs aux États-Unis depuis les années 1950, de l'anticommunisme aux guerres culturelles en passant par les réactions au Civil Rights Movement. Il adoptera une perspective politique, sociale et culturelle sur la remise en cause de l'héritage du New Deal, et portera une attention particulière à la notion de backlash et aux débats sur le rôle du gouvernement.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Exposé en cours et DST de fin de semestre, 3h.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : DST de fin de semestre, 3h.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit, 3h.

Bibliographie :

David Farber, *The Rise and Fall of Modern American Conservatism* (Princeton, NJ: Princeton UP, 2012)
Sean Wilentz, *The Age of Reagan. A History, 1974-2008* [Harper, 2009].

Responsable : François DE CHANTAL (fdchantal@univ-paris-diderot.fr) et Jean-Christian VINEL (840, jean.christian.vinel@gmail.com)

LCA5Y250 – American Freedoms

(3h)

Cet enseignement porte sur l'étude des libertés aux Etats-Unis : libertés politiques et économiques dont les définitions toujours fluides structurent les débats politiques de la fin du 18ème siècle à nos jours. Parmi d'autres sujets, seront notamment abordés : le débat constitutionnel des Fédéralistes et Républicains, la signification de l'indépendance économique au XIXème siècle, l'esclavage et la «liberté de travail», le progressivisme et l'émergence du syndicalisme, le New Deal et sa redéfinition de la liberté économique, le mouvement des droits civiques, les débats actuels sur les prérogatives du gouvernement.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Devoir et DST répartis sur le semestre.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 2h (écrit).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral.

Responsables : Catherine LEJEUNE (832, lejeunec7@gmail.com)

UE3 Autonomisation / suivi de projet

LCA5Y260 Projet encadré

➤ **Sur les traces de l'Amérique à Paris**

L'objectif de ce suivi de projet est de permettre aux étudiants de mettre au point un événement culturel en collaboration avec la bibliothèque de Paris Diderot. Ce projet qui sera présenté au public, s'articulera notamment autour de deux axes :

- 1- La constitution d'une bibliographie sur l'histoire de l'immigration américaine en France et la sélection de courts extraits de texte se référant à l'expérience des Américains à Paris.
- 2- La mise en place d'une petite exposition de photographies et documents permettant de retracer à la fois le parcours politique ou littéraire des Américains dans la capitale française et les traces de l'Amérique à Paris.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Évaluation sur présentation des projets de groupes.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** :
- **Modalités d'évaluation, session 2** :

Responsable : Bénédicte DESCHAMPS (842, benedicte.deschamps@univ-paris-diderot.fr)

➤ Visible speech

En nous appuyant sur des principes élémentaires de phonétique articulatoire, nous allons programmer une tête de robot afin de la faire chanter. Ce projet ludique nous permettra de nous familiariser avec le logiciel Praat, indispensable en phonétique, ainsi qu'avec des notions très rudimentaires de robotique, du langage de programmation Python et de l'écosystème propre au nano-ordinateur Raspberry Pi. Ces différentes étapes nous conduiront à réaliser une vidéo du robot chantant, qui constituera la base de l'évaluation de cet enseignement.

En 3 séances. Session 1 : (3h semaine 3) présentation du projet et feuille de route. Session 2 : (4h semaine 6) réalisation des aspects techniques. Session 3 : (4h semaine 11) mise au point finale et vidéo.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Réalisation d'un programme et d'une vidéo.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Réalisation d'un programme et d'une vidéo.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Réalisation d'un programme et d'une vidéo.

Responsable : Emmanuel FERRAGNE (752, emmanuel.ferragne@u-paris.fr)

➤ Language and computers

Ce module, sous forme d'ateliers en salles informatiques, présentera quelques principes linguistiques et mécanismes à l'œuvre dans les logiciels d'analyse linguistique et les technologies du quotidien. Initiation à la culture numérique, il expliquera quelques grands principes sous-jacents aux technologies de la langue présentes dans les ordinateurs et sur le web. Des démonstrations de logiciel (synthèse vocale, dictée vocale, traduction automatique, annotation automatique en partie du discours) seront complétées par l'explication de quelques fondamentaux qui les rendent possibles. Une réflexion sera ébauchée sur les possibilités de traitement de la langue offertes par ces technologies.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Les étudiants réaliseront un dossier présentant une analyse critique d'un des outils d'analyse automatique du langage présentés en cours.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas de CT.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Les étudiants reprendront le dossier présentant une analyse critique d'un des outils d'analyse automatique du langage présentés en cours.

Bibliographie :

Dickinson, M., Brew, C., & Meurers, D. (2012). *Language and computers*. John Wiley & Sons

Responsable : Nicolas BALLIER (712, nballier@free.fr)

➤ Initiation au deep learning pour le traitement automatique des langues

Ce cours d'initiation à la recherche à partir de l'initiation au langage de programmation Python, en collaboration avec l'UFR d'informatique et de Linguistique, aura lieu à Olympe de Gouges le mercredi de 13h00 à 15h00, sur douze semaines. Les étudiants réaliseront en binôme avec un(e) étudiant(e) en informatique ou en linguistique informatique un petit projet d'analyse automatique du langage sur des problématiques linguistiques de l'anglais. En particulier, on montrera quelques applications des réseaux de neurones, telles que la traduction automatique neuronale. Les travaux seront présentés sous forme de posters à des étudiants de master spécialistes du domaine au tout début du semestre suivant.

Pré-programme des séances et informations complémentaires en :

<https://github.com/nballier/IDEEL/>

Ce cours bénéficie d'un soutien de l'Université de Paris dans le cadre de l'appel à projets « Initiation à la REcherche En Licence » (IREEL) et permettra aux étudiants d'assister à une conférence.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Les étudiants rédigeront un abstract et un poster présentant leur projet.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Les étudiants rédigeront un abstract et un poster présentant leur projet.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Repris du poster présentant le projet.

Bibliographie :

Bird, S., Klein, E., & Loper, E. (2009). *Natural language processing with Python: analyzing text with the natural language toolkit*. O'Reilly

Webographie :

<https://github.com/nballier/IDEEL>

Responsable : Nicolas BALLIER (712, nballier@free.fr)

➤ **Dealing with Britain's imperial past**

During the 18th and 19th centuries, many objects were imported into Britain from regions subjected to British colonial rule. Trophies, weapons, works of art, pieces of craftsmanship, religious items, archeological remains were all incorporated into a material culture that sustained the imperial conception of Britain's superiority over the rest of the world, for example through the colonial exhibitions that took place in the 19th century. Objects became an integral part of British colonial discourse and ideology, and such objects are mostly still present in Britain today.

As a consequence, many items from all over the world displayed in famous British museums are related to Britain's imperial past. The conservation, circulation, and display of such objects therefore have a political dimension, as recent controversies have shown. Most museums in Britain have started to face the question of the restitution of objects to countries that were once part of the British Empire.

The aim of this workshop is to examine the various ways in which British institutions deal with their imperial past and to relate historical facts and artefacts with contemporary political and social issues. Each student will have to focus on one museum object displayed in a major museum (for example the British Museum or the Victoria and Albert Museum) and explore its link with Britain's colonial history. We will explore the ways in which objects were acquired and the various meanings that they can have when they are displayed. In their final work, students will have to give elements of historical context about the object they will have chosen, explain their colonial dimension, and comment on two other documents (one textual, the other pictural) to complete their analysis.

• **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1 :**

• **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1 :**

• **Modalités d'évaluation, session 2 :**

Bibliographie : sources and methods will be discussed in class. Please just read the following article before the first class : <https://www.theguardian.com/culture/2019/jun/29/should-museums-return-their-colonial-artefacts>.

Responsable : Marine BELLEGO

➤ **Représenter l'altérité**

Objet de fascination, repoussoir ou visage de l'étrange, familière ou monstrueuse, qu'elle se fonde dans le paysage ou qu'elle s'en détache singulièrement, la figure de l'étranger passe rarement inaperçue, se manifestant de diverses façons dans les textes ou à l'image. Pour l'identifier, la caractériser et la problématiser, différentes stratégies sont déployées par celles et ceux qui font de cette figure le cœur de leur ouvrage, ou un de ses éléments plus périphériques. En termes de textes, on peut penser à Vendredi et aux cannibales chez Daniel Defoe (1719) ou à Margaret Hale dans North and South (1854). Visuellement, l'on peut penser aux femmes des harems peints par John Frederick Lewis (19e) ou aux extraterrestres du film de science-fiction Arrival (2016).

Ce projet encadré permettra aux étudiants d'explorer les modalités de représentation de la figure de l'étranger à travers différents supports, qu'ils soient textuels ou visuels. Il s'agira pour les étudiants de constituer puis de présenter à l'oral un dossier regroupant des documents à la fois textuels (récit de voyage, prose, poésie, théâtre, etc.) et visuels (peinture, photographie, images extraites de pièces de théâtre, films ou séries) qui donnent à voir une figure de l'altérité en particulier. Au cours de la présentation orale, les documents retenus par les étudiants seront contextualisés et feront l'objet d'un commentaire qui interrogera les modes et enjeux de représentation de la figure choisie. La première séance sera consacrée à l'organisation des groupes et à la méthodologie d'analyse de texte et d'image. Une séance intermédiaire sera dédiée au choix de la figure de l'étranger et au suivi des projets, tandis qu'une séance finale donnera lieu à la présentation orale de chaque groupe en classe.

• **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1 :** présentation orale autour de documents textuels et iconographiques (10-15min).

• **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1 :** pas d'examen terminal.

• **Modalités d'évaluation, session 2 :** reprise et correction de la présentation orale du premier semestre.

Bibliographie : Une liste de ressources sera fournie en début de semestre.

Responsable : Louise McCARTHY (louisemccarthy@yahoo.com)

➤ **English in performance**

Dans le cadre de ce module, les étudiants-es apprendront à se familiariser avec les problématiques des *performance studies*. Il leur sera demandé d'assister à un événement de performance en langue anglaise – lecture poétique, représentation théâtrale,

opéra, spectacle de stand up... – et de rédiger une analyse de cette performance. Cette analyse tiendra compte à la fois des conditions matérielles de sa mise en œuvre (type de salle, dispositif acoustique, mise en scène, costumes ou décors éventuels...), des conditions de sa réception (engagement du public, placement, confort...) ainsi que de « l'avant » et « l'après » de la performance (par exemple comment le ou la performer « entre » et « sort » de son rôle). Une attention particulière devra également être portée aux qualités littéraires et/ou poétiques de la performance (rythme, figures de rhétorique...).

Durant la première séance, les attendus du rendu final seront expliqués en détail et un guide sera distribué aux étudiants-es pour leur permettre de préparer le moment où ils-elles assisteront à la performance qu'ils-elles auront choisi.

Précision sur la situation sanitaire : dans le cas où l'épidémie de Covid-19 limiterait la possibilité ou rendrait impossible d'effectuer des sorties culturelles à l'automne 2020, les analyses pourront porter sur des captations d'événements de performance disponibles sur Internet, sélectionnées par le responsable du module.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : analyse écrite.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : pas d'examen terminal.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : reprise du dossier.

Bibliographie :

Shepherd, Simon. (2016). *The Cambridge introduction to performance theory*. Cambridge University Press

Où trouver des événements de performance en anglais à Paris :

- <https://spokenwordparis.org>
- <https://quefaire.paris.fr>
- <https://www.maisondelapoesieparis.com>
- <https://www.theatreinparis.com>

Responsable : Martin GEORGE (contact.martingeorge@gmail.com)

➤ **Les femmes de pouvoir anglophones en image et à l'écran**

Qu'il s'agisse de la reine Élisabeth II en Angleterre, de Michelle Obama aux États-Unis ou de la Première Ministre néo-zélandaise Jacinda Ardern, les femmes de pouvoir font aujourd'hui l'objet d'une attention médiatique sans précédent. Dans le monde de la fiction, les femmes de pouvoir fleurissent également à l'écran, qu'il s'agisse de Claire Underwood dans *House of Cards* ou de Cersei Lannister dans *Game of Thrones*. Ces femmes, réelles ou fictives, font partie intégrante d'un imaginaire visuel et collectif au sein de la culture anglophone.

Ce projet encadré propose aux étudiants d'étudier, en petits groupes, la représentation des femmes de pouvoir anglophones à l'image et à l'écran : les marqueurs visuels de pouvoirs sont-ils différents lorsque le sujet représenté est une femme ? La représentation et réception des femmes de pouvoir ont-elles évolué au cours de l'époque moderne ? Les étudiants seront invités à donner une présentation orale autour de documents iconographiques (peintures, photographies, extraits de séries ou de films) et à commenter la représentation visuelle d'une femme de pouvoir de leur choix tout en remettant le document dans son contexte historique et culturel. Une première séance sera consacrée à l'organisation des groupes et à la méthodologie d'analyse de l'image ; une séance intermédiaire au choix de la figure féminine et au suivi des projets ; une séance finale à la présentation orale devant les autres groupes.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : présentation orale autour de documents iconographiques (10-15min).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : pas d'examen terminal.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : reprise et correction de la présentation orale du premier semestre.

Bibliographie : Une liste détaillée de ressources sera fournie aux étudiants.

Responsable : Mathilde ALAZRAKI (mathilde.alazraki@hotmail.fr)

➤ **Histoire et culture LGBTQIA+ (Etats-Unis, Grande-Bretagne)**

En dialogue avec l'enseignant, les étudiant.e.s choisiront une question spécifique en rapport avec l'histoire LGBT des pays anglophones : un texte littéraire marquant, un événement important, un personnage représentatif, un lieu emblématique, une production culturelle significative (cinéma, musique, théâtre, peinture, danse, télévision, Internet...), et ils/elles lui consacreront une étude détaillée. Il ne s'agira pas de fournir une simple description de l'objet choisi, mais de le situer précisément dans l'histoire (sociale, politique, culturelle, etc. – sans se limiter à l'histoire des sexualités) et de s'interroger sur ce qu'il dit de la condition LGBT à une époque et en un lieu donnés. On s'interrogera aussi sur la manière dont les traces du passé LGBT contribuent à une histoire de l'homophobie, de la biphobie, de la transphobie, etc., et dont elles interrogent la norme hétérosexuelle, aujourd'hui comme au moment qui leur a donné naissance. On

Enfin, on accompagnera ce travail d'une recherche bibliographique. Il est conseillé de ne pas se limiter à la période contemporaine (actualité récente, célébrités, nouveautés littéraires/cinématographiques/musicales...) : l'histoire LGBT commence bien avant les émeutes de Stonewall (1969) ou même le procès d'Oscar Wilde (date), et un retour sur les périodes antérieures peut être très éclairant à bien des égards.

Responsable : Mathieu DUPLAY (822, mduplay@club-internet.fr)

LCA5Y270 – Présensibilisation aux métiers de l'enseignement
(1h30 TD)

En préparation du stage d'observation /analyse des classes d'anglais au deuxième semestre dans les écoles primaires et secondaires à Paris ou en banlieue, les objectifs de ce T.D. seront reconnaître des concepts didactiques sous-jacents dans les manuels scolaires ; identifier les objectifs visés et les savoir-faire mis en œuvre dans l'enseignement et l'apprentissage de l'anglais; décrire la spécificité de l'enseignement précoce (en primaire); analyser les exercices de classe par rapport aux démarches pédagogiques; identifier et interpréter la nature et la fonction des support iconographiques. Les questions d'évaluation et d'approches pédagogiques, le développement de nouvelles démarches, les compétences requises dans l'apprentissage d'une langue étrangère, la dynamique entre l'enseignement et l'apprentissage fourniront la base des discussions et présentations.

Bibliographie:

Enseigner l'anglais, Julié, K. Paris: Hachette, Nouvelle édition 2008
Les Mots de la didactique, le cas de l'anglais, Bailly, D. Ophrys, 1998.
A consulter les manuels scolaires actuels.

Responsable : Maud PELISSIER (741, maudpeli@yahoo.fr)

LCA5Y280 – Méthodologie analyse et synthèse
(1h30 TD)

L'objectif du cours est de préparer aux exercices des concours (journalisme, enseignement, documentation, etc.). Plus précisément, il s'agit d'entraîner les étudiants aux épreuves du commentaire de texte, de la dissertation, et de la synthèse de documents. Ce cours apportera les techniques fondamentales et les pratiques nécessaires pour appréhender aussi bien des textes que des médias audiovisuels. A travers une méthodologie exigeante, les étudiants se confronteront aux analyses iconographiques et aux analyses de textes afin d'entraîner leur point de vue critique.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Un devoir sur table de fin de semestre : un commentaire de document (1h30).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** Un devoir sur table de mi-semestre : un commentaire d'un corpus de textes et documents visuels (1h30).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Epreuve orale : commentaire d'un corpus de documents visuels ou commentaire de texte.

Responsable : Daniel FOLIARD (841, daniel.foliard@gmail.com)

LCA5Y290 – From the Screenplay to the Screen — Video Workshop
(1h30 TD)

PLEASE NOTE -

- **This class is an annual workshop : students need to enroll for both semesters** (sessions will take place on the same day and at the same time both semesters).
- **No 'contrôle terminal'** : attendance is compulsory and reliability essential since most of the work will be group projects carried out both in class and outside (shooting, editing).
- **Do not take this class if you do not have a strong interest in audiovisual storytelling, if you do not like group work, or if you know you cannot guarantee regular attendance and personal commitment.**

This workshop provides a practical introduction to audiovisual storytelling -- **all in English**, of course. Drawing inspiration from the study of screenplays and clips from films and TV series, we will practice writing for the screen, shooting with digital cameras and editing on Final Cut Pro X. Our focus will be on audiovisual storytelling and the basic features of audiovisual grammar : framing, lighting, shot, scene, sequence, editing, sound. In groups of 4 max, students will work write a short film (themes and guidelines change every year). The first semester will be devoted to screenwriting and a first experience of shooting and editing. In the second semester, students will complete their short film and write a journal of their filmmaking experience. .

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Regular creative writing assignments + final Screenplay (group writing).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : **No C.T. for this class.**
- **Modalités d'évaluation, session 2** : **No Session 2 for this class.**

Bibliographie :

Bordwell, David and Kristin Thompson. *Film Art: An Introduction*. Ninth edition, New York: McGraw-Hill, 2009.
Van Sijll, Jennifer. *Cinematic Storytelling: The 100 Most Powerful Film Conventions Every Filmmaker Must Know*. Studio City, CA: Michael Wiese Productions, 2005

Webographie :

Understanding Film Theory <https://nofilmschool.com/Film-theory-basic-terms>

How to Write a Screenplay : <https://www.writersstore.com/how-to-write-a-screenplay-a-guide-to-scriptwriting/>

8 Things Every New Filmmaker Should Know Before Making Their First Film <https://nofilmschool.com/2016/12/8-things-new-filmmakers-should-learn-making-their-first-film>

Mise en scène : <http://shohawk.com/mise-en-scene/>

The 7 Deadly Sins Committed by Amateur Filmmakers: <https://nofilmschool.com/deadly-sins-amateur-filmmakers>

Responsible : Ariane HUDELET (833, ariane.hudelet@univ-paris-diderot.fr)

LCA1Y140 – Drama Workshop

(1h30 TD)

The Drama Workshop is dedicated to the practice of drama in English. **It is open to everyone, from L1 to MEEF2**, and you don't need to have previous experience of Drama to join. The idea is to work collectively in English (there are only two rules: no French and no smartphone), and explore different ways of expressing emotions, of working on literature, and building relationships with other students. It is a great opportunity to practice English in a non-judgmental environment, to open up to others, and to discover new ways in which one can relate to literature.

This semester, we will explore various forms of improvisation. There are many ways to improvise, which have been developed by different schools of theatre. We will examine a great variety of approaches, through body, text, and imagination.

Attendance is compulsory.

• **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 2 evaluated improvisation exercises in class (50%), 1 log and final oral exam (50%).

• **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : No final assessment (Control Terminal).

• **Modalités d'évaluation, session 2** :

Responsible : Sophie Vasset (sophie.vasset@u-paris.fr)

6. L3S6

L3S6

Intitulé UE	Intitulé ECUE	ECTs	Coeff.	Vol.
UE1 Fondamentale : Connaissance et pratique de la langue	2 enseignements au choix (dans 2 blocs différents). Pour le bloc 3, prendre 2 enseignements de 1h30 pour un total de 3h. TP oral obligatoire si vous ne prenez pas d'enseignement en Oral (Bloc 2) (2 x 3h)	2x6	3	89
	<ul style="list-style-type: none"> • Analyse de faits de langue • Analyse syntaxique • Linguistique contrastive • Psycholinguistique et sociolinguistique 			
	<ul style="list-style-type: none"> • Intonation • Phonétique pour les variétés d'anglais • Phonétique corrective • Histoire de la langue orale 			
	2 enseignements au choix parmi les 6 suivants (1h30 chacun)			
	<ul style="list-style-type: none"> • Thème • Version • Rédaction professionnelle (anglais) • Traduction journalistique et notes de synthèse 			
➤ TP: Pratique de l'oral (obligatoire si vous n'avez pas pris d'enseignement du bloc 2 Oral) (1h)				
UE2 Fondamentale littérature / culture / histoire	2 enseignements au choix (un dans chaque bloc) (2 x 3h)	2x6	3	76
	<ul style="list-style-type: none"> • Figures of the Double • Irish Theatre • Histoires d'îles • Modernismes • The body and its representations • Studying narratives 			
	<ul style="list-style-type: none"> • Britain and the Middle East • Trade, science and empire, 18th-19th century • End of Empires • The Alien and the Citizen 			
UE3 Autonomisation / suivi de projets	<p>1 enseignement au choix parmi :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Projet encadré (culture / recherche / outils) <ol style="list-style-type: none"> 1. Deaths of Despair 2. Analyse linguistique du point de vue 3. Elaborer un projet de recherche – préparer son master • Méthodologie analyse et synthèse • Pré-sensibilisation aux métiers de l'enseignement 2 : Stage (si enseignement déjà pris en S5) <p>Du scénario au montage (si déjà pris en S5)</p>	3	2	19
UE4 Ouverture / Culture générale / Libre	<p>1 enseignement au choix :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 enseignement supplémentaire dans l'offre UE1 (hors Bloc 3) ou UE2 • 1 projet encadré (si non pris en UE3) • Langue 2 (LANSAD, INALCO, ...) • 1 enseignement dans l'offre «UE libre » des autres UFR de l'Université • Engagement étudiant (1 seule fois dans le diplôme) • Soutien étudiant en L1 et L2 (Tutorat) • Stage • Sport 	3	2	38
		30	10	222

UE1- Fondamentale : Connaissance et pratique de la langue

2 enseignements au choix (dans 2 blocs différents). Pour le bloc 3, prendre 2 enseignements de 1h30 pour un total de 3h. TP oral obligatoire si vous ne prenez pas d'enseignement en Oral (Bloc 2) (2X3h)

➤ BLOC 1 : LINGUISTIQUE

LCA6Y020 – Analyse de faits de langue en contexte

(2 x 1h30 TD)

On s'attachera, dans le prolongement des cours de langue et de linguistique de L1 et L2, à présenter l'exercice de l'analyse de faits de langue en contexte (utile pour la préparation des concours de l'enseignement) et à l'illustrer à partir de quelques exemples accessibles et particulièrement représentatifs issus de divers domaines de la grammaire anglaise (groupe nominal, groupe verbal, énoncé complexe). A travers l'analyse des différentes occurrences d'un marqueur dans un texte, on s'efforcera de rendre compte de la diversité des effets de sens d'un marqueur donné en contexte à partir de la valeur fondamentale ou invariant qu'on aura essayé de formuler aussi précisément que possible.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1DST mi-semester (1h30), 1 DST final 1h30.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit 1h30.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit 1h30.

Bibliographie :

J. Bouscaren, *Linguistique anglaise, initiation à une grammaire de l'énonciation*, Ophrys, 1991
J. Bouscaren, S. Persec & al, *L'Analyse grammaticale dans les textes anglais*, Ophrys, 1998
R. Huddleston & G. K. Pullum, *A Student's Introduction to English Grammar*, Cambridge University Press, 2005
P. Larreya et C. Rivière, *Grammaire explicative de l'anglais*, 5e édition Pearson Longman, 2019

Responsable : Stéphane GRESSET (846, stephane.gresset@univ-paris-diderot.fr)

LCA6Y030 – Analyse syntaxique

(2 x 1h30 TD)

Après un rappel sur l'analyse syntaxique de structures de phrases (identification des natures et fonctions des constituants de phrases simples), on se concentrera sur l'analyse de structures syntaxiques complexes (énoncés comprenant plusieurs propositions). L'objectif est de parvenir à identifier les différentes formes de propositions subordonnées (relatives, conjonctives, formes de compléments non finies) ainsi que de dégager, par leur étude en contexte, les fonctions et interprétations de constructions syntaxiques complexes fréquentes en anglais.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 2 devoirs sur table de 1h30 et un devoir maison.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 1 examen écrit de 1h30.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : 1 examen écrit de 1h30.

Bibliographie :

Haegeman, Liliane. *Thinking syntactically. A Guide to Argumentation and Analysis*. Oxford: Blackwell, 2006.
Khalifa, Jean-Charles. *La syntaxe de l'anglais, Théories et pratique de l'énoncé complexe*. Paris: Ophrys, 2004

Responsable : Anne Jugnet (741, anne.jugnet@univ-paris-diderot.fr)

LCA6Y040 - Linguistique contrastive - Syntaxe et lexicologie comparées du français et de l'anglais

(2 x 1h30 TD)

Ce cours aborde la comparaison du français et de l'anglais à travers la syntaxe et la lexicologie. Il traite des catégories grammaticales des deux langues en examinant la détermination nominale, la détermination verbale (temps, aspect, hypothèse et représentation du réel) et la syntaxe de l'énoncé dans une perspective contrastive. Parallèlement, on étudie la structuration du lexique en anglais et en français à partir de notions élémentaires en morphologie et en sémantique. Sont examinés les phénomènes de composition et d'affixation (computer science / informatique, understandably, workaholic, fair-haired, home-made / fait maison), de conversion (« when nouns surface as verbs », le qu'en dira-t-on), de troncation (decaf / déca), les emprunts, liés à la fois à l'histoire des deux langues, sans oublier les pseudo-emprunts (tennisman). Ce cours articule réflexion linguistique et pratique (pratique de la traduction, créativité lexicale).

L'objectif est de dégager les caractéristiques syntaxiques et morphologiques du français et de l'anglais afin d'amorcer une analyse comparée des deux langues. Les étudiants seront familiarisés avec les mécanismes sous-jacents à la traduction, ce qui les rendra

capables de justifier un choix de traduction en mettant en avant des arguments linguistiques. Ce cours est recommandé aux étudiants qui se destinent aux concours de l'enseignement secondaire.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1 DST mi-semestre (1h30) 1 DST final (1h30) Analyse contrastive de segments en contexte.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit 1h30 Analyse contrastive de segments en contexte
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit 1h30 Analyse contrastive de segments en contexte

Bibliographie :

Chuquet Hélène et Michel Paillard, *Approche linguistique des problèmes de traduction*, Paris, Ophrys, 1987.
Chuquet Hélène et Michel Paillard, *Glossaire de linguistique contrastive*, Paris, Ophrys, 2017.
Guillemin-Flescher Jacqueline, *Syntaxe comparée du français et de l'anglais*, Problèmes de traduction, Paris, Ophrys, 1981.
Paillard Michel, *Lexicologie contrastive anglais-français, Formation des mots et construction du sens*, Paris, Ophrys, 2000.]

Responsable : Catherine MAZODIER (846, catherine.mazodier@univ-paris-diderot.fr)

LCA6Y050 – Psycholinguistics and Sociolinguistics

(2 x 1h30 TD)

Psycholinguistics part: this module will introduce the student to experimental psycholinguistics by investigating phenomenon related to second language acquisition and processing. The course will be a mix of lectures and more hands-on activities to understand the concepts and methods of psycholinguistics.

At the end of this module, students should:

- understand the main cognitive mechanisms at work in second language acquisition and processing
- understand how experiments are designed to investigate theory-driven hypotheses
- be able to describe the results of an experiment and relate them to a research question and theoretical considerations

• **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Quiz (40%), participation in activities along the semester (10%), written report on a final group or individual project (50%).

• **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Project report (possibility to join CC students for the project) or written commentary of a dataset.

• **Modalités d'évaluation, session 2** : Rewriting the final project.

Responsable partie psycholinguistique : Maud PÉLISSIER (741, mpelissier.pro@gmail.com)

Responsable partie sociolinguistique : Jean LEOUE (858, leoue@online.fr)

➤ BLOC 2 : PHONÉTIQUE / PHONOLOGIE

En plus du cours choisi dans ce bloc, les étudiants feront les exercices de SEPALE.

SEPALE

- Exercices de perception (HEBDOMADAIRE : tous les exercices de chaque catégorie doivent être faits 1 fois par semaine pendant le semestre)

- 1 enregistrement individuel (quelques phrases lues)

S'inscrire sur la page Moodle du cours de pratique de l'oral : **LCA6Y010 Pratique orale**

LCA6Y060 – L'intonation de l'anglais — Du sens sur les mots.

(2h TD + 1h TP)

La maîtrise de l'intonation est primordiale dans l'apprentissage d'une langue seconde. Cet enseignement présentera le domaine de l'intonation de l'anglais et du français (groupe intonatif, syllabe nucléaire et ton). On explorera en détails les contours intonatifs de l'anglais, et leur charge sémantique. On tâchera de voir, à l'aide de logiciels de visualisation de la fréquence fondamentale, comment s'approcher d'un modèle, comment faire varier l'intonation, et avec quelles conséquences sur le sens de l'énoncé. Cours en anglais et en français.

• **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : TD (90%) : DST en cours, un DST final 1h30, questions de cours ; TPs (10%) : prise de parole en continu, lectures orales, présentations orales.

• **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas de CT.

• **Modalités d'évaluation, session 2** : 1h30, écrit, questions de cours.

Bibliographie :

J.C. Wells, 2006, *English Intonation, An Introduction*, Cambridge.

B. Collins & I. Mees, 2013, *Practical Phonetics and Phonology*, Routledge (chapitre introductif sur l'intonation à connaître)

Webographie :

<https://www.thoughtco.com/what-is-intonation-contour-1691079>

<https://www.fluentu.com/blog/english/english-intonation/>

Responsable : Anne TALBOT (752, anne.talbot@u-paris.fr)

LCA6Y070 – Phonétique pour les variétés d’anglais

(2h TD + 1h TP)

Cet enseignement introduit la sociophonétique appliquée à l’étude de l’anglais. Les étudiant.e.s seront dans un premier temps initié.e.s à l’analyse phonétique et phonologique de plusieurs variétés d’anglais des Iles Britanniques et des Etats-Unis. Ensuite, des études scientifiques sur la question seront présentées lors du cours. Une bonne maîtrise de l’alphabet phonétique international est nécessaire pour suivre ce cours dans de bonnes conditions.

- **Modalités d’évaluation du contrôle continu, session 1** : TD (90%) : Exposés en classe, un DST final, questions de cours (Powerpoints disponibles sur Moodle) **TPs** (10%) : prise de parole en continu, lectures orales, présentations orales.
- **Modalités d’évaluation du contrôle terminal, session 1** : **Pas de Contrôle Terminal.**
- **Modalités d’évaluation, session 2** : Ecrit, 1h, questions de cours.

Responsable : Emmanuel FERRAGNE (752, emmanuel.ferragne@u-paris.fr)

LCA6Y080 – Phonétique corrective — Cours fléché concours / enseignement.

(2h TD + 1h TP)

Cet enseignement, dispensé en anglais, vise à confronter les étudiant(e)s à leurs erreurs de prononciation les plus tenaces (accents primaire et secondaire, voyelles et consonnes, rythme et intonation), selon les critères préconisés pour les concours. Avant chaque cours, les étudiant(e)s disposent d’une semaine pour préparer une présentation orale de 15 minutes fondée sur l’analyse de 2 ou 3 documents réunis selon une thématique commune. Ces documents peuvent être textuels, iconographiques, sonores ou audiovisuels. Lors du cours, plusieurs étudiants doivent effectuer leurs présentations. À la fin de chaque présentation, l’enseignant pose quelques questions et propose un retour à propos de la qualité du contenu et de la qualité de la langue (prononciation, grammaire, choix lexicaux, etc.).

- **Modalités d’évaluation du contrôle continu, session 1** : TD (90% de la note) : au minimum 2 présentations de 15 minutes. TP (10% de la note) : prise de parole en continu, lectures orales, présentations orales.
- **Modalités d’évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas d’examen terminal. Assiduité obligatoire pour ce cours.
- **Modalités d’évaluation, session 2** : 1 présentation orale de 15 minutes suivie de 10 minutes de questions.

Bibliographie :

Collins Beverley & Mees Inger, *Practical phonetics and phonology: a resource book for student*. 2008. London: Routledge.

Deschamps Alain, Duchet Jean-Louis, Fournier Jean-Michel & O’Neill, Michael. *English Phonology and Graphophonemics*. 2004. Gap: Ophrys.

Duchet, Jean-Louis. *Code de l’anglais oral*. 1991. Gap: Ophrys.

Fournier, Jean-Michel. *Manuel d’anglais oral*. 2010. Paris: Ophrys.

Roach, Peter. *English Phonetics and Phonology, A Practical Course*. 2009, 4th edition. Cambridge: Cambridge University Press.

Wells, John Christopher, *English Intonation. An Introduction*. 2006. Cambridge: Cambridge University Press.

D’autres références seront proposées au début du semestre

Responsables : Franck ZUMSTEIN (824, franck.zumstein@u-paris.fr)

LCA6Y090 – Histoire de la langue orale

(2h TD + 1h TP)

Cet enseignement passera en revue les grandes étapes de l’évolution de la prononciation de l’anglais, du Vieil Anglais (5ème siècle) à l’anglais contemporain (21ème siècle). On y abordera certains des aspects historiques et démographiques qui ont eu un impact majeur sur l’évolution de la langue anglaise. Les principaux changements linguistiques seront présentés et la dimension sociolinguistique des variétés de référence sera abordée (prescriptivisme, prestige des diverses variétés, variétés des prononciations en fonction de l’âge, du sexe, du milieu socio-économique, etc.).

On rendra également compte d’un certain nombre d’irrégularités actuelles du système phonologique contemporain. On montrera comment la variation diatopique (des accents en fonction des lieux) rejoint la variation diachronique (des changements en fonction du temps).

Il est conseillé de revoir les cours de phonétique et de phonologie de L1 et L2 (maîtrise de l’Alphabet Phonétique International, transcriptions directes et inverses en continu, règles accentuelles, processus phonologiques et principes phonotactiques de l’anglais, etc.).

Un module de remise à niveau (cours, exercices et corrigés) sera proposé via Moodle (faire une demande à Franck Zumstein pour un accès aux ressources pendant l’été si vous vous inscrivez au cours au semestre 1). Les diapositives du cours et de nombreuses autres ressources (liens, documents écrits, fichiers audio et vidéo, etc.) seront également mis à la disposition des étudiants via le cours en ligne chaque semestre.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : TD (90%) : Ecrits – 50% (travaux à rendre au cours du semestre, éventuellement une présentation orale en anglais) ; un DST final (50%) ; TP (10%) : Prise de parole en continu, lectures orales, présentations orales
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Assiduité obligatoire. Pas d'inscription en examen terminal.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral

Bibliographie :

Algeo, John & Pyles, Thomas. 2010. *The Origins and Development of the English Language*. 6th edition. Boston, Ma.: Wadsworth Cengage Learning.

Bailey, Richard, 2012. *Speaking American: a History of English in the United States*. Oxford, Auckland [etc.], New York : Oxford University Press.

Baugh, Albert & Cable, Thomas. 2013. *A History of the English Language*. 6th edition. London: Routledge.

McIntyre, Dan, 2009. *History of English: a Resource Book for Students*. New York, London: Routledge (Routledge English Language Introductions series)

Mugglestone, Lynda (ed.). 2006. *The Oxford History of English*. Oxford & New York: Oxford: University Press.

Stévanovitch, Colette. 2008. *Manuel d'histoire de la langue anglaise des origines à nos jours*. 2ème édition. Paris : Ellipses.

Webographie :

<http://www.thehistoryofenglish.com/>
<https://en.oxforddictionaries.com/explore/the-history-of-english>
<https://www.merriam-webster.com/help/faq-history>
http://web.cn.edu/kwheeler/resource_hist.html
<http://historyofenglishpodcast.com/episodes/>
<https://www.britannica.com/topic/English-language#toc188048main>

Responsable : Sylvain NAVARRO (752, sylvain.navarro@u-paris.fr) et Franck ZUMSTEIN (824, franck.zumstein@u-paris.fr)

LCA6Y010 – TP : Pratique de l'oral (uniquement pour les étudiants n'ayant pas pris de cours dans le Bloc 2 Oral)

Cours présenté en L3S5

Page Moodle du cours : LCA6Y010 : Pratique orale

Responsable : Anne Talbot (752, anne.talbot@u-paris.fr)

➤ BLOC 3 : Pratique de la langue

2 enseignements au choix parmi les 5 suivants (1h30 chacun)

LCA6Y100 Thème

(1h30 TD)

A travers des textes modernes et variés (extraits de romans, de journaux, théâtre etc., on étudiera les points suivants :

- Révision des points de grammaire étudiés les années précédentes (temps des verbes et groupe nominal en particulier)
- Agencement syntaxique de la phrase complexe en anglais en anglais

Seront considérés notamment les problèmes particuliers au passage français/anglais : ordre des mots, liens des mots et des phrases, problème des inanimés, l'apposition etc... Le vocabulaire exigé précédemment sera naturellement utilisé et élargi.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Travaux écrits sur table et maison, un DST final.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit, 1h30.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit, 1h30.

Responsable : Manon TURBAN (857, manon.turban@hotmail.fr)

LCA6Y110 – Version

(1h30 TD)

This class explores the junction between the theory and practice of translation from English to French, and requires as such a very good command of both languages. From a theoretical point of view, the following points will be reviewed or studied: translation strategies, main verbal difficulties (past tenses, modal auxiliaries, gerund), some linking words (as, but, so, yet, for, since, now, then, and), the most common false friends, the place and functions of adverbs and adjectives, varieties of speech (direct or indirect), punctuation, as well as an introduction to journalistic style. From a practical point of view, the work will be based on a selection of texts from the 20th and 21st centuries (mostly literary, some journalistic). The acquisition and enrichment of vocabulary will naturally not be neglected.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1 written homework, 1 written midterm test in class (1.30 hours), 1 written end of term test (1.30 hours).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Written test (1.30 hours).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Written test (1.30 hours).

Bibliographie :

English dictionary: various options: *Longman's Contemporary English*, *Oxford Advanced Learner's* (Hornby), *Collins Cobuild English Language Dictionary*, *Webster's*, etc.

French dictionary: le *Robert* or le *Larousse*.

English to French dictionaries: *Robert & Collins*, *Harraps New Standard* (4 volumes).

On French grammar: *Le Bon usage* by Grévisse, *Bescherelle 1* (grammaire), *Bescherelle 3* (conjugaison).

On English grammar: *Oxford Guide to English Grammar* (OUP), *A Comprehensive Grammar of the English Language* (Longman).

Vocabulary: *Longman Lexicon of Contemporary English* (Longman).

Methodology and practical exercises: *The Word Against the Word : Initiation à la version anglaise* by F. Grellet (Hachette).

Responsable : Camille ADNOT (camille.adnot@univ-paris-diderot.fr)

LCA6Y120 - Rédaction professionnelle

(1h30 TD)

Ecrire pour informer, critiquer, transmettre, former, vulgariser ou donner des instructions ne relève pas des mêmes modes d'écriture et de rédaction. A chaque texte son public, ses objectifs de communication, ses modes de diffusion, ses stratégies... et sa langue.

D'une culture à l'autre, d'un texte à l'autre, il nous faut apprendre à mesurer les écarts au sein de la langue elle-même et à les manier, afin d'être ne mesure de s'appuyer précisément sur elle pour traduire et rédiger dans une grande diversité de contextes.

Partant de l'étude de différents types de message, et d'une réflexion sur leur support, dans les deux langues, cet enseignement propose une formation à la rédaction et à la traduction de messages et textes à visée professionnelle (rédaction d'un dossier de presse, traduction d'une page de site, travail autour des textes accompagnant une exposition...).

Il est précisé que la maîtrise des outils informatiques de base (traitement de texte) est indispensable pour cet enseignement, où les travaux rendus doivent être formatés selon les exigences précisées en cours.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Travaux écrits sur table et maison, pas de DST final.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : **Pas d'examen terminal. L'assiduité est obligatoire pour ce cours.**
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit, 1h30.

Responsable : Mathias KULPINSKI (mat02k@gmail.com)

LCA6Y130 – Traduction journalistique — Traduction journalistique et notes de synthèse.

(1h30 TD)

Nous nous proposons dans cet enseignement, à partir de textes non-fictionnels (articles de presse, discours, essais...), de travailler à l'apprentissage du vocabulaire et à l'enrichissement de l'expression, ainsi qu'à la réflexion sur la construction de l'argumentation, du français vers l'anglais - en alternant le travail avec des traductions de l'anglais vers le français. Les étudiants devront aussi apprendre à faire la synthèse de textes courts (là encore, de non-fiction), en dégagant les idées essentielles et les problématiques, à travers une production écrite.

L'usage de téléphones portables ne sera autorisé que sur indication explicite, et de façon ponctuelle, par l'enseignant.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Contrôle continu Devoirs de traduction réalisés à la maison et sur table. **Pas de DST final.**
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : **Pas d'inscription en Contrôle Terminal**
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Traduction et notes de synthèse sur un texte donné (français/anglais).

Bibliographie :

La bibliographie sera donnée par l'enseignant.

Responsable : Ludmilla TOUALBIA (ludmilla.toualbia@gmail.com)

Améliorez votre français grâce au Projet Voltaire.

Le Projet Voltaire propose des exercices de perfectionnement de l'orthographe, de la grammaire et de la syntaxe française. En tant qu'étudiant inscrit à l'UFR d'Etudes anglophones, vous pouvez bénéficier de ce soutien à la maîtrise du français, qui vous sera précieux pour la rédaction de

vos travaux en français (versions, traductions, présentations écrites en français, lettres de candidature, etc.
Connectez-vous au projet grâce à votre mail étudiant. Un identifiant vous sera transmis.

UE2 Fondamentale : Littérature / culture / histoire

2 enseignements au choix parmi (1 dans chaque bloc) (2 X 3h)

➤ BLOC 1 : LITTÉRATURE ET ARTS VISUELS

LCA6Y160– Figures du double (3h TD)

Depuis l'invention du *doppelgänger* par le romantisme allemand, la figure du double n'a cessé d'être réinventée et remotivée au gré des époques et des contextes, sans doute parce qu'elle permet d'explorer la question essentielle de l'identité tout en se prêtant à des intrigues captivantes et à la littérature de genre, à commencer par le fantastique (Hawthorne, Edgar Poe, R.L. Stevenson, Conrad, Oscar Wilde...). Héritier de la fantasmagorie et contemporain de la psychanalyse, le cinéma se révèle lui aussi un média de choix pour montrer le double et l'unheimlich, de Wegener à de Palma en passant par Hitchcock. Quant au théâtre et à la poésie, ils disposent de leurs propres moyens pour dramatiser le conflit intérieur ou donner à voir la dualité et les scissions intimes (masque, ironie tragique, monologue dramatique...). Enfin, les arts graphiques ne sont pas en reste, qui avec Richard Avedon ou Cindy Sherman par exemple en photographie, ou Francis Bacon en peinture, s'interrogent à travers le portrait décliné dans le temps sur l'unité ou la diffraction de l'être, l'instabilité de l'enveloppe d'apparence qui peut faire surgir l'autre dans le moi.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Dissertation sur table (3h) et présentation orale. .
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Commentaire de texte (3h).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Commentaire de texte (3h).

Responsable : Daniel JEAN (832, dan.jean@wanadoo.fr)

LCA6Y170 Modern Irish Theatre (3h TD)

This class is an exploration of Irish dramatic literature from the beginning of the twentieth century to the present day, which aims to trace the emergence of a theatre that attempts to shape, interrogate, but also to transform through subversion, representations of national, cultural and individual identity, as Ireland's colonial and then postcolonial history unfolds. Thus, to study how the permanence of certain myths and ancient narratives allows, through a game of repetition and parody, a sharp sociological and political reflection on Irish society. The course will begin with Yeats, Lady Gregory and the Irish literary renaissance movement, with Synge and O'Casey as figures of inheritance, continue with Friel and the ambitions of the Field Day Theatre Company and end with plays by Marina Carr and Martin McDonagh.

The course will use 'Modern and Contemporary Irish Drama' edited by John P. Harrington, Norton Critical Edition, 2009 (the first edition - 1991-is also suitable).

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Un DST de mi-semestre (commentaire de texte 3h, 40%), un DST final (Essay 3h, 40%) et une note de participation (20%).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit, 3 heures.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral : 1/2h de préparation, 1/4h de passage.

Responsable : Daniel JEAN (832, dan.jean@wanadoo.fr)

LCA6Y180 – îles : l'archipel des lettres en langue anglaise (3h TD)

« No man is an island entire of itself » (John Donne). Pas plus que les êtres ne sont isolés, les lettres ne vivent repliées sur elles-mêmes. Elles sont au contraire reliées entre elles par d'obscures correspondances, une sorte de liaison maritime. Il sera donc question du motif obsédant de l'île à travers un semis d'écrits en archipel, apparemment distincts les uns des autres mais qui forment une sorte de cycle (car les textes sont des Cyclades plus encore que des Sporades) : nous aborderons la question de l'utopie en mettant en contrepoint *L'Utopie* de Thomas More *La Tempête* de Shakespeare via quelques récits d'exploration légendaires (Thomas Harriot et la fabuleuse colonie de Roanoke en Virginie). Puis, il sera question d'îles réelles et imaginaires, de naufragés et de bateaux (L) ivres errant outremer vers d'autres mondes (Robinson Crusoe de Defoe, Gulliver's Travels de Swift). Nous mettrons ensuite le cap sur l'archipel des Galápagos exploré tour à tour par Charles Darwin, Herman Melville, Annie Dillard et Kurt Vonnegut. Puis, nous cinglerons vers l'île d'Aran célébrée par Synge et Robert O'Flaherty, avant de faire route vers les Antilles (Chita de Lafcadio Hearn menacée par un raz-de-marée) ou les Marquises de Stevenson et les îles des Mers du Sud de Jack London, moins des îles désertes que des îles fascinantes parce qu'elles semblent déshéritées et désertées de toute transcendance. Nous ferons relâche dans les îles de la Caraïbe qui forment l'arrière-plan (sur

fond de gouffre marin) des récits de Jean Rhys (*Wide Sargasso Sea*), Paule Marshall, Naipaul et Derek Walcott. Et, pour finir, ce voyage sans retour nous entraînera du côté de l'Australie de Patrick White et de la Nouvelle Zélande de Janet Frame.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1 DST de mi-semester (3h, commentaire ou dissertation au choix) + 1 DST de fin de semestre (3h, commentaire ou dissertation au choix).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Ecrit, 3h, dissertation ou commentaire, au choix.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Ecrit, 1h30, commentaire et/ou questions de cours.

Bibliographie :

Des articles sont disponibles pour chaque oeuvre étudiée sur le site Moodle

Responsable : Michel IMBERT (832, michel.imbert@univ-paris-diderot.fr)

LCA6Y190 – Modernism(s).

(3h TD)

This course is an introduction to modernism in its sometimes contradictory aspects. The radical innovations in media technology (photography, phonograph, cinema...) and the acute crisis in values that the European civilization experienced in the early twentieth century forced a radical questioning of the arts (object, function, media) and fostered a tremendous renewal of forms. We will focus on the heroic avant-gardes of the 1910s but also cover modernism's range and consider its periodization. We will study some of the foremost movements (futurism, cubism,...) and the formal revolutions they fostered: abstraction, collage, manifesto, stream of consciousness, free verse, performance, "intermedia"... Because this course will look at the relations between different arts and media (image, sound, text) students are advised to register in contrôle continu. .

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : mid-term quiz; oral presentation; 2,500-3,000 word essay.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 2,500-3,000 word essay.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : 2,500-3,000 word essay (a rewrite if you failed Session 1).

Bibliographie :

Peter Nicholls, *Modernisms. A Literary Guide* (2nd ed.). London: Palgrave Macmillan, 1995, 2009.

Art in Theory: 1900-2000: An Anthology of Changing Ideas, edited by Charles Harrison and Paul Wood. Malden (Mass.): Blackwell publ., 2003. [BU: 7.01 Art]

Modernism: A Guide to European Literature 1890-1930. Ed. Bradbury & McFarlane. Penguin Literary Criticism, 1978.

Poems for the Millennium: the University of California Book of Modern and Postmodern Poetry. Volume one, *From Fin-de-Siècle to negritude*, edited by Jerome Rothenberg and Pierre Joris. Berkeley: University of California Press, 1995. [BU: 808.81 ROT T.1] (a critical anthology)

A Companion to Modernist Literature and Culture, David Bradshaw, Kevin H. Dettmar, eds, Blackwell 2006.

A Concise Companion to Modernism, edited by David Bradshaw, Blackwell, 2003.

Webographie :

All primary texts, sounds and images will be available on Moodle, together with critical and contextualizing material.

<https://monoskop.org/Monoskop>

Responsable : Abigail LANG (822, abigail.lang@wanadoo.fr)

LCA6Y200 – The Body and its representations: embodied practices and material culture 16th-19th century

(3h TD)

This multi-disciplinary class will combine images, texts and objects to explore the issues related to the body and its representations. Between the 16th and the 19th century, the body was at the heart of deep cultural changes that affected medicine, fashion, sex, diet, the definition of gender, race or of hygiene practices. Looking at the body from a variety of perspectives and through different methodologies with a special emphasis on material culture, the module will explore how the objects used on and around the body – from dress to syringes and from jewellery to chamber pots – reflected and shaped changing attitudes to the body - and to different bodies. If possible museum visits will be organized as part of the course.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : written and/or oral assignments.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 2 hour written exam
- **Modalités d'évaluation, session 2** : 2 hour written exam.

Responsable : Ariane FENNETAUX (ariane.fennetaux@u-paris.fr)

LCA6Y210 - Studying Narratives

(3h TD)

This class will seek to explore a variety of narrative constructions in a variety of media, in an effort to bring out some of the important aesthetic and ideological components of stories. We will examine particular narratives, studying them through the lens of theoretical

notions derived from essential texts of narrative studies and other adjacent fields. Every week, we will adopt an angle of approach through which to study a particular facet of one or several narratives (in order: plots, storyworld, characters, filmic narration, films and games, genre, serial fiction, reception theory, adaptations). We will look at novels, poems, films, series, and videogames, in order to understand how each medium affects our conception and our use of stories. We will also examine the roles of readers, the authority of the author, and the importance of production/reception contexts. Students are strongly advised to opt for the *contrôle continu* regime.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 1. **oral participation** (all students must read and understand the assigned text(s) ahead of every session and be prepared to discuss them)
- 2. **oral presentation** (20 minutes in groups of 4 students, given during the semester's final sessions) paired with an individual **written recap** which will allow students to make the most of their learning experience when preparing for the presentation.
- 3. **learning report** (short and personalised summary of every session)
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 1. **oral presentation** (20 minutes in groups of 4 students) paired with an individual **written recap** which will allow students to make the most of their learning experience when preparing for the presentation
- 2. **learning report** (short and personalised summary of every session, to be written based on the PowerPoints posted weekly on the Moodle, and on the set of theoretical texts provided at the beginning of the semester).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : For the rattrapage session, students will be asked to rework the particular assignment(s) which caused their final mark to drop.

Bibliographie : A bibliography and a set of texts will be handed in at the beginning of the semester.

Responsable : Clémence FOLLEA (848, clemence.follea@u-paris.fr)

➤ BLOC 2 : HISTOIRE

LCA6Y220 -Britain and the "Middle East" (and vice versa), 1853-1956 (3h TD)

This seminar will examine British involvement in the Middle East, beginning with the Crimean war and ending with the Suez crisis in 1956. The class will question the very notion of the "Middle East" as a starting point. It will then tackle the different shapes and forms of Britain's interactions with the area. They ranged from informal influence to direct imperial and colonial control. The seminar will be organized around case studies on specific places and events. Particular attention will be given to local reactions to Britain's presence, interventions, and encroachments. Students will be encouraged to read and analyze a great variety of archives and documents, including maps and photographs. The seminar is taught in English. Students will be expected to read and watch the relevant material before each class and to be active during the class.

Bibliographie:

James Barr, *A Line in the Sand – Britain, France and the Struggle for the Mastery of the Middle East* (London: Simon and Schuster, 2011).
Michael Bonine, Abbas Amanat, and Michael Gasper, eds. *Is there a Middle East? The Evolution of a Geopolitical Concept* (Stanford, CA: Stanford University Press, 2012).
James Gelvin, *The Modern Middle East* (Oxford University Press, 2005)
David Motadel (ÉD.), *Islam and the European Empires* (Oxford: Oxford University Press, 2014)
Edward W. Said, *Orientalism*, 1st Vintage Books ed (New York: Vintage Books, 1979)
Priya Satia, *Spies in Arabia. The Great War and the Cultural Foundations of Britain's Covert Empire in the Middle East* (Oxford: OUP, 2008)

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Devoir et DST répartis sur le semestre.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 2h (écrit).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral.

Responsable : Daniel FOLIARD (841, daniel.foliard@gmail.com)

LCA6Y230 – Trade, science and empire, 18th-19th century: a material and global history (3h TD)

This class aims at examining the rise of a consumer society in Europe from a global and material perspective. Focusing primarily on Britain and its empire, we will see how the worldwide circulation of objects, ideas and people shaped both European and colonial societies in the 18th and 19th centuries. Cotton, mahogany, china, tea and coffee, the products associated with the emerging consumer revolution that Britain witnessed in the 18th century, were all imported from abroad by trading companies such as the East India Company. The development of Britain's industry – from metal products to textile goods – was itself based on the control of overseas markets. Similarly, recent research in history of knowledge has shown that modern science was elaborated in the colonies as much as in Europe, emphasizing the need to adopt a less eurocentric point of view. The module will give students a grasp on the emergence of Britain as a global economic power in the course of the 18th and 19th century. It will also provide insights into how material culture and artefacts weave together complex narratives of international exchange and competition. The seminar will take students to museums and to the Bibliothèque Nationale de France to encounter primary sources and artefacts.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Devoir écrit (commentaire de document et/ou dissertation) et travail oral.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 1 DST (100%).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : 1 DST 2h.

Responsable : Marine BELLEGO (marine.bellego@gmail.com) et Ariane FENNETAUX (ariane.fennetaux@univ-paris-diderot.fr)

LCA6Y240 – End of Empires

(3h)

We examine the history of the decline and fall of empire in the Anglo-American world from two distinct but related perspectives: 1) political and philosophical debates over empire; and 2) the means of control that reinforced empire but also contributed to independence movements around the world.

The first part of the course will focus on political and philosophical debates about empire and its consequences. The legacy of recurring debates over the imperium created two distinct camps: the first was favorable or apologetic of European mastery over the rest of the world and, the second inspired a deeply critical approach to European expansion abroad. We will examine the arguments, first, in favor of the conquest of non-European peoples and territories. The superiority of the west and the ethnocentrism and racism of Europe seemed to be affirmed in the very nature of imperial domination. In response developed a modern commitment to human rights, the universality of human dignity, and the fundamental equality of all men and women, as well as the superiority of representative government over other forms of the state. The perpetual argument between voices in favor and opposed to forms of empire were later projected into cultural and social realms in modern times.

The second half of the course will examine forms of expansionism abroad through case studies in the histories of the French, British, and North American empires. In particular, we examine Britain's and France's colonies in North America and the Caribbean during the eighteenth and early nineteenth centuries. We also will focus on British India and conclude with the *Pax americana*. We examine the projection of national power abroad using the concept of Empire in two senses: its political, administrative, and military sense and its commercial, industrial, and cultural sense. This course finally proposes to view the end of empires as a global historical experience, in particular, with resistance to empire by which human rights and the universal dignity of the person are finally affirmed in principle if not always in reality.

We will consider the boundaries between secret and public information, the development of state information collection practices, the use of political propaganda, the rise of newspapers and the public sphere, and the link between communication and political change.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Oral participation and reports; an original paper of about five pages on subjects determined by the student and the professor or an exam.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** :
- **Modalités d'évaluation, session 2** :

Bibliographie :

Greer, Alan, *Property and Dispossession: Natives, Empires and Land in Early Modern North America* (Cambridge : Cambridge University Press, 2018).

Elliott, J.H., *Empires of the Atlantic World. Britain and Spain in America 1492-1830*. New Haven, Yale University Press, 2006).

Pitts, Jennifer, *A Turn to Empire: The Rise of Imperial Liberalism in Britain and France*. (Princeton : Princeton University Press, 2005).

White, Richard. — *The Middle Ground. Indians, Empires and Republics in the Great Lakes Region, 1650-1815*. (Cambridge University Press, Cambridge, 1991).

Responsable : Allan POTOFKY (839, allan.potofsky@univ-paris-diderot.fr)

LCA6Y250 – The Alien and the Citizen

(3h TD)

Cet enseignement vise à identifier les étapes majeures de l'histoire de l'immigration aux Etats-Unis, de la deuxième guerre mondiale à nos jours. Seront notamment abordés : les caractéristiques et les logiques des flux migratoires, la contribution des migrants à la société américaine, les enjeux politiques et économiques, l'évolution des politiques menées par l'état fédéral et plus récemment par les états fédérés en matière d'immigration, la question des droits et statuts des migrants.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Devoir et DST répartis sur le semestre.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 2h (écrit).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Oral.

Responsables : Catherine LEJEUNE (832, lejeunec7@gmail.com)

UE3 Autonomisation / Suivi de projets

LCA6Y260 Projet encadré (liste détaillée au 2^e semestre)

➤ Deaths of Despair

Mortality is one of the most pressing issues today in American society. Although the United States spends more than any other nation on health care, it has seen a declining life expectancy since 2014. Importantly, this reversal of a century-old trend of steady increase in longevity has been driven by a phenomenon known as “deaths of despair.” A combination of suicides, alcohol related health conditions, opioid addiction, and poor medical care, “deaths of despair” have spiked since the early years of the 21st century among middle age white Americans, particularly low-income Americans in rural areas. While the 2016 election put the spotlight on conservative white working-class Americans, “deaths of despair” point to an unseen dimension of working-class life – a social crisis that tells us much about origins and making of social inequality in America today. For this “projet encadré” you will choose from a number of readings (articles, books) in sociology, politics and epidemiology that shed light on this crisis, and will then write a short report.

Responsable : Jean-Christian VINEL (jean.christian.vinel@gmail.com)

➤ Analyse linguistique du point de vue

Il s'agira, par groupes de 3 à 5 étudiants, de détailler les marqueurs linguistiques en jeu dans la mise en place de la narration et des points de vue subjectifs dans une nouvelle d'une quinzaine de pages. Chaque groupe se concentrera sur une catégorie dans sa relation avec la problématique du point de vue (deixis, aspect, modalité, etc.) avant de mettre en commun et de confronter les observations dégagées.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : participation écrite à un forum en ligne.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : non pertinent.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : non pertinent.

Responsable : Catherine MAZODIER (846, catherine.mazodier@univ-paris-diderot.fr)

➤ Elaborer un projet de recherche – préparer son master

Ce projet encadré vise à aider les étudiant.e.s qui souhaitent poursuivre en master à élaborer un projet de recherche en master, dans la spécialité de leur choix (littérature anglaise, littérature américaine, arts et culture visuelle, civilisation anglaise, civilisation américaine, linguistique, oral), avec l'aide d'enseignant.e.s de ces spécialités. Vous serez guidé.e dans le choix d'un sujet, depuis vos centres d'intérêts, et découvrirez la variété des objets ou thématiques sur lesquelles vous pourrez travailler. Vous apprendrez à rédiger un sujet de façon à ce qu'il ait des chances d'être accepté par un directeur/une directrice de recherche, et à présenter ce sujet de façon convaincante, en dessinant déjà quelques pistes d'analyse. Vous apprendrez également à établir un début de bibliographie, et serez dirigé.e vers le directeur/la directrice susceptible de vous encadrer. Cet exercice d'échanges vous préparera au type de travail effectué en master, et sert de première introduction au travail de recherche – un travail et des méthodologies qui servent bien au-delà de la recherche, à élaborer et rédiger un sujet pour un public ciblé, à collecter des informations, à travailler une présentation professionnelle. A présent que l'entrée en master est sélective, cette étape de la candidature n'est pas à négliger, et le projet encadré vise à vous accompagner afin d'augmenter vos chances d'être accepté.e dans le master de votre choix.

Responsables :

- **Préparer son projet de recherche en LINGUISTIQUE / ORAL** : Nicolas BALLIER
En relation avec les différents spécialistes en linguistique de l'UFR d'études anglophones, les étudiants apprendront à rédiger un projet de recherche en linguistique et à construire une problématique tout en respectant les conventions notationnelles et bibliographiques en vigueur en linguistique.
 - **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Les étudiants rédigeront un projet de recherche structuré accompagné d'une bibliographie aux normes bibliographiques APA.
 - **Modalités d'évaluation, session 2** : Les étudiants rédigeront un projet de recherche structuré accompagné d'une bibliographie aux normes bibliographiques APA.**Sitographie** :
Recommandations pour un projet de recherche en master de linguistique anglaise (M1 et M2),
<https://etudesanglophones.u-paris.fr/file/164289/download?token=mgC11kAi> (06/2021)
<https://scholar.google.fr/> (06/2021)
<https://guides.libraries.psu.edu/apaquickguide/intext> (06/2021)
<https://www.easybib.com/guides/citation-guides/apa-format> (06/2021)
- **Préparer son projet de recherche en LITTÉRATURE BRITANNIQUE** : Camille ADNOT
- **Préparer son projet de recherche en LITTÉRATURE AMERICAINE** : Abigail LANG
- **Préparer son projet de recherche en CIVILISATION BRITANNIQUE** : Marine BELLEGO
- **Préparer son projet de recherche en CIVILISATION AMERICAINE** : Laurence CROS

- Préparer son projet de recherche en ARTS ET CULTURE VISUELLE - ACV1 : images fixes (peinture, photographie), muséographie, nouveaux médias : Daniel FOLIARD
- Préparer son projet de recherche en ARTS ET CULTURE VISUELLE – ACV2 : cinéma, séries : Elise HARRIS
- Préparer son projet de recherche en MASTER PROFESSIONNEL – Préparer sa candidature au MIIC / préparer sa césure : Catherine BERNARD

LCA6Y270 – Présensibilisation aux métiers de l'enseignement 2 : Stage

Attention : il est impératif d'avoir validé LCA5Y270 pour pouvoir s'inscrire en LCA6Y270.

Les stages d'observation /analyse des classes d'anglais auront une durée de 6 semaines, à raison de 3 ou 4 heures/semaine à Paris ou en proche banlieue.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Un travail circonstancié d'analyse du stage d'observation/analyse des classes d'anglais
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas d'examen terminal.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Réécriture du travail effectué suite au stage d'observation

Bibliographie :

Kathleen Julié. *Enseigner l'anglais*. Paris: Hachette, Nouvelle édition 2008

Danièle Bailly. *Les Mots de la didactique, le cas de l'anglais*. Paris : Ophrys, 1998.

A consulter : les manuels scolaires actuels.

Responsable : Maud PELISSIER (741, maudpeli@yahoo.fr)

LCA6Y280 – Méthodologie analyse et synthèse

(1h30 TD)

L'objectif du cours est de préparer aux exercices des concours de l'enseignement. Plus précisément, il s'agit d'entraîner les étudiants aux épreuves du commentaire de texte, de la dissertation, et de la synthèse de documents. Ce cours apportera les techniques fondamentales et les pratiques nécessaires pour appréhender aussi bien des textes littéraires que des médias audiovisuels. A travers une méthodologie exigeante, les étudiants se confronteront aux analyses iconographiques et aux analyses de textes littéraires afin d'entraîner leur point de vue critique.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Un devoir sur table de mi-semester : un commentaire d'un corpus de textes et documents visuels (1h30).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Un devoir sur table de fin de semestre : un commentaire de texte littéraire (1h30).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Epreuve orale : commentaire d'un corpus de documents visuels ou commentaire de texte. .

Responsable : Odile RAFFIN (odile.raffin@free.fr)

LCA6Y290 – From the Screenplay to the Screen — Video Workshop

(1h30 TD)

PLEASE NOTE -

- This class is an annual workshop : students need to enroll for both semesters (sessions will take place on the same day and at the same time both semesters).

- No 'contrôle terminal' : attendance is compulsory and reliability essential since most of the work will be group projects carried out both in class and outside (shooting, editing).

- Do not take this class if you do not have a strong interest in audiovisual storytelling, if you do not like group work, or if you know you cannot guarantee regular attendance and personal commitment.

This workshop provides a practical introduction to audiovisual storytelling -- all in English, of course. Drawing inspiration from the study of screenplays and clips from films and TV series, we will practice writing for the screen, shooting with digital cameras and editing on Final Cut Pro X. Our focus will be on audiovisual storytelling and the basic features of audiovisual grammar : framing, lighting, shot, scene, sequence, editing, sound. In groups of 4 max, students will work write a short film (themes and guidelines change every year). The first semester will be devoted to screenwriting and a first experience of shooting and editing. In the second semester, students will complete their short film and write a journal of their filmmaking experience. .

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Regular creative writing assignments + final Screenplay (group writing).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : No C.T. for this class.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : No Session 2 for this class.

Bibliographie :

Bordwell, David and Kristin Thompson. *Film Art: An Introduction*. Ninth edition, New York: McGraw-Hill, 2009.

Van Sijll, Jennifer. *Cinematic Storytelling: The 100 Most Powerful Film Conventions Every Filmmaker Must Know*. Studio City, CA: Michael Wiese Productions, 2005

Webographie :

Understanding Film Theory <https://nofilmschool.com/Film-theory-basic-terms>

How to Write a Screenplay : <https://www.writersstore.com/how-to-write-a-screenplay-a-guide-to-scriptwriting/>

8 Things Every New Filmmaker Should Know Before Making Their First Film <https://nofilmschool.com/2016/12/8-things-new-filmmakers-should-learn-making-their-first-film>

Mise en scène : <http://shohawk.com/mise-en-scene/>

The 7 Deadly Sins Committed by Amateur Filmmakers: <https://nofilmschool.com/deadly-sins-amateur-filmmakers>

Responsable : Ariane HUDELET (833, ariane.hudelet@univ-paris-diderot.fr)

UE4 Ouverture / Culture générale / Libre

Choix entre :

Un enseignement supplémentaire dans l'offre de l'UE29 (hors Pratique de l'oral) ou UE30

Un projet encadré supplémentaire dans l'UE31

Langue 2 (LANSAD, INALCO...)

Un enseignement extérieur librement choisi dans l'offre Paris Diderot

Soutien pédagogique pour L1/L2 (Tutorat)

Stage

Sport

Engagement étudiant (une fois dans le diplôme)